









Sonn
Gudræfne og
Riærlæife Chrifte
legur.

Latine.

CARÆ PIETATIS ET RA-
ræ Caritatis Incendium.

Skripad af Ottone Casmanno.

Gunn a Norrœnu vøllagt/af Sij
ra Jone Biarnar syne/
i Prestholum.

i Timoth. 4.

Gudræfnen. er til allra Glæsta mæls
samleg Napande þessa Ljps Syrer
heit/z so hins æfterkomanda/Þætt a
era vissuleg Sanninde/z Dyr
mætt Verdugt Ord.

Lan bidd

Nullum Gudræknium Mōn
um sem þetta lesa/ oðkar Otho
Casimannus gðodrar Neilsu i
Christo Neilsugiaþara
vorum.

ER Duger Herrar og
Brædur/ Það er dagleg
Ost z Anduarpan min
Gad mīer giepest Næd og
Gæpa/ til ad þræda þdur/ ecke ein
asta med Drdum z Amīnningum/
helledur og med Epterðæme gudlegs
þramperdes/ Þui það er vīst mīked
ad vera Drdsins Þienare/ enn ad ve
ra Eæremeistare i þeim verkum sem
ad Drdenu sooma z samhlioda/ það
er allramest. Og eirn kostgiepen z
i apnadargiarnan Guds Drds tilhen
rara elskum vier giarnan/ Enn sa
sem

Formale.

sem þad heyrer bæde og vardveiser/
þar med er og iduglega Orðslins gje-
rare/ ad þonum vilium vier dæst.
Þui er þad minn iapnleg Martians
girnd/ad eg i þetta Embætte Guds
Orðs þionustu settur/ sie eg su ofyne-
leg Skiepna/sem større hape. Tung-
una efi Nøndenæ. Þui ætjð eru muer
þyrer Eyrum Orden minns Meist-
ara Jesu Christi. Matthe 5. So
sem kienner z giorer/þad sama/hafi
mū mætkell kallast i Minnarjfte/Nū
vill ad eg skule vera ecke einasta
Gallt Zardar/ kienmande hrcinan
Lærdom/ hellour z lūka Lios Heim-
slins i loplegum lipnade z Epterdoe-
mun Dngdæna/ellagar mun sa Do-
mare ap minnum stalps Munne doe-
ma mig vondan Þion. Luc. 19.
Og mun eg mætkel sløg eiga ad lūda

A ij

Luc.

Formale.

Luc. 12. Þar eg bind þungar þyrðer
og legg öðrum á Herðar/enn eg vil
eðke með einum Hingre þæ siálpur
snetta. Quor Madur á að auglesa
Tru sína í Berfunum/ og Treid
þeekest af sínum Averse. Aller
skýldum vier hlyða Ordum Arcin
Numeranti/ð feiger/Vertu ð þu ætti
ad vera. Og Horatius feiger. Tu
recte vivis si cutas esse quod audis

Negdan þijn er hállden ríett/
Í huorre sem þu líper Snætt/
Eþ þu reyndur í öllu ert/
Eins sem villt ad sagdur fíert.

Bier föllumst chrístner/ þui ber
öf ad lípa sem þui Napne samípyd
ur. Bier erum andleger sauder/ þyr
er þui lípurt andlega / og deyðum
Hollðsins girnder / Neitum til hús
med öðrum/ad öf gepest Næð hei-
laga

Formæle.

lags Anda/ so vier heilidur sieum efi
synunst goder. Pui meira vardar
vm huad vier erum/enn huad vier
haldner erum. Pui vøre kost gicp
anda ad stæker sem vier vilidum hald
dner vora/ad vœr i raumenne værum
so þyrer Gude/ Huad og verda ma/
ep vier med Biskunne hœpum Kior
leiskan/og med Samleiskanum Gud
rafnena/ og gott þrafnperde þylgia
lantum. Gud er Neilagur/z vier hæs
Dionar/pui verdum vier ad giorast
Neilager/so ad vier holdum eitt mæ
hœnum. Vier erum Guds/ z eigum
hœnum bæde ad lipa og deþia. Vier
eigum ecke rœda off sialper/pui ma
ecke vor Bilie i vorum Rœdum nie
Berkum Þperrœden hapa/ heilidur
eigum vier ad hneþa allt vort lip ep
ter vilia Drottens. Vier erum hier

A iij

i chriſt

Formæle

i christnenne/ sem er Guds heilög
Borg/huoríá hann siápur Sann-
heilagur helgade sier/pui skulum vi-
er hallda off þ þæpu/ad gíora ha-
na Dhelga með vorum saurendum.
Christur sa off hepur sætt við Gud
Födur/hann er off settur þorm og þy-
rermýndan/sem anglsast a i vorum
Berkum. Gud hepur audsynr það
hann vøre Fader/ og erum vier op o-
þacklaater/eþ vier þar a mote/ aud-
synum off ecke hans Børn. Christ-
ur hepur i Laug síns Blods hreins
ad off/pui er off skórn ad velkja off
aptur i Saurnum/Hann hepur inn
rætt off i sinn andlegan Enkama/
pui er off Eimunum advarnande/ad
vier ecke þóllum þar burt þra aptur
Neilagur Aude hepur gíort og vígt
off Gude til Kyrkna/þa er off það
hugsan

Formale

hugsande/ fyrst Gud þyr i oss /ad Li-
 os vort lyse so þyrer Mōñomun/ ad
 þeir siae vor good Bert/ so Faderen
 hinneftur verde dyrkadir. Bter hō
 sum Gudg Eingla sem vardveita og
 vaka yfer oss/ þut skulum vier ecke mē
 Odaun Syndanna styggia þa þra
 oss. Sæl vor z Lífame eru þyrerbw
 en til þess ad vera odaudleg z dyrd-
 arleg/ þut skulum vier kappkosta/ ad
 þau verde geymd hrein z ospílt/ allt
 inn til Dagsins vors Jesu Christi.
 Þyrer þessan Tilgang heþ eg i god-
 re meiningu samanteked þissar grein-
 er/ sem vekia Menn til chriftelegar
 Gudræfne z Rícerleifans. Og so sñ
 Byflugan velur þ besta z sætastia ap-
 Skogar avextenū/ so heþ eg wr Bo-
 kum þra lærduftu Manna ploekad z
 samátynt þær bestu z dyruftu Grein
 A iij. er og

Forin ale

er/og so hagam þeim i lag/ ad oss
mætte verda vppvakning og adhalld
til leiddrettingar/ so vier yrdum þar
med Leidder til þess Neilaga Rietslae
tis/og sannrar Sælu Eilips Eilips.

Hui bid eg þier þigged af mier
Ydrum þienara þetta verk miz godu
Giede/ og lese miz þeim Nug/ad þier
vilied stunda vppa Christendomsins
heilagleik/ og laatum þetta pylgia
oss i øllum epnum vors. Eilips/og yd
ur sem Belperd og Saulhialp vil
ied pyrer ydur fiosa/min þetta verk
yðars Þienara/sem Gude til Yrd
ar er hugad/eirnen vel i gied þalla.
þar pyrer elskuleger Brædur / kom
um oss pyrst a veg sannrar Belperd
ar og Neilsu med yperhofenne/ þar
næst þo ad byrden Treistinganna z
Dandans sie þung / þa þreytunsi
ecke

Formale

ecke/helldur höldum apram miz i apn
 legre hofsemid og hlydne/par til vier
 um suðer naum Dyrðenne þess Ei
 lypa Ljupins. Einn þyrst og þremst
 verðum vier ad læra ad aprneita sial
 sum off/z er þad Mannenum misg
 erþvidt og ohægt ad snua pra sialp
 um fier/og gleyma fier/og gicpa sig
 wt til hlydne vid Drottin/ ap øllu
 megne Scolarennar. Oh huad lyfie
 legt er þad þessa Neims Manne/
 ad leita ecke þess sem sialps hans er
 helldur þess sem Drottens vilie er/
 og i øllu ad leita þess sem Eude er
 til Dyrðar. Samt eigum vier ad ap
 neita sialpum off/og vera þolenmod
 lega þafi Kross sem off er ap Drott
 ne alagdur/ so vier verðum Christo
 ljúfer/z Eunnun med ljúfelæte ad vid
 urkenna Beykleika vorn/z med aud

A v

mist

Formale

mykt ad falla til vor Guds Råd og
hjalp. Þa vier erum so geingner þra
off sialpum/stulum vier ecke gleyma
vorum Naunga/helldur verða þyrre
til ad velta þeim æru/og giora þeim
gagn i godre Tru. Einnum stul
um vier vñfia Augum vorum til Gu
ds/og giepa off og allt vort Råd og
epne vnder hans Balld og Bilia/
Eþ off tekst allt vel/þa þockum þad
Gude. Enn þo nøckud þalle ødru
uñs/enn vier villdum/þa þperviñum
þad med Þolenmæde. Enn þo jlla
þalle/þa reitnum off ecke auma þyr
er þad/og þorum ecke i ordhending
ar vin þad vid Gud/ vin vort Nlut
skipte. Gud gepe off ad komast a þen
an goda veg Sanleikfins z Kiærleik
fins/ og sijdan med Þacklæte z Kost
giefne/ hann heilaglega ad ganga/
þord

Formale

þordunf Niegoma z oftaðfeſte / ſnu
 um ecke aptur/ Noldum off ecke op
 mæg huorke a þa Nægre nie Bin
 ſtre Nørdena. Gud Nialpare og
 helgare vor hæge ſo Wiſsmunum vo
 rum i medþerð verallðlegra Nluta/
 ad vœr lautum ſem minſt epter ſialp
 um off/z hœpum ſo Neimen ſem vier
 heþdum hann ecke/ſo ad vier lærum
 jaþnvel med godu. Gede ad lþða St
 ort/ſo ſem med Nopſeme ad hapa
 Nægo/Þordunf Opneþflu/huor ed
 marguñſlega ſtadar off/ og hœpum
 þad ecke off til hindrunar/ſem off er
 til hialpar ſett/Minnumf vœr þad
 ad Þardneſker hluter eru ap Gude
 ſkapader off til gagns z æru/ſo ſem
 annað læn eða Umbodspie/ ap hu
 øriu vier eigum ſeirna Gude Reikn
 ingſkap ad ſtanda. Giatum jaþnan
 ad

Formale

ad vorte Stielt/og laatum þad vera
vort Verð sem hun ad off heimter/
Enn sneidum off hia þui sem ecke a
vid hana/eda hene er a mote. Giepe
þad Gud Eilippur Þader/ad vier þor
smau þeñan ohreina Heim/z alli þ
hans er/ek stundum epter Minnestu
Eiþe og Eilippe Þyrðar Koronu.
Droffen Jesus giepe þdur ellum og
stierhusrium rífluglega Blessun ap
Minnum.

Arrar

Formale til allra þeirra
sem Jesu Christi Dragn vid
urkienna og afalla.

Goder Christner Brædur/ Aller
vier vilium giarnan vita og lifa/þui
laatum þyrst ad vita/z þo so ad til
gagne

Formale

Gagns fone.

Non qui multa hvidem, sed qui
scit commoda vitæ.

Is dici sapiens, cur mereatur
habet.

Þið er ei þó vífe margt

Þardar meir að það sé þarpt.

Og sínu Lúpe síæ gagn.

Goddan þífer Þísku magn.

Þ þessum Neime er Þísta mál
emi Ganiðska lútel. Emi vppa
það að vor Þísta sé ecke einsom
un/ og vppþrófesi ecke/ þa skal með
hennu vera Ríksleikfuren og chrísti
legt þrampende. Og þui skulum vier
lara að þeckia Gud/og þalpa off.
Allmarger vita margt og mjúked/en
allþær eru þeir sem sig þalpa vel
vita. Þui það er ecke andvellt/ að
þeckia þalpan sig/og er þui ecke öll
um

Formale

um gíeped. Sa sem vel þecker sial
pan sig/ sa þecker og Gud/ en sa sem
Gud þecker/ hñ verdr Gudde lǫtur.
Sa er Gudde lǫtur/ sem Guds er ver
dugur/ sa er Gudz Verdugur sem on
gua Dhǫpu gíorer/ hellsdur hugsar
huad gudlegt er/ og talar það hann
hugsar/ og gíorer það sama gud
ræfalega.

Cætera si vis noscere, te ipsum
noscere discas.

Cætera si vis vincere, te ipsum
vincere discas.

Noscere se ipsum, vincere se ip-
sum, maxima virtus.

Þiis i morgu verður hann/
Er vel sig sialpan þeckia kann/
Hellsdur vinst a hinum suig/
Næper þu lært að sigra þig.

Hvær sig sialpan sigrar mest

Og

Formale

Dg so i øllu þeckir best/
Næstan Kost sa þepur med ster/
Til Nygginda ap þlestum ber.

Þar þyrer lipum chrisstelega/ so
vier miz Christo lipa meigum/ Þetta
Ljps er ecke giøtt þyrer sig skalpt/hell
de þyrer það tilkomanda Ljps/huors
jüngangur eru Þor Daudans. En
oppa það ad vier æ og ad Filjpu
med Christo lipum/ þa lærum ad li
þa og Denia vel. Þa lærum vier
vel ad Ljpa/ep vær jarnnan þorhugf
um vorn Dauda/ enn so lærum vier
vel ad Denia/ep vier lipum vel. En
epter sælan Dauda kiennur það sæla
og Neilaga Ljped/Þui skylide þessa
Ljps ender vera sæll Dauda/þa er
þess Daudans ender það sæla Ljped
þui vardar ecke huorsu leinge/hell
ur huorsu vel vier lipum. Sa reitni
ast lein

Gormale

ast leinge lipa sem a þam a
vinnur mörð þund/med þá ans
um lipnade/enn þa reiknast eða
sem ecke hefur i Naganum neitt/ ne
ma þad eina ad vilia lipa. Sa sem
i Læpenu hefur ecke neitt fixrara og
lystelegra/enn Læped/hann þær ecke
loþ af Læpe sánu/Þeir lipa illa sem
vid laungu Læpe buast/ og vilia allir
þapnt lipa/þar þyrer er ecke goit ad
lipa/hellidur vel ad lipa.

Enn þad goda sem vidliggur og
þu ast ad vinna til/ er Gilspt Læp
med omælanlegre og Endalaufre
Sælu. Beldu þier med Moder Dr
ottens þad goda Mutskepted/ þ ecke
skal af þier tafast/ Luc. 10. Sæp
nadu þier i geymslu Fiesiodu a Nim
ne/þar sem And og Mætur þær en
gus spillt/z ecke hellidur Þiopaþ ept
er gras

Formale

med nie stoled/ Matth. 6.
vi vinnur þá gætur Gud þier
munn/ þá Ljppsins Tre sem er i mid
Guds Paradís.

Þetta er Takmarked Ljppsins/
þad sanna Ljped sem þu skalt kost
gjæpa ad na / þar er wte byrgt allt
i lit/og þar er Nægd a öllu godu.

1. Þar muntu leystur þra öllu þínu
huðlast af Erþuide þínu/ og Gud
mun þerra öll Tær af Augum þínum/
öpp þadan skal eke Daude ve
ra/eda kall nie kveim.

2. Þu munt hapa þid lyfselegasta
siðtendne við Gud þinn Skapara/
Geymara/ Frelsara z Nelsara/ þafi
þu sier Auglite til auglitis/ z miz stor
re Glede hapa þar af alla og eilípa
Bnadarsemd/ þar sem Gud er allt i
öllum. 1. Cor. 15. Þar verður þu

B

med

Formale

med Christo/ sa sem er sllun
anna Sonum prydare/ og sa
Dyrd þa sem Faderen gap þannum
Johannes 12.

3. Du munt þapa Wýnd sem Him
nestur Madur/ 1. Cor. 15. Og me
Bpplýstu Andlite stoda Guds Dyrd
og so þa hina sömu Wýnd z Diart
leik ap hans Diartleik / 1. Cor. 3.
Þa mun það þramkoma a þier sem
þullkomlegt er / enn það apmást
sem opullkomed/ eða Halsþverk er/ z
munt þa þeckia so sem þu ert þeck
ur/ 1. Cor. 13. Og skýna sem Sol
i Ríste Fodurs þans/ Matth. 12.
Du munt vera so sem Guds Ein
glar a Himnum/ z so z Guds Børn
eru/ Luc. 20. Og lækur þeim Gude
stalpum sem þu sler/ 1. Joh. 3.

4. Du munt verða junteken i Sam
lag

Formæle

lag og Råd Neilagra Eingla/og i
þann Ninnesta Selstap Truadra
Manna/ huerier að eru iðskripað
er a Nimmum/ Neb. 12. Þar þeckir
huor annan/ þui þar er Ríarleifur
en pullkomlegur/ og Guds Eilíf
Lopgiörd.

Þu munt hafa mjfen Fagnud
og Gleda/sem alldrei leidest i Arpen
um/sem er oporgetingelegur/2 alldrei
þuerrar nie þitrest/ med ofeigianleg
um Fagnude/ Og þu sem Gud elst
ar/þa hefur hafi þier þyrerbued þa
goda Nlute/sem ecke hefur Augad
sted/nie Eyrad heyrst/og ecke hefur
i Mans Níarta komed/2c.

Beguren til þessa Eilífins er
þier so syndur.

1 Og (seiger þið Frelfare Jesus
Dí Christ

Gotmæle.

Christur) er sa Begur/sa Gafleik
ur z þad Ljþed/ Eingen kiemst til
Godurðins/nema um mig/Joh. 14.

2 Med myklum Harinkuclum byr
iat off þinn ad ganga i Guds. Rike/
Act. 14.

3 Þad er Vilie þess sem mig sende
(seiger Christur) ad huor sem sier
Sonen/og truer a hann/ hape Gi
lþt Ljþ/Joh. 6. Þesse Beguren
Kiattlættra/er Godur Heilagur/Kiet
tur/osaurugur z wvalen zc. Joh. 7
Kallast þetta þraungt Nid/z miot
Begur/hñ er mannlegre Skynseme
okunnugur/Þesse Satan sem ein er
til Ljþsins/hun liggz um Christum
hana ganga þær/ þar er ljtel vñ
þerd/ Nun er Nollidenu oþeck og er þ
uid/ vegna þeirra Forunauða/ sem
verða med ad vera/ sem er Kroffen
ad

Formæle

ad Vera/og apnetta sialspum ster/zc.

Þesse Begur kallast Guds Gata
þui Gud hefur hana lagt og þier
sett/ Nun þocknast Gude/hana greid
er Gud/him leider þig til Guds/En
þessa Gøtu ratar þu med soddan mo
te/ad þu hallder þig vid ríettan skil
ning Neilagrar Kienningar/og flert
ap Neilögum Anda menntadur og
opplystur/so þu finner hann hape i
þier sjúna verkan/ og þu þær þram
gang a þessum Beige.

Syrse Partur Bæklingsins.

Taktu til þu Madur ad koma
þier a þan goda Beigen/ og hygg
þu ad giorla hvar þan er / so þu
meiger hann ganga/Emstu þig mæg
langa til ad komast til Guds þans

B iij

God

Fædur/ þiñ Nugar sic ecke til Heim
sins nie Dispulsins/ heilidur til Gu
de/ þra husrum þu he þur vilst.

A þennan Beg ad komast/ það
giorast miz Vperbooteñe.

Það er Vperbot/ ad vikia þra von
du/ est snua ster aptur til Gude/ þyr
er þui skaltu Madur vñkia þier þra
þui hinu vonda/ sem vest er ap allu
vondum Nlutum/ það er Synden.
Jerem. 28. Snued ydur huor z eirn
þra sijnum vondum Beige/ z þra yd
ar jllre astundum.

Giættu ad Syndugur Madur/
husrnen hættad er vñ þñ epne/ a
medan þu lifer i Synðeñe.

1 Synd þñ hun smyr þier þra Gu
de/ og hñnum þra þier/ og giorer hñ
þier þorreidan/ og þig hans Nopud
Dvin

Ovin. Enn huad er þyngra en þad
ad hapa Gud a mote flet/ z vera ha-
ns Ovinur.

2 Synden gíorer þier þad/ ad þu
ert verdugur þess/ ad vera þrastw-
adur og yþergiepen af Gude/ so þu
verder ad engnu/ fíert vesall z volad-
ur/ af öllum Andans Gæpum/ vt-
settur þra Guds Næd z Dyrð.

3 Synden gíorer þig (Madur)
ad Diapulsins Bini/ hafis Þræl og
þy/ z Erþingia Helvætis Elldo.
Augustinus/ Nuor Madur sem drög-
er daudlega Synd/ hann selur Diap-
lenum sína Soul/ en Verded sem hñ
tekur þyrer hana/ er settur smectur
stundlegar Eyfkeseme/ Það Eingel-
en sem geymer ad þñnu Enþe/ hann
tekur þu þra þier/ med Syndenne.

4 Synden er hinn þwlaste Mæ-
ur/ so sem Ritningin seiger/ Nun er

Þlet Saurendanna/ Dregg/ Sve og
þordiorþun/ sladu huornen þa wtauf
ande Sonur sem velltest i Saur Þþ
nepstunnar/ hann varð eptera i Sui
nanna þlocke/ Eær sinna sautugra
Synda wthuerþast 2 þwina.

S Eþ þu þroast og eplest i Syn
denne/ þa verður þu þier einn grifn
ur Båkingur/ z Diopullen med þen
ne/ so að þu gietur ecke þyrer þenne
giort Idran/ þo þu stundum hæper
þar vilia til. Synden er ovæg/ seiger
Erysofornus / og giorter Þþellde
þeirre Sælu sem þu hefur þangad.
Og Augustinus i sinne Þatningu
seiger/ Eg Andvarþade þu eg var
bunden/ ecke med annara Þarne/ þell
dur med mýnum Þarnvilia/ mifi Þ
vinur hæpe Ræd þper mýnum Bil
ia/ og giorte mier þar að Þarnþeste
og þast mig/ Þeg deillde við mig þial
þast

pan/z vord miet fialpum moifnuen.
o So leinge fem þu heildur þig
vid Synðena/þa ertu i fofum z vnd
er fekt Eiläprar Negningar/ fem er
þeffe/ ad þa ecke ad fia Gud eiläpfe
ga/og fveliast i endalaufum Guds
bruna. Þui hygdu nu ad/ huad þu
hlytur af Synðenne / þad ad vera
Guds Dvinur/ an Guds Rædar/
vefak / velltur i Gaur | Diöpulfsins
Þræll/ midurþrycktur af Öþbellde
Synðafia/z Diöpulfsins/ Örpinge
Neloßtis/- þar þyrer vßktu þier þra
þui illu fem allra hluta er vefi/ fem
er Synðen/zc.

Enn fo þu þær fnued þier þra
vöndu/apfur til hins Goda/þa þarf
tu ad þa til þeff Guds hialp/su er þa
ra verður vndan med/ z epter þier/
Þui Gud giepur Öperbotena/fo fan
leifturen verðe þecktur/vppa þad ad

þeir komest aptur wr Snoru Disp
ulsins/ sem ap hönun eru þangnet/
2. Tim. 2. Gud er sa sem verkar
húrtueggja/ bæde það ad Maduren
vilie z þramfucame/ Þui segdu so sem
Jeremias/ 31. Enu þu miet Drott
en/ þa snyst eg/ epter það þu snieret
mter/ þa giøida eg Þperbot. Næd
Guds/ seiger Prosper/ þun er þid þyr
sta Þpphap og efne til allrar Rielt
lætingar/ þun rædleggur miz Amiffi
ingum/ aminner med Epterdamum/
þræder med Næstafemdum/ vppvek
ur med Stormerkium / gie þur Etel
ningen/ inn blæs Ræden / vpplyser
Niartad/ z verkar Truareñar Þan
ka. Enn Guds Næd he þur tuent
t il þess ad snua Mannenun/ aptur
þra Þondu/ sem er vidurkienning
Syndareñar/ z skielþing Nugarins.

Þidurkienning Synða þilla þær
þu

þu ap Guds Lögmaale/ Rom. 1. Ap
Lögmaalenu þeckest Synden/ þui
Guds Lögmaál er sú Ríettlættis Reg
la sñi sñner huad ríett z huad rangi
er/ so huad sem er með oss/ eða huad
víst gíorum/ það sem ecke samhliod
ar þeirre Reglu Guds Lögmaale/
það er Synd.

Við þessa Reglu áttu að bera sa
man þitt Líf z þijn Verf/ bæde hin
innre z ytre/ so tantu ríett að dæma
einn so þu þarar ecke víllt í þessare
Reglu/ þa gíættu að þessum tveimur
Reglum.

1. Allt það sem er á móte Ríærlei
fa Guds og Ríærleifa Naungans
það er bannad í Guds Lögmaale/ z
það er í móte Reglu Ríettlættis.
Og allt það sem samhliodar Ríær
leifanum Guds og Naungane/ það
er skípad í Lögmaalenu. Þo þetta
húori

húrt um sig síe ecke m3 liosum Dro
um skípad og bannad.

2. Lögmaled er andlegt/ og heim-
ter hreina/ ættinlega/ þullkomlega og
andlega Nýdne/ þar ap máttu skil-
ia/ad þyrer Gyds Domsföle síeu all-
er Menn sakader/ þyrer þad þeir ha-
þa broted hans Neilaga Lögmaal.
Nu veistu og vidurkieuner þad/ad
þu siert. Syndugur/ lærdu nu þessu
næst/ húornen Synðen skapast þyrst
i Niartanu / og eptera þullgioreft i
Berkenu. Ap þessum þiorum Nlur-
um myndast og tilbyst Synðen i
Mansins Niarta/ 1. Tíðlæstrenum
2. Eystenne/ 3. Samþykkenu/ 4.
ap Dirpskunne/ til ad þorsuara/ Tí-
ðlæsturen edur æggjunen kiemur ap
Dvinenum/ Eysten til Synðarennar
kiemur ap Nollcenu/ Samþykced til
synðarennar kiemur ap Bilianum
enn

enn Dirpskain til ad þorsuara synd
ena/kiemur ap siergiædenu.

Ljka so þullgiorest Synden i verk
enu med þiorum Nlutum/þyrst giør
er Maduren Synðena/þo so ad hefi
ar Lyte sie leynd/þar næst dirpest hfi
z blygdast ecke/ þo hefiar Lyte aug
lyfest þyrer sionum Massafia. Syd
an leggur hann þad i Wana sinn/
Wm syder heilur hafi þast vid hana
og er þa ap suikullre Bon bleektur
ellegar þorhertut til Drvilnunar.

Epter þetta skaltu syndugur
Madur hyggia ad/huersu vondur z
skadlegur Nlutur Synðen er.

i Synðen er Driettur huorn synd
ugur Madut giører Gude/z ein For
actian hans gudlegrar Tignar/þa
Maduren þorsmaer hns Bilia/þyr
er þa Elstu sem hann hepur a fier
z oðrum skiepnum.

synd

ii Synden er ein þung Þyroe/sem
dregur Mannen midur/ z þiaer hafi
til þess sem onytt iult z ohæpelegt er.

iii Synden er ein kollsteyping/ þu
er Syndaren gíörer ecke Þdran/ þa
steyper synden honum i hvaria stor
synd epter adra.

iv Synden er Diepulsins Ríste/z
þinn grífiaste Þyramastapur.

v Synden verður með engum mo
te af voru megne afmáð/ og þyrer
það var Naudsýn að Guds sonur
þrde Máð/være Krosspestur z deyð
dur þyrer þessat skuld.

Á þ vidurkieðingu Syndarennar
þat Máður Nrygð/ og skielping i
sánum Nuga/ þu hann angrast af
syndonum sm Máðuren þe þu gíört
og Kíelpest þyrer Guds Reide og
þeim repflingum/sem hafi þe þu þor
skuldad með Syndonum. Þa inattu
þrigia

seigja með David / Psal. 88. þá
Reiðe kom á mig/og skilpingar þá
nær hræddu mig/ Og í Psalm. 38.
Mitt Ranglæte kom yfir mitt Hof
úð/og lagdest á mig so sem þung
Byrðe.

Þesse Skilping Hugarens og
Ötte af Guds Reiðe/eykst þier.

i Ef þu hugsar um þau Lög
sem sett voru þeim þyrstu Foreld-
rum vorum í Paradís. Á huorium
Deige sem þu etur af þui Tre/þall
tu Dauda deyja.

ii Ef þu athugar þessi hræðlega
vorkurd/ sem gífen var á Sinai
Fjalle/ Boluadur þi sa sem ekki blý-
pur í öllu þui sem skripad er í Lög-
máleni/ &c.

iii Ef þu látur á Handskriptena
þinnar Samvisku/ hvar ad í þánu
Nær

Marta/ker Vitne um Syndena/ og
um þann Fordæmingar domenn/ sem
Gud skal þur dæinde.

10. Eþ þu skodar Teikn gudleg-
rar Reide/ ær þu erium sum hofa off-
enn sum hirta off/so sem ær eru stór-
ar Gofter/sumar seigia off þyrer til
fomande strapp og Þýfler.

Ær þu erium Ofte og sorg/ og
N. Bernhardus seiger/ad þeir fleu-
þrgr Nluter sem vier hellsdur oftunf-
t þyrgrinn/1. Ad vier munum verda
þander i Nelsonskum Elde/ 2. Ad
vier munum verda setter wt ær þu
ad sta Gud og hans smalanlega
Dyrd og Fagnud/ 3. Ad vier mun-
um þra Guds Ræd verda burtfkw-
ader og þpergteþner.

Þessan Ofte t sorg i Martanu
oppvekur Bernhardus med
þessum Ordum.

Nug

Núradu með þier/ húrsu hræde
legt það sie/ad hapa þorsmad þinn
og allra Skapara z Drottin hæst
rar Tignar. Herran og Natignena
hæper ad oftast/ þó einum slíkan
Netra og þvilka Tign/þafi sama
ber ad oftast/sem epter það hann he
pur Ljped apteked / þa hepur hann
z Magt ad fasta i Nelvæte. Eg
hrædest Nelvæte/ Eg hrædest Aug
lit Domarans/ þyrer húorium ad
slalp Magten Einglasia skilpest.
Eg er hræddur við Reide hins Boll
duga/Vid brun Heimfins/Vid Ell
dsbaaled sm Hópudstiepnurnar bress
er/Vid þann Dpluga Stormvind/
Vid Rödd Hópudeingelsins/Eg er
hræddur þ Tönnum þess Nelvæsta
Dyrslins/þyrer Kunde Nelvættis/þyrer
þeim sem grenja epter Fæduñe. Eg
er hræddur við Drimen sem nagar z
E E

Ellden sem brenner/Keyken/ Sual-
una/ Brennesteinen/ Eg hrædest þau
þstu Myrkur/ Hvar mun gípa þad
mitt Nopud vofne/ og Dýpspretta
Tarranna kome ap Augum min-
um/ so eg verðe þyrre til ad grata/
adur enn klemur Graeturen og gnist
raitt Tarranna/ og harðer þioftrar ad
Gorumum / og Þunge Nleckianna
sem kreyfster og Brenner/ Aout min
Moder/ þu hefur þu gífted mig til
ad vera Sorgarettar son/ Barn Bet
stufnar/ Reideffar z Gíslaps Dps.

Þesse Sorg er óhægur þaleste i
Syndugs Mans Nuga/ ap þu hast
veit og vidurkíestier máfeleitt Synða
fláa/ og er með tusku mote/ Auður
ap þu ad Madur kúnder vid synða
strappenu.

Þad tilepne ap þuorin þesse So
rg z Kúnde klemur i Mannsins Mar-
ta/

ta/er Lögmaalsins Predikun/ hvers
innihaldi ad er þetta/ Bólvaður er
sa sem ecke blýpur í öllu þui sem færi
það er í Lögmaalsbokenne. Þetta tekur
ur Máðuren ad sier í Samviskunne
og seiger/ Eg er sa sem Lögmaled
braut. Síðan alhygtar hann so/ þar
þyrer er eg Bólvaður. Þessi Sorg
sem af Lögmaalenu kienur / tekur
Mafi í Dröfnan/ ef hann þær ecke
huggun af Ráð Gudspjallins.

Munnur Sorg er su sem er þyrer
Syndena fjalpa/ z það Máður hefur
ur með Syndenne flygt Gud/ Þessi
Sorg vekur Neilagur Ande/ sem er
Ande vortar vívalninga/ þyrer hu-
ðri vier föllum/ Abba elskulege Fa-
der/ af þessum verður vor Munnur
opplofen/ ad tala við Gud/ so sem
vorn Þin/ z afalla hafi so sem vorn
Födur. Enn það Berfære með
E f húst

huorru Neilagur Ande vppvefur
þessa Sorg; Niottum vorum/er &
vangelium/huort ed so hliodar/ Sa
sem truer/þal vera Rietsleatur z lifa
I þeirre alþektunar Grein/er epne til
mykels Þagnadar//og laka epne til
Sorgar/huoria Madur þær ap þui/
ad hann hugleider Guds mykla My
skunfeme/z það hann hape so Myss
unfaman Þodur stögt. Bernhardus
seig*/Pa eg vinþura/þ eg hape stö
gt min Þodur/pa verd eg ad skamast
min. Nafi hefur audsynt það/ hann
sie mier Fader/en eg ecke það/eg sie
hans Barn/Þui skömunst eg ad heyr
ra þesse hans Ord/ & þ eg er ydar
Fader/hvar er þa minn Neidur?

Pa þu ert nu so snuen þra þui
Bonda/þalltu aptur huer þa til hins
Goda/pað er Gud þinn/ þra huor
ium þu varst þlwen. Þetta aptur
huarp

huarp til Gudz/giørefi med Trunne
z Niartans Trunadurtraufte/huørt
ed styðst við Mysskun Guds Føðurs
og Forþienan hans Sonar Jesu
Christi. Og er það þurðanlegt/ ad
Mannsins Niarta faki slætt ad viñia
med Neilago Anda hialp/ad hønd
la og til sijn ad taka Christum/so
þar jinne verðe eitt øplugt Traust
vppa Gudz Mysskunsme fyrer Chri
stum. Joh. 8. Sannalega sannlega
seige eg yður/ huor hafi truer a mig
sa þepur Gilaþt Læp / Act. 10.
Trudu a Drotten Jesum/ þa ertu
holpen/. Rom. 8. Neilagur Ande
vitnar med vorum Anda/ ad vier sie
um Guds Børn.

Enn vppa það þesse Truen sem
er Mysskunar giøp Guds/og þo ecke
øllum giøpen/mætte vppreñia i Niart
anu/ þa skaltu þyrst kostgiapa ad
E iij fyna

kyrma þier Ewangeliu/ þuor kyf-
ing kiemur af vpplyfing Neilags
Anda. Efa. 53. Þion minn þin
Kietslate/mun marga Kietslata giø-
ra/med þui þier kynnest vid hann/
Þar þyrer þarþu vel ad hugleida
Gudspiallsins Fyrerheit/ og þuorþu
mieg þu siert þurptugur þyrer Gudz
Nad/so Ewangeliu þae jnngaun-
gu i þiss Niarta/z þu siert ecke eirn
af þm/þuoria ecke stodar þad Ord-
ed sem þeir heyra/þui þeir trua ecke.
Einn Gud vill þo ad aller Menn
verde hialpleger/og komest til Saf-
leiks vidurkienningar.

Þar næst skalltu þapa Bonena
Nadarennar/ad þo þu vm sinn þor-
merker ecke ad þin Synd sie þier þy-
re rgiepen/þa skalltu þo trua þui ad
hun sie þyrergiepanleg. Og skalltu
seigia sem sa Fortapade Sonur/

Luc

Luc. 15. sagde/ Fader/ eg hepe synd-
gad i Nimenen ⁊ i mote þier/ ⁊ er eg
eðfe verdugur ad kallast þin Sonur
Gist mig sem einn af þinum Leigu-
lidum.

I þridia sage skaltu hafa hún-
gur og mykla Girnd til Guds Nád
ar/ su sem þier byðst i Jesu Christo
og bid þu þann sem er Bypphar og
Gnder/ ad gtepa þier þystum ad dre-
cka af Drunne lifande Vassins.
Þegar so langt er komed þyrer þier
kallar Christur þig Selan vera/
Matth. 5. seigiande/ Sæler eru þe
ir sem Hungra og Þysta epter Rieti
lætenu/ þui þeir skulu sedjast: ⁊c.

I þiorda mæta skaltu ganga til
Nadarstolsins og na Christo/ so þu
meiger þinna Myrkun hia Fodurnum
Enn med Trunadartrauste skaltu
þar til ganga/ so þær þu Nád og
Einn hæg

haglega hialp.

I þessare adgaungu til Nandar
stolsins/ attu ad vinna þetta tuerki/
þad þyrst/ ad þu med Eitelæte ⁊ hr
einleika jater trulega þinnar Synder
þa kiemur þier ap Gude þyrergiep
ning Syndakia/ so sem stendur i 32.
Psal. Eg vil Auglýsa þyrer Drott
ne Synd minna/ ⁊ ecke hylia Rang
late mitt/ Eg sagde/ þyrer þier Dr
otten vil eg medkieña miñ Brest/ og
þu toltst ap mier straff Synda minna
þu skalt seigia med þeim vtausan
da Syne/ Fader eg syndgade i Min
enen/ og a mote þier/ Þui er eg ecke
verdugur þinn Sonr ad kallast. Þad
aðad/ ad þu skalt bidia um þyrer
giepning Synda þinna med jnelegre
Andvarpan og Stodugleik. Enn
Neilagur Ande stundur vnder vorn
Beykleika/ þui ecke vitum vier sem
skyld

Skulde/huors vter eigum ad bidia/en
sialpur Anden er Tultur pyrer off.

I pinta mæta skaltu med hialp
Neilags Anda setia pier i Narta
oepada Tru/ med hurre þu skalt
ad pier taka pyrerheiten Gudspiall
sins/ So sem Thristur sialpur vore
talande vid þig i þānu Narta/ og
segde/ Vertu Truarsterkur Gonor
þýnar Synner eru pier þgieþnar.

Þar pyrer þu Madur / sem smyr
pier til Guds/sia lil/ad þu samþyck
est hans Orde/ z skaltu i mote Gpa
semdeñe z Wantrufie/ z muntu snart
þar epter Nuggun þissa.

So a Madur ad vifia þra þui
Bonda/huad ei kamm ad verda/ ne
ma med Nrygd og Angri/ þad er/
Madur a ad syrgia þad hafi hepur
samþyckst þui Bonda. Einn ei kafi
Madur ad komast aptur til hins

E v

goda

Goda/pad er til Guds/ nema hann
true a hafi/ Nust sem til Guds skal
fomast/ sa verdur truadur ad vera.
Ap þessu verdur Maduren vmskrpte
legur/og allur annar i Nugsstotenu
i Bilianum og Niartanu/ So ad hñ
i Nuga sñnum dæmer pad vera illt
sem hann giørde/z tekur til ad hafa
pad/og læta pad vera sier leidi/ En
setur sier i Nug z Niarta/ med þu
um Bilia/ad vtelia/elsta/ giøra z
stunda pad geda.

Þar þyrer (Madur) læt ap ad
giøra Illt/ enn lærdu z legg astun-
dan a ad giøra gott/ Ps. 34. Vilt
þu þra illu/og giør gott. Þostulen
seiger/Legdu þra þier Verk Myrk-
ranna/ enn þær þu þig i Herflæde
Eiossens. Gættu ecke leingur epter
Noldenu/helldur epter Andanum.
Ehristur seiger/ Apneitadu siaspum
þier

pier/og þylgdu mter epter. . Og nu
med þui þu ert geingen þra Bondu
enn aptur snuen til Guds/þa taku
til ad þæra Avsgstu/þa sem Yper
botesse hæpa/ og skundadu vppa hei
lagleik christens Manns og myia
Nydne.

Þad skuldbindur þig vid þiss Stæ
para/ad þu ert hñs Skiepna/Þein
ctu vm þad opilega / hursu þull
Skulld er a ad þu stert hønunn þack
latur. Þad skuldbindur þig vid
þinn Herra/ad þu ert hñs Þion/
Eþ eg er þinn Herra/setger Gud/
hvar er þa minn Otte. Þad skulld
bindur þig vid þiss Gødur/ad þu ert
hñs Barn//þu ert vegna Stöpun
areñar og Endurþædingareñar Gu
ds Barn/þui astu hñ ad heidra þin
þinn besta Gødur. Þad skuldbind
ur þig vid þass sem þier er Welger
ðasam

dafamur/ad þu siert honum þackla-
tur. Nu eru þier Guds Belgjorder
mestar veittar/þui er skyllt ad þu vei-
ter honum mest þacklate.

Þar þyrer taktu til ad syna Gude
þinn Neilagleit/ og þína Nlydne/
med þssum hatti/ Ad þu elskar þinn
Gud og þinn Raunga. Elskuna
þær þu til Guds/þa þu hugsar vm
huorsu þafi er vid þig þadurlega sm
adur i øllu/ Elskan nærest ap þui
traufte sm vier hópum til Christum.
Nun vegs ap Anda truarennar/hun
þrofast þa vier hugsun vm mæte-
leit Guds Belgjörninga andlegra
z líkamlegra/Nun auglyseft ap hlyd-
ne sem vier hópum vnder Krossenum
og ap Neilagleit vors Lijnadar.
Elskan til Raungans hun restur vpp
ap Guds Elsku/og Guds Bodorde/
og ap bande Matturunnar og Mæd-
aren

arennar/ Sa sem seigest eiska Gud
enni hatar sum Naunga/hañ er Eng
are. Med þessare tuopalldre Elsku
vottar þu/ad þu siert geingen þra
illu z aptur snuen til Guds/ þaper
apneitad Dioplenum/ z gíeped þig
vnder Gud/og siert orden Lagsmad
ur þeirra heilögu Andanna a Nim
num/z allra þeirra Lagsmadur sem
híer a Jördunne oftast Nafn Drott
ens/og ad þu siert Kyrkja heilags
Anda/i húorre Gude þærast helgar
Förner/og Altars brönnernar sýnd
ast z þrýðast med Blómstrum Nýd
nennar.

Þppþyriadu strags híð Goda
og dragdu þad ecke vndan/
þemktu vm epterþylg
tande Greiner.

1. Nogleid þu/húorfu allt er Vallt
og

og þier ovíst vni þitt Líp/ þu þarþt
sannarlega ad vaka og bidia/ þu
þu veist ecke þa Stund nie þann
Dag a húsríum þinn Herra mun fo
ma/ siadu so þyrer/ ad ecke þalle Gu
ds Dómr yper þig opbrætt.

2 Nuxadu vni/ ad þyrer soddan hœ
stasamlegan vndandrátt/ sápnast vo
dalegur Síodur Syndanna/ Guds
Reidenar z Hæpndanna/ so sem S.
Pæll setger til Róm. 2. Epter Na
rdwð þinne z Híarta þínu/ sem ecke
fast ad jdrast/ sápnar þu þier sialp
nu Reidenne/ til Reidenar Dags
og auglýsingar Guds rietta Doms.

3 Eástu það þæla þig ad stýggia
og hryggia heilaga Eingla/ þu so
sem þeir glediast af Yperbot Synd
ugra Manna/ so hryggiaast þeir sáfi
arlega/ ad hardwðuger Menn sápnar
Syndunum.

Nux

4 Nuxa þu vm þyrer þier/huorfu
hæstasamlegt það stæ/ad snuast meir
og meir þra Gude/ Nuad ed skiedur
þa Madur Dag þra Deige/ eykur
sagnar Synder. Þeintu ad þar mu
ne epter koma Nardwð og Forhert
Niarta/Putad þessleingur sem þân
þperbot vndandregst/þess meira ver
dur þier þyrer henne. Salamon i
Droftuidum/ 22. seiger/Ep Mad
uren Þingur geingur epter siaps sâ
na Beige/þa vâkur hæst þar ecke af
þo hann verðe Gamall/Beistu ecke
þa Mælsgrein/Þðran sein er stallo
an Sonn:

5 Varna þu vid ap øllum Mæt
te/ ad þu hæper vonda Samvisku/
eñ þu verður ill z magnast mest ap
daglegum Syndarennar ovana/ein
gen Sorg er meire/eñ ap illre Sâ
visku/su ed þapnan þistur.

Þein

6 Þetta er þú þad/ að þess leing
ur sem þú velttest í þornum Saur
Syndasta/ þess leingur ertu suiptur
þeirre stæstu Glede hins heilaga An
da/og allre andlegre Huggun.

7 Hugleid þú þetta/ að ef þú dreg
ur leinge Laum þorra Storbrotu
þinna/ þá eykur þú þínuu Dvin
Displenum lyst og Epterlæte/ Nall
tu þad þyrer satt/ að Storsynder
Mannasta sie Kræsingar og Epter
læte Displænna.

8 Settu þier þyrer Sioner aum
leg aðdrip allra þeirra/sem Þperb
tar Ljman hápa allt jafnt vndan
dreiged. Minstu hvorsu hræðeleg
þepnd kom yper þá í Sodoma/ yper
þá Egiptisku/ yper Gydinga/ yper
Sopnadena í Austuralþunne/ z þlei
re aðra Þdranarlausu/ Þar þyrer
seinfadu eefte að snúa þier til Drott
ens

ens/eg skiot þui ecke a prest þra æd
rum Deige ril affars/ þutad þanno
Reide fienmur brædlega og þordiarp
ar þig a Hæpndarsþimmanum. Niero-
nymus seiger/ Dþmiskell vane Syn-
darennar giorer Dygda veigen Mafi-
enum erpidan og olystugan. Bern-
hardus/ Þegar næckurt Lastaverk he-
þur ap laungum arana þeinged-stad
þasta Dist hia Mafienum/ þa þar þ
hann ad þa Dasemdar hialp Guds
Næddar til ad þþervinna þad og wt-
ryma. Bernhardus/ þu Madur sem
giengur þrafi i þþinum þlumi z ogud-
legu lipnade/ seigdu mier/ þuort fruer
þu ad Gud mune þgieþa þier Syn-
det þþnar/ eda fruer þu þui ecke/ Ef
þu fruer ecke ad þu muner þa Nædd
þa þeingstu ad þad er þeim stor D-
viffa/ ad Dyrigia Syndena sem von-
arlaus er vinn Næddena. Enn ep þu

D

þugar

þúkar að Guð fle goodur/ hægur og
Mýskunfamar/ og mune þyrger þa
þier/ hvarfu opt sem þu stýgger hæfi
þá ertu argur Madur/ ær þu lætur
þier vera það Sakareyne til að stýg
gia hæfi/ sem þier er rétt tileyne til
að elska hæfi. Augustinus/ Sa sem
eðke stíkur sig við Synðena þyrir enn
hann stíkur sig við hann/ sa verður
maðlega þorðandur/ enn þráttar vñ
dandrættur suðkur margan. Ambro
sius/ Það er Guðs eins að gíora öri
gua Synð/ en það er hyggins Maðs
að leidriettast eptir gíorda Synð/ æ
gíora yperbot/ sa Guð sem Þórðande
Manne hefur heited Mæd/ hann
hefur eðke loþað þier að Lifa til
Morguns.

Amnar

Ánár Þartur Bæflingsins
Gief þig ecke vpp / og gack
ecke til Baka.

Pu veist nu z hefur þundet Bei-
gen Ljppsins / og ert á hann kómen /
Gacktu hann nu með Þacklæte / Ein-
gen klemst Beigen á enda þó hann
þíne hafi / nema hann og gange hafi.
Haltu þier stadpastlega á þeim
Beige sem þu ert á kómen / og þv
þig þuorn Dag með Trunne Mart-
ans / með ástundan Gudræknennar / z
söllum Rígrleika / að þu meiger kó-
mst til þíns Guds / enn þírrast Dis-
þulen / Neimen z þig sialpan. Ver-
tu ecke ostadpastur / z varastu að gí-
þa þig vpp / nie ganga til baka / Þu
Þperbot þínn z Ljpp þítt / þau skulu
endast bæde vnder eins / þar þyrer er
D þier

pier alit japt þarþeg deyðing hóllo
fins/ z lappum Andans.

Perfer & obdura, labor hic tibi
proderit olim.

Sie þier liupt ad sáða harr/
Dg Eyssing illis ad briota/
Gagn ap þessu mæted z margt.
Muntu sáðar hliota.

Vel sic.

Þesse Begur þeyge greidur/
Þrautum mun þier valloa/
Sialpum þier þo sámd z Neidur
Sáðar endurgiallda.

Þess meira sem þu ert/þess meira
attu ad viffa/þu ert leystur fra Dis
plenum z gíordur sonur hins hœsla
Buds/z komenn til hiffar hœstu vird
ingar/þui hlytur þu myklar þottur
z erpidismune ad reyna. Þertu hra
ustur/þui hraustum Máne þocknast
þo Erpide/sem dyr plögum. Alexan
dro

dro þotte ecke neitt hœpa bestur ein
um Konge/ eñ ad vîna hrepsteverk/
Dg þyrst þu ert Sonur hins hœsta
Kongs/ og vid Goduren þorsluktur/
þa legdu þyrer þig iapnan þad and
lega Erpide. Þar skal Madur leg
giá sig i Næska og erpide/ sem hafi
vænter sier Neidurs og launa/ eñ giœ
ta þo vel ad Næskanum/ Þui sa er
dialpare sem veit huad hafi ma oit
ast/og sa þordar sier hættuste sem þa
na veit.

Bu þu þig vid Freistne/ z vara
þig ad hun gange þig ecke til Baka
þyrst þu ert kómen a chriftelegan
Beg Gudrœkneskar/z Ríœleikfins
þa mun Freistingen ecke hljþost
vid þig.

Þesse eru tilœpne til Freistingana.

1. Gud.

D 13

Fyrst

Fyrst þu ert snuen til. Guds/ þa
vill hæfi reyna þig síð nypemngen
Stríðsmaki/ efi alldrei lætur hæfi so
med Freistne reynast/ ad þú slæ þar
eðe i síð Heidur/ og þitt Gagn/ Þp
þa þad þu verðer oppvaken ad bidia
þier Húlsdar i Minnesku Fodurlan
de/ og verðer leiddur þra þu ad elsta
þessan Heim/ og ad þu vifer huadan
þier Kiemur Apl og Hrenste til ad
stríða.

Nier skaltu hapa til reidu
þýnar Veriur.

Fyrst iðielega Bæn til Guds/ og
seigia med David. Drottin/ þýn
Hend læte ap. Ím/ Drottē/ straffa
mig eðe i Reide þisse. Þar næst Bo
nena til Guds Mýskunar/ þu sa sm
nu hirtur oss/ hæfi er vor Fader/ z syn
er sig vera vorn Fodur/ so hæfi verðe
oss eðe síðar strangr Domare. Gud
er frwr

er frwr husr ei ljdur þad ad ydar
sie preistad/ þramat efi þier gieted lid
ed/ Hellsdur gister þafi þad/ ad Freist
ingen þær þafi enda/ ad þier þæd
stadeft. I þridia lage skal þis syðs
ia ofseigianleg Þolenmæde.

Bernhardus/ yper Davids Psal.
Qui habitat. Neidred z bered Chri
stum a ydrum Ljfkama/ sa burdur er
loffelegur / sa Þunge er sætur/ su
byrde er heilnæm/ þo þu ligge stum
dum þungt a/ z kome hart vid bœd
ar Sjdur/ og sie þeim Keyre sem let
iast vill/ og eitt Beist til ad styra þe
im med og apturhallda/ þa er þeim
þad þo öldunges Gagn z velperd.
Goddan Christi Gyltur skaltu vera
og seigia med David/ eg em orden
so sem eirn Gyltur/ þesse samliking
er ecke Gylferðame skynlepps/ hellsd
ur Þolenmæðefar.

D i n j

D i o þ

2 Dispullen.

Dispullen motstandare þítt lyr z
þvingar þig/mig sínum Freistingum
þegur það í Síne /ad þella z þor-
ræða þína Sam/z leitast þyrir með
opriotandr Vielum z mjökelle magt
En stattu stöðuglega á mote/z gief
þig eðle vpp.

Þó Dispullen fle so stægur sem
mest ma/ þa giattu ad þier þu sem
ert nyplantadur Guds Krístitur/ og
eðle enn pullnuma/ ad greina það
Goda þra jllu/ad þu þylger eðle ept
er þínu eigen Niarta/nte þínu sial
þs hugbode/so þa stæge Veidare sun
ke þig eðle/Lætladu þig vnder Vell
duga Guds Hønd/leitadu þier god
ra Rædda í heilögum Ritningu/ og
hlýd þu Gudhræddra Manna Ræd
um/huðrier ed veide vielar þíssa Frei
star

starans þeckia betur enn þu/ Becktu
Gud med þanenne/ z herdu ad Dy-
rum Nimensens.

Þo Dispullen sie mig, Dplugur
z sie eitt grenianda Leon/ þa brynja
þu þig med sannre Tru a Jesum
Christum/ med husrre ad þu þar þr
erbugad Dispullins Magt/ Legdu
alla astundan a ad lipa heilaglega/
stíft sem þu orkar m̃z tilhjálp Guds
Ráðar// So seiger Þoskulan/ Tak-
ed Skíöld Truarennar/ med husr-
ium þier kúfied ad floekua wt öll ell-
dleg Skente hins þrettvísfa. S. Pe-
tur seiger/ Standed i mote Displen-
um flöðuger i Truffe.

Þo Dispullen sie gríður z ogn-
arlegur/ þa er hñ þo ragur z hrædd-
ur/ sáðan sa Krossþeste Jesus vann
Sigur a þonum. S. Jacob seiger
Beitel motstödu Displenum/ þa

D v

þlyr

þihr hfi þra ydur. Gregorius/Diöf
ullen er þplugur a mote þeim sem
hönun samþykkiaft/ enn vanmegna
þeim sem moftödu veita/ þeim sem
ahlyðast hafiö aeggian/er hafi sem
Econ/en þeim sem moftanda/er hfi
sem þluga.

3 Þier Gialper

Dptlega þreiftum vier vor fialp-
er/z erum öff fialpum moftöduvefti
med Nollöfins Girndum. Þid þefti
an jñra heima alö Dvin/fkalltu dag
lega herfködaft og heriaft. Dag-
lega fkalltu moftanda vöndar Fyfu
er og Tilhneygingar þine jlla/þær
sem vier þiftum med öff/ Napdu fköð
ugan aporm þñns þugar til þins
göda/þödaftu öftadþeftu/jdiuleyfe z
Galeyfe/ þad þyrfta þu þiftur med
þier nöckurn Reifta vöndrar Nux-
umar

unarf þa skaldu hafn strag þplug-
lega vfrýma.

4 Heimuren

Þ þessum ohreina Neime auglýsa
 sig marger hluter þeir sem preista
 vor og vefia vpp þyrir oss illa þysu
 so ad vier verðum þra goðre skynse
 me leiddur/so sem Salamon seiger/
 ad Guds Skiepnur fleu til ovillðar
 og stoðkur a þæte þavístra Mássa.
 So sem sa Löguren^s Eitursþlugan
 sýgur vor Blomstre Jardareñar/ hñ
 verður i henne ad Eitre/ so verður
 Syndum spilltre Natturnu Matissins
 það opt ad illu / sem hñ hefur ap
 godum Guds Skiepnun/ef þu Ma
 dur munst þa figuren hliota/ ef þu
 þordast z þra þier dröpur öll Synd
 areñar tilepne.

þu Þrísti Stríðsmadur / þw þig

wt med storre Polennæde i mote Fr-
eisingufke/a medan þad sierdur yper
eg vertu stad þastur ad heriaft i mote
kenne/mz chrislelegum Riddarastap

5 Endurminning vmlidenā Synda.

Þegar þu eri til Guds aptur snu-
en/ z lomen a Gudraefnessar Gofu/
þa loafu þad ecke skula þig/ þo þi-
er hvarþle til Sinnes/ad minnast a
þýnar vmlidenar Synder/z þær vilie
hryggja þín Hug. Þeinktu vm þad
sem David sagde/ Min Synd er
míer allt íapnt þyrer Augum. Þg
S. Pauli seiger/ Eg er ei verdugur
ad heita Þossule/þui eg opsofte Gu-
ds Se þnud.

Gagnlegt er Massenum ad mifi-
ast a sínar þornar z vmlidenar Syn-
der/þui þar med verdur Maduren a
mini

innitetur/ hvarsu mikell sie Mættur
og þunge Spndarennar/ og orietetur
Gude giordur/ sin liemur þonum til
vid oss. Ap þessare þurum liemur i
Mannsins Niarea gagnlegur Dite
og Angur/ so ad Barned skamast
sin þyrer sinum elstulega Þodur/ z
verdur þa þess. hugar/ ad elsta þess
an goda Gud sinn Þodur/ sa ed Spnd
ernar þekur þyrergteped. Augustin
us seiger/ Effe skal þier vera þyrer
Augunum lysting þissa vinsidenna
Synða/ heldur þordæming þeirra/
þut ep þier hvarlar i Hug lystesenie
til þeirra/ þa er það merke til þess
ad þau gæmli Synða sarr þinn sie
ecke vel groen. Niss N. Paulus seig
er/ Þad er truleg ræda/ og þess verd
ug/ ad þeigen sie/ Ad Drotten Jesus
sie komen til þiss ad giora Synðuga
Sæluholpna/ ap hvarri eg er þrem
stur

stur. Þui skulu þier goder Brædur/
taka yður ap Orðum G. Þeals þessa
huggum z traust/ ad vppþra þui þier
hæped sinued yður til Drottens þra
Syndunum/ þa læted ecke þra endur
minning gjöra yður misg ör mæta
hrygt i hug/ nie kuelia yðar Samvi
sku/ heilidur læcka yður ad eins/ so sîn
hafi gjörde/ þui so sagde hfi/ Eg em
minstur Þöskulanna / og ecke verd-
ugur ad heita Þöskule/ þui eg opþof-
te Guds Christne. So skulum vier
læcka off vnd^r völdugre Gudz hend
og treysta þo ad lifa munum vier
Mystum edlast.

Þessu næst mættu þwast vid/ ad
ein skadleg Greistne/ huer ed morgū
gjörer hætt vid storū skada/ mū þig
angra vilia/ huer ed þsskættar er/ a
medā þu lifer epter holddenu/- z lieft
þýnar Þysner vid þig ræda/ þa hæ-
der þu

der þu allðrei so mykka Störan me
Dnæder / sem nu sjðan / þu tofst
til að stunda vppa Guðræne chriſt
inna Manna/ þegar þesse hugun Eie
mur að þier/ þa hlyttu þui sem Ch
riſtur talat þier i Gyru/ þar hann
ſetger/ Nuðr ſm vill vera miſt Lære
ſneirn/ ſa æþnette ſlaþunn ſier/ z þyð
ie miet eþter.

Nunquam bella bonis, nunquam
certamina defunt,

Et cum quo certet, mens pia ſem
per habet.

Þyðt þeim ſtríð eð æþſogð gríð
Sem elſta Guð og goðan ſið/
Þitt huad/ þo hann ofte Þríd/
Allt jþnt heþur að beriaſt við.

Þs Þreiffingufie Eie mur miðkell
z goður Abøxtur/ Nuðrn Guð vill
þu þarer eðke a miſs við/ ſo ſem hin
Þyſe ſeiger/ Nuad veit ſa ſm allðrei
var

var preistadur/ Þessa Voru gengur
aller Neilager/villtu skilia þig þra
hlutskipte N. Maña/salspur Christ
ur Sonur Guds/ elskulegur Merkis
maduren i þessu Strædenu/huorium
vior eigum ad þylgia / Vm hafi er
skripad/ad hñs hope alla vega preist
ad vered. Þa þu varst kalladur til
þess nyia Lipnadarens/ þa varstu
ecku til Sælgjættis eda eptersætes kall
adur/ heldur til Erpidesmuna/ til
Freistinga/ til Krossburðar/ z loka
til ad ganga vnder Daudan es þess
þarþ.

Þegar þesse preistingar N.
þvingar þig/ þa skaltu hugsa
nu vilie Diöpsullen grant reyna þu
z ransaka þitt Mætti/ þa þu er
fomen i vinattu og þionustu
Nuornen þu villt bera þig ad þessu
þier/z foma þier vid Gud i þessu

vinattu og þionustu hans/ so og
huort þu siert i þessu siadpastur eda
laus/ þessa reynslu þarþ Diopullen
ecke ad hapa vid þa sem eru i ovin
attu vid Gud/ þui hugsa þu vni/ ad
Diopullenn vill alla vega vidleita/
ad foma þier yr þessu virdingar Sæ
te/ og þra þinne Gudræfne. Enn
Þdranarlausan Syndara afæter þfi
ecke/ seiger Augustinus/ med soddan
mote/ þui han helleur honum z ræd-
ur so sem sinne Eign. Erysostomus
seiger/ Ad Diopullen motfiande mest
þyptof þans Gode/ z þlyie fier ad
þæfne þær þad Neilaga/ þa þad
þærst þær þvpp/ þui hann veit ad
þærst þær þægra ad þepia/ þa þad
þærst þær. Hugsa þu z liffa/ ad
þærst þær þær er z þyr med offi/
þærst þær þær/ enn þad lætur sig i
þærst þær þær þær til ad lifa eftir
þærst þær

Guds

Guds vilia.

Það kann þig opt ad stie/ad En-
þo Vegur christens Mafis/er ohæg
ur z erpidur/ þu Nollid þad sem
adur þraman til hepur vered Aga-
laust z ofained/þad ljdur ecke vel ad
giepast vnder Nirting z Þrafskun/
seiger Bernhardus/Þadman leinge
sitt hid þorna slalpræde/ z tekur sig
vpp i mote Andanum/ Sia til þu
Madur/ad þu þær yperunneð þinn
hug/z þitt Nollo/huad ed med Chri-
sti hialp z leidsögu ma vinnast.

Stor Naudsyn er Mañennum ad
skunda vppa Gudræfne z Starleika.
Enn Veguren Dygdanna er erpid-
ur z morbrattur/ dygda vöxtur þæst
ecke nema Madur vthne þad til ad
ladda hart/Þetta hepur Mañturuðar
vnsdomur ftekt þeim sem ecke voru
christner/ ad torgiast sic torþeinged.

Stals

Gialp Matturan hepur sett þastlök-
tan Eins þyrer þa dymætu hlutena
so jnungangur til þeirra sie ecke aud
velldur/ Þad kofiat omak og erþide
ad villia na mætlum Masdygdum/
og med þeim hætte kienst Madur
til þrama/og Reidurs. Þu hepur
krepst epter ad komast jnn vinn þad
þraungna Nlided / þui skaltu a-
þram hallda/ z læta ecke vndan þui
sem þu lada verdur/ heildur þylgia
þier ad med Ban z erþide/ so kænitu
allt ad þpervinna. Enn eingen hlu-
tur er so audonnen ad hann þalle
þeim ecke þungt sent naudugur vinn
ur/ Dygder koma Manne til Reid-
urs/ og eingen ophæd er su ad ecke
næst med Dygdum.

Þeit Meñ villast i rangre mein-
ingu sem hallda þad / ad Eijþ þess
Masis sem Gudlegst þraimperde heþ
E u ur

pur/ste so öldunges Gynidum z A
naudh vnderlagt/ad þar þylgie ecke
lika med þad sem sætt z jndællt er.
Þui Dygd er ecke so/ad hefte þylgie
ecke nockurt eptirlæte/Christi Of er
sætt/ z hakis Þyrde er lieit. Þessa
hepur David reynt/þui hann seiger/
Psalm. 119. Eg hepe so nýtted ept
erlæte/ap Begum vitnesburda þissa
so s ap allra handa Ríkdome. Dg
i þeim/ 19. Psalme. Domar Drott
ens tru ætkelegre est. Gull z Gim
steinar/ z satar enn Hunang z dyr
ste smeckur. Bid þessa Gudræfna
Mest hepur Gud stalpur giort Satt
mæla/z lopad þeim traustre Nialp/
Ezech. 2. Eg skal giepa þeim nýtt
Niarta/z nyan Anda/i þeirra Idur
z wr þeirra Nollde skal eg taka St
einhiartad/z giepa þeim Niarta af
Ríste/so þeir gange i mýnum Bod
ordum

ordum/geyrne z halldi minna Döma/
z síe mitt Fölk/ z eg þeirra Gud.
Þessi Gud sem bæði er sannur og
Almaattugur / hann mun það enda
sem hann hefur loðað / so þu meiger
seigja með Postulanum/ Vor gam-
le Madur er Krossþessur með Chri-
sto/so Lifame Syndarennar bríotest
nidur/ vppa það að vier þionum ei
synderne leingur. Itin. Esai. 41.
seiger Drottin/Dífast ecke/þui eg er
með þier/víktu ecke þra míer/þui eg
er Gud þín/ Eg hef veitt þier styrk
z hialp/ og Nægre Nönd mín þin
Ríettlöata hefur teked við þier. Sia
þu/ að aller þeir sem beríast í mo-
te þier / skulu þa Skömm z sneypu
og að engus verða. Þegar Jesus
Christur Drottin vor Fíemur til/ þa
þyllast aller Daler/ enn sú Fíoll og
Næder lagíast/ Þa verðnr það all
Eið ríett

riett sem toged var / z aller frapper
Beiger verda stelter. Þad þu siaspur
ur skipur ecke / þad vinnur hæglega i
þier Ræd N. Anda. Drottin þinn
Gud minn vinnfiera þitt Hiarta / og
þíns Gædis / so þu elster Drottin
Gud þinn ap öllu Hiarta þínu / og
allre Gælu þíne / oppa þad þu mei-
ger lipa. Seigdu med Augustino /
Drottin skipadu hvað þu vilt / z gi-
ep þad þu skipar. Ep þu helidur
þig þast i elskunne til Guds / þa mun
þun þad vinna / ad þier verda eingin
Þraut ad sigra allar Þnædande
raimer.

Þegar þu (Madur) ert nu so fo-
men a Veg Gæileikfins / Gudrækn-
ennar og Rætleikfins / þa brødstu so
vid / ad Neimuren munu vilja giöra
þier hömlun / annad huort med sinu
dalæte z glede / eda laeta þig verda
þor

þorsinadan/ so þu þyrervirder þig/
og skamfest þýn/ að hallda þig við
það goda/ sem þu hefur upþyríð.
Enn þu chrísten Madur/lærdur að
þorsma Neimen/ enn Maðr enguast
vitan fíalpan þig/og þó þu fíer þor
inadur/þa gíep þig eefte að þut/og
muntu Eall vera.

Spernere mundum, spernere nul-
lum, spernere temet.

Spernere te, Sporni, disce, bea-
tus eris.

Neime z fíer sa háþna Eafi/
Efi húsorge fínaer nœkurn Maðr
Dg Løstun fíalpur lqdur að þa/
Lucku Dreingur verður sa.

1 Gíættu að/ húsufu að þessa Nei-
ms Sæla z þarsæld/er skamvís/þa
myt og brígdul.

2 Gíættu að/ húsufu margar og
myflar Unauder eru samblandadar
E tii vid

vid þessa Neims Farsæld.

3 Gíættu ad/huorsu margar hœ-
skasemder z Snorur þeim eru bœn-
ar/sein ganga eptir þessa Neims
Dalæ.

4 Gíættu ad/huorsu mikell ad sie
Blindleike þeirra sein ganga eptir
þessa Neims Rædum.

5 Gíættu ad Neimenum/þa er sîn
þu siacr ohreint Daumst Rædhws
Synda z huenylanna.

6 Gíættu ad Neimenum/þa sierdu
þad Hws i huortu ad er Fals Prett-
er z Daude.

Þar þyrer skaltu ecke ækta þad
þo Neimuren þoraekte þig/þo hîn
þorsmae þig/þyrer þad þu þorsma-
er hann/Enn þyrer þad ækta og
lopar þig sa sein, ækta er loplegast-
ur/Gud skal þu/ap huortum þ þa
loped kiemur.

Enn

Enn ep þu skamast þan þyrer
Þeg Drottens þíns Guds/ z þyrer
virdir þig að ganga a Þeigie þíns
Blessadra Þodorda/ þa mærk þessar
epterþylgiande Greiner.

1 Þu att þínan skams að deila/ z
toma þyrer Christi Domsstol/ O þu
orsu ofseigianlega mig namtu þa
skamast þan.

2 Næpe þinn Nerra Jesus Chri
stus ecke þyrervirdi sig að hanga þyr
er þig a Krossenum alnaðen/ þu vill
tu þa þyrervirda þig/ að þylgia þo
num z vardveita hans Ord.

3 So margar Þushunder Kalla
z Kuenna þapa þyrer Christi elstu
laated sitt Ljúp z Blod/ enn þu skam
ast þan að vinna það þyrer þanns
austfemd/ að giora huad gelt er.

4 Nuad villtu til seigia a þeim s. d
asta Þeige Domsins / þu orsu mig

muntu þa þyrervirda þig, z þín kinn
rode mune verda mǫkell.

5 Vertu óhræddur við Neimen/ z
aptræðu þier ecke að gíora gott/ þu
þar þu þylger Christo/ þar vppvek
ur þu z eyfur Glede a Minnum/ en
Nrygd z Öfund i Helvíte.

6 Eþ þu blygdast vel að gíora/
þa blygdast þu chrísti Mæði að þa
Þg er sú blygd verre en næstur öfurr

7 Gíattú að þeirre Grein/ huor
hann stakkaft sín minna vegna þyr
er Monnonum/ þa skal eg stakkaft
mín háns vegna þyrer minnum Þod
ur z öllum Eínglum.

8 Veistu ei huad Þostulen seiger
Eþ eg heþde Monnonum þocknaft
þa väre eg ecke Chrísti Þienare/
Quað þuxar þu um Maffaia þock
nan/ þu gíorer þu ecke helldur eyter
þu sem Gude z háns þelgum vel
þocknaft z

Nep

9 Hæpur þu eðe i þíne Stjörn lof
ad ad apneita Displenum/ z øllum
hæfis Betkum/ enn elsta þann eina
sanna Gud/ i hvers Næpne þu ert
stjórður. Þui hættu þier það Osoma
ad riina Betk Dispulsiis/ en það
Soma ad gista Guds Bilia.

10 E þ Madur þyrervirder sig gott
ad gista/ það er su Neimsta/ þyrer
hustia Madur mætte skamast sijn/
þui hungiorer hønnum stora oviðing
bæde a Himne z a Jorðu. Spri
vond Betk meiglu vier blygdast/ þui
þau þorþeina Bølvan z Negning
bæde i þessum Neime z øðrum.

11 Nýgdu ad þui sem Jesus seig-
er/ Sa Þion sem velt Bilia sjne
Nerra z giorer hæfi eðe/ hann skal
þa stora Kepsing. Nustiu gegner
þ/ ad þu sm daglega bidur/ ad Guds
Bilie skule verða/ þo giorer þu hæfi
eðe

eeke / z villt heldr þocknast Neimentu
12 Nuxadu med þier / ad þad fuffe
eeke ad verda / ad þu haper Nulle og
þyr / bæde ap Gude z so lifa ap Nei
menum / þu kaffit þeim eeke badum
fenn ad þocknast.

13 Þa þu ert i vtvegum ad kom
ast þper eifi Þyrgrip eda Þiesfod / þa
lætur þu eeke ap þui / þo adrer vilie
ad þier hæda / þui skalstu þa læta
ap þui / ad komast þper þan dymæta
sta Gudz Nardar z Þyrðar Þiesfod.

14 Gettu þier þyrer sioner Gud z
Paradysar sæte allra godra Manna
og i sdrulage Neimen / og alla hans
vmgeingne / Og vtrdtu þyrer þier hu
ert betra mun vera ad astunda / O
huad miffell fognudr mun þier veit
ast / þa þu skilst vid þetta Ljþ / ep þu
lætur huske villd nie ovilld Mann
anna þamla þier þra þui ad lipa
erter Guds Bilia. Bar

Barastu Madur ad þalla aptur
ur i þornar Synder.

Þa þu mífíest a þína pyrru Æpe
huor ed var pyrrer Þperbotenar/ þa
þu lípder i eptersæte þinnar lýskar/
z vnder þier við Nollðsins Girnder
þa verður þu aþ þeirre endurnýn-
gu hlíodur z hryggur/ þu þíkest þa
þa míf mífæd eptersæte/ enn verður
vegna þinnar Þperbotar ad þallda
þig þar þra alla þína æpe.

Enn so þu þallir ecke aptur/ þa
þura þu um/ ad þetta þall i þornar
Synder/ er Manne miosg hœstasam
legt/ þui Þhrístur hótar þeim hœrdu
sem so þalla/ z seiger/ Ad þeirra þid
sýðasta/ skule vða verra þui enu þyr-
ra/ og er þad pyrrer þriar Greiner.

1 Þyrst fiennur þad til/ aþ D:os
lenum/ þui þegar Maduren er þrel
fadur

fadur þra Syndoninn/ i husrum
Diofullen hafde hann adur anetiad
þa sœter hafi aptur epter henum sin
hann gietur/ z situr um hann/ z leit
ar a hann alla vega/ so sem honum
hæpe vered teked Herþang or Mond
um/eda Bite þra Munne/ Þui seig
er so ap honum i Gudspiallenu/ þeg
ar hann þinnur sier hærke huið me
ro/ þa seiger hñ/ Eg vil þuerpa ap
tur i Nws mitt huadan eg þor wt/
z heþur med sier sis anda verre enn
hann er sialpur/ z þyrer þetta verdur
sa sem aptur þellur i Syndena/ verre
z hættelegar komen/ enn hana var
adur.

2 Þar næst fliemur það til ap Gu
de/ Ud þeim sie hætt sem aptur þell
ur i Syndena/ þut Gud geingur hell
dur þra skæm Syndara/ sem huerf
ur aptur til Syndarennar/ so sem
Mund

Nundur til spytu/eda Sum til Sa-
urs. Jer. 15. stendur so/ Nusr mun
aunika sig yper þter Jerusalemi/ eda
huor mun verda til ad bidia þier Fr-
idar/ þut þu hepur gteptu þig þra-
mier/ & geinged til Baka/ seiger Dr-
otten. Item Joh. 5. seiger Jesus
vid þann Limapalls stuka sem hann
hæpde heilan giort/ Sie/ nu ertu heil
brigdur orden/ syndga nu ei optar/ so
ei kome yper þig annad verra. Og
enn Matth. 12. Þu vondur þton/
alla þa skulld gap eg þter vpp/ ap-
þui þu badst mig/ Þyrtade þier þa
ecke ad vera Mæstunsamur vid þissi
Sampton/ so sem eg var þter Mæst-
unsamur. Og hæns Nerra vord reid-
ur/ & opursellde hæsi Kuoloronum/
þar til hæsi hæpde borgad alla Skulld-
ena. Væsttu þad ei/ sa ma þarast i
Mæstunum sem hann elskar.

I þridia

3 I þridia mæta erumur það til
af Mannennum fialpum/ þeim sm
þrasamlega þellur i somu Synd/ ad
hannis þid fjdasta verður verra þu
hinu þyrta/ Þriad sa sem venst þu
ad hallda sig vid syndena/ hñ verður
om fjder þrær z hardfugradur/ og
þeim verður miög torvellt ad snua
þer aptur til Guds. Salomon i Did
skudum 8. seiger/ Þegar sa onalde
er kómen i Diuped/ þa sæter hann
þu ekki. Adrer Syndarar hapa þr
ra Dvini vid ad keriast/ enu hann
sem þratt þellur i somu Synd/ hñ
berst lýfa vid hinn þiorda sem er ill
ur ovane. Sa Madur sem vid Gud
er þorlættur / z þrælsadur þra Dios
ulsins z Myrkraña Vallde/ z þep
ur andlegt þrelse þeinged/ Ef hñ
fjdán þellur/ þa vndest hannis þall
myktu þyngra/ en hins sm allt iapnt
var

var Reidenar Sonur z Synða þræll
og ecke hafde þeinged Truna nie
Nadena Christi/so seiger S. Pet-
ur/Betra hepde þeim vered ad þeir
hepde ecke vitad Beg Riesslætesins/
hellður en þad/vppþra þui þeir vissu
hann/ad snua sier þra þui heilaga
Bodorde sem þeim var sett. Basili-
us seiger / So sem þa Madur er i
Sottþættum stöðum/ ad Anden sem
hafi dregur ad sier ap Loptenu/ verd
ur hönum ad Sott i Lifamanum/
so lifa sa sem venur sig a jllt/hñ hly-
tur þar ap miked ogagn þo seirna
þramfome. Nuxadu med þier/ hvar
þu jllt z ohæpelegt þad sie / þar þu
þapder med Andvarpan z Grate be-
ad Gud vm Myssun/so þānar Syn-
der þyrergiepest þier / ad þu þa
tefur sinnastipte / gleymer siaspum
þier/steyter ecke þar vm Guds Ræd
8 /seiger

seiger vpp Gudræknenne/ z tekur til
ad vera allur áttar enn þu varst/ og
hugder ad vera.

Þegar vier opilega huerpli aptur
til sömu syndar/ þa vður sannarlega
þ þæggra/ ad komast aptur til Guds
Ráðdar/ þui þa er motgiorden meire
z Sakarepned meira/ ad Gud meige
off ypergiepa/ z ypermden Dispul
sins verda þess meire.

Þar þyrer þu Madur/ vertu ecke
galaus i þinne hukun/ heildur ahng-
giusamur til þess sem þig vppvekur/
til ad standa i mote þui vonda/ sem
þu hefur adur gjort/ so ad strax þa
þu tiennier þess/ ad þad vilie giepa
sig inn þia pier/ þa skaltu sem þior
ast vpluglega þ wtrypma. Eyprian-
us seiger/ þa þu þinnur ad Dispul
en titllar þig/ þa tak þig strago til
vara/ Ecke skilde listell Drmr alast
þangad

þangad til hañ vex z verdur Nøgg
ormur. Hieronymus/ Dreptu Dvin
þist a medan hañ er lýtell / Napdu
opt i Munne þa Dæn sem Augusti
nus atte vana til ad bida / Droff
en/ gief þad þu bydur/ z blot þad
þu villt/ þu bydur off apturhald syn
danna z stadþosum ad vera i godu/
þu off þetta gief.

III Partur Bæfkingins

Halltu apramm/og laet
þier verða ageingt.

Þad er Guds gæpa ad Mann
enum þare þræm z verde ageingt a
sýnum Saluhialpar Beige / þu
Gud giefur Avæxten/ Jerem. 10.
stendur so/ Eg veit Drottin/ad þad
þiemur ecke ap Mañenum til/þo þfi

leidriette sin Beg. Pui verda Men
med Banonum ap Gude þessa gæ-
su ad þiggia / þui þetta er i hæfis
hende. David seiger/ Leittu mig Dr
often i þínu Rietslæte/ Vier skulum
bidia/ ad Gud giepe oss Krapt epter
Rædome sinar Nædar/ til ad styr-
kias ap hæfis heilögum Anda i þi-
ra Mannenum/ og ad Christur bu-
med Trunne i Næstum vorum/ so
vær fleum innræster z grundvallad
er i Rætleiskanu/ z seigium so/ Ber-
de þinn vilie Minnestke Fader/ so hier
a Jordunne ap oss/ so sem i Minnen-
um. Leggium þra oss alla Illsku/ on-
derhyggium z oheilinde/ Wund z at-
kast/ z verum sem nypædd Børn sin
eingen suik þapa/ z gærunst Misk
z skulum dæpnun ap henne/ til Salu-
hialpa/ z fæskum hærðu seirur
ad Drotten er. 1. Pet. 1.

Go

So sem þu hefur nu fíepst vid ad
komast inn um þad þraungua Nlid
ed/ so temdu þig nu þrafnvetgis til
Gudræknennar/ þui þun er til alls
gagnleg. Kostgíæþ þu ad leggja a
þig Of Christi/og gæktu so þram
þinn Veg. Einn vilie nokkur aþtra
þier/ þa seigdu so vid þast/ Gardu
aþtur þyrer mig þu Andskote/þu ert
mier til hneyxlunar. Salomon setg
er/ Begur Rietslastra lǣdur þram
sem logande Lios/ z vex þar til Dag
uren er þullorden. Augustinus/ Hvar
su vel sem þu líper/ z hvarsu mǣled
sem þier þer þram/ þa seigdu ecke so
Mier duger nu/ eg er rietslastrur/ Sa
sem þad seiger/ þann er orden eþter
a Beigenum z fíemst ecke þram.
August. Eæktu þier ecke þocknaft
þad þu ert/ es þu villst komast til þss
sem þu ert ecke/ þui þuar sǣn þu þock
S iii naft

nast þier slalpi/ þar ertu epter orden
Werk þessa þiora Nlute.

1 I þessare þinne þrangaugu/
læt þier so þilia huorn Dag sem
þad þu taker þa til hid þyrsta.

2 Læt þad ecke skielþa Hug þin
þo þu þikest ei þramfucena so mið
ed sem þu villder.

3 Lættu þin Afsetning z þitt Upo-
rmyvera alle jagnit til Guds.

4 Lættu a Jesum Christum/huor
ad er þyrermynnden allra Dygdanna
hafi er Rietslættisins Sol/Eios Heim-
sins/Beguren/Safleisfuren z Læped

Ern þad er þramfucenden a þiss
um Læpeveigenum/ ad þu apneister
Kanglætenu z slalpin þier/ þad er
ad þu varer þig vel vid Syndonum
z giorer þær ecke/Em Syndernar
eru sumar liettare/efi sumar þyngre.

Tættu þyrst ill ad sporna vid
þeim

þeim minne Syndunum

Quæ & ein Synd er Gude mót-
giord/ & sa er elýps Danda verðug
ur sem hana gíorer/ Þui skal Máð
ur taka til að fla sig um/ þyrst þær
míste Syndernar/ þo þær synest þær
smáar/ þa láttu þær vera umhugad
að fla við þeim/ Og gíata að eptir-
þylgiande Greinum.

1 Su er eingen Synd húsríe sma-
nie stor/ að hun gíore þig ecke sakad
an við Gud/ þui hun er i móte háfs
Bodorde.

2 Þessar Synder gíora opoeka a
Sælnne/ & Heidurs súipting/ seiger
August. so þær wryma off vr lyste
legum Gadme Brudguma vors/ hu-
or að er allum Mannasta Sonum
þráðare.

3 Þær stœkua so Ríerllíkans Ni-
ta/ sem Dátned Elldslogan.

F iii

Þær

4 Þær veita megn Hugarens/ og
alls innra Mannsins/ so hafi i all-
re afundun hins goda verdur linur
so sem þungar Klypiar giora Nest
linan z latgeingan.

5 Þær talma z tepia þyrer vorre
Dygd/ þær þær varna Guds Dyrd.

6 Þær vallda þui/ ad giaden ei-
láptra Dyrdarekka verda off misie.

7 Þær koma Mafkenum til stærre
Synda.

8 Þær hamla Mafkenum ad med
taka þessa Guds Ræd

9 Þær hindra Mann þra skyldug-
re gængan/ sem hafi a ad veita Gude
med heilagu Bana skalle.

10 Þær þallda Manne aptur/ so
hafi þepur eefo þrangang i andleg-
um lipnæde.

11 Þær gista þad Menn þara a-
mis vid andlegar Gæpur/ Þær eru
alqta

alíka z þr sem allzaprnt sma stela
enn þo alldrei storum/ Þeir eru ecke
þiopat kallader/ þui þeir randa ecke
máted til i einu. Enn þa Herran
sáknar þess alls sem hann ventar/
þa auglýfest þeirra þiopinadur/ ad
hann sit máfelli:

12 Þær giota Seolumme veyðleika
þyrtur þuarn þun hlytur margt illt
ad láða. Lítel Sær a Líkamannum
eru bette grædd enn gleymd.

13 Þær glepia Syn þyrtur off/ so
vler Tunnum ecke / med glödu þper
bragde ad sia Gud/z ecke heildur hñ
hreint ad elsta. Þær eru so sem Rþ
z Þofa þyrtur Augum vorum.

14 Sa sem þorsmaer líted/ hann
hnignar sinam saman. Sprach 9.
Nrygged ecke N. Anda/ seiger S.
Þall Ephe. 4. August. Þoractis
adu ecke þýnar sma Gynder þo þier

þítt þær liztar/ þa þu vegur þær/
þa oftastu þær/ þegar þær eru sam-
antýrðar. Ítem eingen Synd er so
sma/ad þun meige ecke verða Maf-
enun ad Bana/ep þann þegur þoc-
nan a þenne.

Ítem/ Eingen Synd er so sma
ad ecke verða stor/ fle þun ecke ecke-
ud. Sandtornen Siaparens eru so
sma/ so lifa Droparner Kegnins/
þo verða þar ap Baina verter/sem
opt gistra miken skada. Hieronymus
Muxadu ecke so om þad/huorsu synd-
ernar fle smar/so sem um þad huer
su Gud er stor/huorium Syndernar
mislíka.

Þar þyrer þu Madur/ vppa þad
þu þær vored þig þessum sma
Syndum þa þeince u
um þetta.

Gist

1 Þyrst skaltu daglega ransaka
þig z þína Samvisku/ og húsn
Dag með Þoranenne z Trúe-ber-
iaft i móte Syndonum/ láta þeim
smæstu/Quorn dag eigum vier Mei-
num vorum Læfningar ad leita/ so
vier ecke ad eins vidurkiennum/heild
ur vpprættum Syndernar.

2 Þar næst huxa þu um/ ad sa
Madur sem myklar Gæpur hefur
ap Gude þeiged/hfís Synder/þo sm
at sie/þa virdast þær stórar þyrer
Gude. Þess ædre sem sa er sem Syn-
dena drýger/hff meir lyter z opræg
er hann hans Synd.

3 I þridia mál/ skaltu alvarlega
um huxa/ ad husr ein Synd/þo þum
sie láfel/þa hindrar þum Mannen a
Sæluþialpar veigenum/eint anlega
ep þum er lögð i vana/Þui ep þu sy-
nd sepur þyrer Manne/sem hann i
eitt

eitt z annad sinn gíorer/huad mytlu
meir mun su sem hafi venst daglega
ad gíora. Allt það hid illa er hæg
ra midur ad fepia þa það þyrst vpp
rennur/hellduren þa það er þullvar
ed af laungum vana. Þessar sma
Synder eru so sem Þyrki vidur a
veige/huor ed hindrar Masi i gaun
gu z þreyfer hann/so om siðer ad hi
verdur vppgíepen.

Þui skal það vera þan þyrsta a
stundan/ad sporna vid þeim sinætre
Syndonium/z siðan þeim stærre/ z
það gíorest med þiorum hattum.

1 Þyrst skaltu sporna vid ad elsta
þig siatpan op mlog m3 þeirre elstu
sem holdleg er / Þui es þu hefur
þessa holdlega last opmykla a
þier siatpum/þa vmsnyr þu þyrer
þier ellu þui/si þu hygst ad gíora
Gude til þoeknunar/so það gíorest

og

og sýst þier í vil/enn ecke hömmi.
Þesse slalps elska er Nopud allra la
stanna/þui skaltu stunda ad setia í
mote henne/þa sem er Møder allra
Dngdanna/ sem er ad apneita slalp
um þier. August. Eþ Madur tyn
est þyrer þad/hann elskar sig slalp
an/þa þinst hann aptur þyrer þad/
hafi apneitar slalpuin sier/Þar þyr
er siadu so til/ad þu siert rietvöis/ z
elskar so Gud/ad þu haper hafi þier
japnan nälögan þier til hialpar.
Samteingdu þig hönum/z gtör þig
hönum lýfan/ allt þad þu megnar
Leitadu alleinafta epter þut sem hön
um er til Neiduro/ z hans Vilie er
z hönu þoeftast/bæde þa þier gein
gur med z mote/þa ertu sáll.

z Í annan mata skaltu briota
þímar tilhneignar til hins illa/ og
allar vondar þýfner z girnder Nolls
sins

finn. Allir erum vier ap Natturnusie
meir hneigder til Jls enn Gods/
og Nuxun mannlegs Martia er allt
þra Barndome hneigt til Jls/
So seiger S. Þall/ Rom. 8. I
Nollde vöru byr eckert gott/ heldur
Synd/ so vier stiliun ecke hialper
huad vier giörum/ Þad goda sem
vier vilium giöra/ gletum vier ecke/
enn þad sem vier hötum/þad giör
um vier. Lögmaðl Einmanna strüder
i öff a mote Lögmaðle vors Nugsköts
z hertekur öff vunder Syndena. Þetta
telur einn Gudhræddur Maður stier
stora ogjöpu/z mykla þraut/ ad þa
þa þperræd z valld þper þessum til-
hnyggungum z vöndum Girndum.

Enn þu Guds Maður/settu þig
sköðugan/ z löstgjæp þu með Guds
hialp/ad komast þram a þeim Þei-
ge Dygdanna/sem þu hefur byriad

z iofædu það iafnan sem heilagi er
z settu þier skodugt byndinde/ þar mæ
skaltu af öllum mætte standa i mo
te illum tilhneygingum z Girndum/
so sem August. seiger. Stræð þu
mannlega/z skaltu i mote/ samþyk
stu ei nie þylg þánum Girndum.
E. Psall Rom. 9. seiger/ Sia til
ad Synden tæke ecke i þánum daud
legum Lækama/so þu aðhlýdest hefi
ar Girnder. Þa hun hreyper ster i
þier/þa lattu þína audmiuka z hia
rtanlega Bæn til Guds briota og
nidurkiepia hana. Þa þu þinnur
med þier þessar hræringar vandra
Girnda/þa lattu hug þinn ecke þar
til hneyglast/heildur vertu skodugur
i þeirre hugun z þui aporme/ad vil
ia þocknast Gude. Þeinktu so/ ad
þesse brek Nollasins kome ecke við
þig/z þu vilier þau ecke þapa/ þo
þu

þu verður þau að þola/ Þú haltu
þau þína Dóme/húoria þu villst
giarnan deyða. So skaltu þá
goda atburde að apntita sið þin
3 Þú þridia máta skaltu kostgæpa
að stilla z spekja ofyrleika þíns hu
gar/þuiad af þíllum tilþneygingum
z Nollsfins girndum klemur ofyrlei
te/z sturlun í Mannsfins Hug/ og
margar hugrauner / hústiar betre
være vðdrifnar/z er best að gjöra þ
sem þyrst/ aður enn þær þestast í
Mannsfins Huga. Það meinar Da
vid í Psal. Þar hann seiger/ Að sa
sle sæll sem tekur þau smau Børn
en z stær þeim vð Stein. Það skil
ur Augustinus um þær vöndu stur
laner z onæder/ þa þær koma þyrst
í Mannsfins hug/að sa sle sæll sem
þær þpervinnur z deyðer. Nær mat
tu eðle iðulaus vera/ heldur hlytur
þu

þu með jafnade að afkúista þessar
jllar Greiner sem vaxa vpp af þeim
jlla stopne Arþ Syndarennar/ so
sem Bernhardus seiger. Það er líft
ed/ þo þu eitt sinn afkúistur þær/ þu
híntur þær af að snjda jafn vpt sem
þær vaxa / En það er alltjapmt.
Dg húorsu mæted sm þier per prasm
i Mannkostonum/a meðan þu ert i
þssu Nollde/ þa huxadu ecke að Syn
den sie dauð/ heldur það hun ligge
indre/ þui hun er midþryckt/en þuort
þu villi eða ei/ þa býr þinn Dvin
Zebuseus i þjnum Landamerktum/
húern þu giestur vnderofad/en ecke
vtrymt / þui skaltu ecke allemaða
kostgiæpa að afsnjda allar jllar
Greiner/jllra Hugrekinga / heldur
z eirnen i þeirra stad að jmplanta
þier aptur godar huxaner. Þui hug
ur. Maðs er það Rwm sem allðrei
G er audt

er audt/ ańad huert situr þar ińe D.
hreint og ilt/ eda hreint og goft.
Þui skaltu skipa þad Rwm m3 þad
goda/ so þad ulla verde þyrer vřan/
Negdadu so til ad huguren þiń hafe
allt þapnt nœkud vm ad vera/ ap
þui gudlegt z andlegt er. En vińa
hińs jńra Manns er jdiuleyse hińs
ytra Manns/ z varme Andans er
ficeła Holsdřins. Og vilier þu al
varlega leita lætningar allre skurl
lum z Raunum þińs Nugar/ þa lat
tu hug þiń og vilia ecke hapa ańt
a Þardnessum hlutum/ hellsur sam
teingiařt og lřmařt vid Gud/ so ad
Lřp þitt sie med Christo þaled i
Gude.

4 Þpiorda mata skaltu kœřgiœpa
ad řtiorna vel þiře Sund z řińe/ z vpp
rœřa þad vont sem þar er jńne. Þui
so řiń ap řllum tilhneigingu n z gřm
dum

dum klemur þú í Mannsins Mug/
so klemur að þú um hvarnum þú í
Mannsins sinne. Og þar þú Mad
ur mýken styrkleik Andans/ að vtrý
ma það. Ek þetta sem býr í Mann
sins lund z síne/ það lætur sig í hiose
í Mannsins lipnade/ eptir þú sem
þúis skynsemd z skilninge er hœttad.

1 Það er læstur í Mannsins Síne
að vera hnyssen/ z grunda þást eptir
þú sem geingur yper Mannsins skil
ning z skynseme/ eða það sem Mann
vardar alls ecke um að vita. Salo
mon seiger/ Grapstu ecke eptir þú
sem ophatt er/ og vert ecke þorviten
um það þig vardar ecke.

2 Það er læstur í Mannsins síne
að vera að þramhleypen/ z brædur í
dome/ þegar Madur að gietgættum
eða lúfendum/ þeim þó bregðast mei
ga/ gíorer sler dom um annars Ma

ñs Lijp z þramþerde/z þuert i mote
Kicerleikaniun dæmer eda þordæmer
þinn annan. G. Þæll seiger / Ro-
manos 2. Ungua apþœkun hefur
þu Madur sem adra dæmer / þuiad
i þui þu dæmer annan/þa þyrerdæ-
mer þu þig slalpan.

3 Þad er og Lœstur Mannlegs
sinnes/ ad vera þrær z þuerlyndur/
þegar Madur heldur so þast a sijn-
um þotta z sinne meiningu/ad hann
vill ecke þyrer næsturs Mans Rad
eda Dmmæle ap þui laeta. Salom-
on i Þrofluidum 3. seiger/ Treystu
ecke þast vppa þramsyne þijna / og
þalltu ecke slalpan þig þyggen vera.
Þar þ skaltu Madur ecke þylgia
slalps þijns Dome/nema hann sam-
hliode Guds og Þyggenma Manna
dome. Cassian. Þad er omægulegt
ad sa bde ecke ad Disþulsins Næde
bleck

bleektur/ð treystir slalps sjns Dome
Mann skal apneita vondum
Nugrenningum.

Ep þjnar Nugrenningar eru ill
ar/ þa skaltu apneita þeim/ og þo
þær sœu þapeingelegar z Niegomleg
ar/ þa skaltu standa þeim i mote/
Þui ep onyttu Ord er Synd/ þa er
so lifka onyttu Nuxun. Scatttu þier
sem þu stander allt iapnt þyrer Aug
um þatts sem allre Beroldene stior
nar/ Nuor ed Niartad skodar/ z þeis
ande þegner þa gleymstu og galepse
sem i Niartanu þyr.

Sumar Nugsaner koma til ap
Zardneskum Nlutum/ z loda þast vid
so þær er ohægt ad vtryma. Þui ska
ltu sem optast setia Wrena vid Rot
þeirra / so þu þær þær apkuiſtad/
þo þær verde esse vpprættar. Sum
ar Nuxaner eru ohreinar/ þui ohreini

G iij

Ande

Ande verkar þær/vm huotiar Bern
hardus so seiger/Ep vær viltum gey
ma vorar Sæler hreinar/þa skulum
vær reiduglega ganga i mote ohrein
um huxonum/sem pliotast/ z leyþa
þeim ongua ingöngu. Sumar hux
aner foma ap þorvitne/þa vier gren
flunst epter leyndum hlutum Guds
eda Manna/Slijt skaltu þordast.

Mann skal apneita sijnum
eigen vilia.

I Bilianum skulum vier apnei
ta þui øllu sem vier ap off sialpum
til hópum/ þad sem ecke ber saman
vid Bilja Guds z þeirra Neilögu.
Þad er Bpphaþ hins goda i vorum
vilia/ ad vier giorum hann/ Guds
Bilia vndergiepen/En þad er epne
til skadans/ad vier latum vorn Bil
ea styra og rada fier sialpum. Þar
þyter skulum vier apneita vorum vil
ia/

ia/ þæ hann leitar þess jafnan sem
honum er sialpum þekkt z jnndællt/
Þu seiger S. Bernhardus/ Quad
er það sem Gud hatar eda hegner z
nema það Madurenn vill hafa sialps
sins Bilia. Være það ecke/ þa
være eckert Helvite/ þu sa Eldur
er ecke settur utan til þess ad hegna
sialps Bilia. Idem/ Sialps vilien
fríðer heimsklega i mote Drottne/
þar hann tekur sig vndan hafs stior
nan/ husrum hñ ber þo skýlda til
ad þiona. Idem/ I Martanu er tus
þöld Lífþra/ sialps villd og sialps
Ræd/ og er su Lífþra vest/ og þess
skadlegre sem hun er jnnar. Idem/
Eckert er þyngra en ad láta sialps
villd ypervina sig.

Þa ber til eñn þræðer z þurdu
legur Mlufur/ þegar Madur apneit
ar sialpum síer/ þa hann ap Guds
G iij Mæd

Unda tekur sig vpp a mote sinnum
eigen vilia/og apneitar honum / og
Mannsins Bilie smyst i mote slalp
um fier. Nollalegur Mannsins Bilie
er i mote finne Matturu blindur/ og
þarþ þui leidsagara so hñ villest ecke
Enn ep blindur leider blindan/ þa
dessa þeir bader i Græpna. Bilien
er epter Matturunne lidugur z slalp
rædur/þui þarþ hann taum z apt-
ur hallð/so hann briotest ecke vt vñd
ar eda meir enn hæper. Bilien er ap
Matturunne til lystesamur / ei oljkt
z ein Lausafona/ þui þarþ honum
vord ad hallða. Syrach 18/Enlg ei
girndum þñnum/vñkt heldur þra vil-
ia þñnum/þui ep þu veiter þñnu Lj-
pe girnder sijnar/þa gíorer þu það/
ad Dviner þñner glediast
yper þier.

Hier

Hier epter talast om sierhuðria
Lofstu/sem nepnast Nopudsyn
der/hm skulu Men apneita/
z Lækningar leita.

I. Opneyslan.

1. Þyrst skal Madur apneita og
miog sporna við Opneyslu/pui Ba
silus seiger/Þu Magen er hópale
ga saddur/pa hefur Nuguren ecke
sturlan/enn sa Nugur sem ecke hefur
ur sturlun/hann hefur Frid z Roo/
enn Nugarens hagd ad hapa/er vpp
sprettan Dygdasta/ Hui skaltu þen
an Opneyslunnar lost / lækna við
godu bindinde/ pui þeir hluter sem
eru þuert a mote sdrum/þeir stilla z
lækna huerier adra. Þetta binden
de skaltu ei ad eins setta Munnen
um/helldur lystesemienne/so þu þuin
ger hana til hlyðne við Gud.

G v

Ep

2 **E**p þu villt hepta lystingu Op-
neystummar / þa skaltu hallda þig
ei fjödur þra öðru öhope est opneyflu
Matarens. Þui löstum er so hatt
ad/ad þeir greida husr þyrer öðrum
og husr þeirra vppvekur añan. S.
Þall seiger Þhilip. 3. Þeir sem
hapa sinn Maga þyrer sinn Gud/
þeir skynja ecke vtan þ Tardneskt er.
3 So ad opneyflan pelle þig ei/þa
legdu þier þyrer japnan jdiu z Erp
ide/og spara þig ei til Binnu/þuiad
Binnan er til þess/ad. Mennt giete
hellður vared sig Høllsins Girndum
og Dispulsins vmsatrum/ z þad a
huorium Deige.

4 Med þjñnu daglegu erþide taf-
tu þyrer þig godar Muxaner/ad þein
fta japnan vm andlega z gagnlega
hlute/z þylltu þitt Brist med þessu
so sem med eirre andlegre Gædu.

Þui

Pvi Gregorius seiger/ Bindende brytur
Opneyflu/enn sa kani ecke bindende
ad hapa/sem ecke pyller sitt
hugskot ap andlegre Gædflu.

5 Skoda þu epterdæme Drottens
vors Jesu Christi/ Musriu pier ber
ad pylgia/hni leid Nungur z Postka
med þurdanlegre þolenmæde / z þo
honum vore Natur boren/ liet hani
hani bjda a medan hani hapde þad
vm ad vera sem Scaluste maatte til
hialpar vera/Joh. 4. Og þa hani
var mitt i synum hordustu þyflum/
gapu þeir honum Galle blandad
Wijn ad drecka.

So karnfu ad stilla þtg vm Lo-
sta Opneyflunnar/ ef þu lætur ecke
lystefemena vt briotast/meir en þan
natturleg þorp er til/ Nældur strjðer
i mote gradugre lyst/ z hegðar pier
so i neyslu Matarens/sem þa þu te
fur

kur þier heilsu þof/ z satur þa Noll
ds lyst/ s̄ ap sætlett Matarins þreyþ
er fier/ecke vid gangast/ zc.

2 Sællijpe.

Latstu þier aluarlega vera vnrhu
gad/ad apneita þeim leste/ sem heit
er Sællijpe/ Þm huorn Bernhard
us talar/ Ad hann sie lafur hægum
Bagne / huor ed velltur a þiorum
Niolum lastanna/sem er Kræsingar
Magens/ Lofka girnder til Gaur-
lijpes/Dyr Klædaburdur z Epyter-
laete Suepns z jdiulensses. Þennan
Bagn draga tuerir Epyter/ sem er
Neilsan god/z alls nægter. Gregori
us seiger/ Sa sem vill ganga a veig
ie Christens domsins/ hann skal ap-
neita Sælljpenu. Enn vpppra þui
Madur legst i þad/ þa leyper þad
þonum valla gott ad hura. Þm þer
ta Sæl

ta Sællýpe talar Chrysoſtomus/ ad
það ſie ljúft Napgupu/ þuor ed i þra
man er miog þrúð z þogur ad ſia/
þeþur ſáðett z gloþagurt Nær/ Aug
un ſma z þogur/ Þriofſten hñottott
ſem Gopp/ Munn nertugan/ Kaud
dreyr Kíſſar/ Þriofſted/ Nalſen/ Men
durnar/ og adra Lime ſo huiſa ſem
Alabaſtrum/ Enn þar opænþra þe
þur hñ Nala ap þrædelegum Nægg
orme langan med lidum/ z þullan af
Fitre/ Þui ræðslagde ſa viðſe Ari
ſtoſteles/ Ad ſa ſem ecke villde vera
ap Sællýpe ſuiken/ hañ ſkylde ſkoda
það a þak til/ enn ecke i þraman.

Nægg þu ad þuornen Gud þeþ
ur dæmt Sællýpes Meñena/ miñſtu
a Þaſſþloded/ a þeþnd Sodome/ a
Þlongu Iſraels Mañia/ a þrun það
z kom yþer Nws Davids/ ſkoda þu
Añala Þaþur/ þuad i þllum ælðu
þeþur

hepur stíed/ huorsu myklar Eymder
og Normungar ad Sællýpe hepur
epter sig leidi/ Þad syner Epterdæme
Troiu Borgar/ þess Komversta By
Skups/ Spanie z Fracka Rýkes/ og
pleire annara Rýkia. Ap þessum
mættu sia/ huorsu stadsamlegur og
hæpne vænlegur hlutur ad Mannen
um sie Sællýpe/ z vondar girnder.

z þessu Meine skaltu leita Læf-
ningar/ þyrst med alvarlegre lýtélæt
es Bæn til Guds/ Þui Gregorius
seiger/ Ad ein Lýtélætis þae Madur
önguan Löst þpervnned/ Þui ep Nu-
guren kann ecke ad aundmykia sig vn-
der Guds Balde/ med Lýtélæte/ þa
kann hann ecke Høllsins Girnder ni-
dur ad þryckia. Bid þu Gud med
Salomone vm Bindende z stöðug
leik/ Eg vísse (seiger hann) ad eg
kunne ecke med sikling ad lipa/ ne-
ma

ma Gud græpe það.

2 Gregorius seig^r þ þa oplugastra
Boot vid þessum Leste/ad bindast
Kræsinga/ Þui ep Eastagirndernar
fallast Ellidur/ þa tekur þu Ellid-
fueitiuma þra hönun/ep þu heildur
þig þra Kræsingum Matar z Dry-
cktar/ Þui Postulen avñsar/ad þar
ap fönie saurugt lāperne.

3 Geym þu vandlega þitt Niarta
þui ap Niartanu fönia vöndar hug-
saner/ Þui seiger Cassianus/ Ad
Mann skule þyrst z þremst giora hr-
eint sitt Niarta/ Þui þar er Þpyspr-
ettan Eijps z Daudans/ Og Salo-
mon seiger/ Nafdu goda græfne a þā
nu Niarta/ þui þaðan fienur Eijped
Einn þa geymer þu z hreinsar þitt
Niarta/ep þu vfrýmer vöndar Nur-
aner/ strax þa þu þinnur þær/og i
staden þeirra jnnplantar þær godu/

z hegðar vel z vandlega þynum skil
ningar Bitum. Augustinus seiger/
Þegar næstur er þagurt að sia/scert
að smacta/z innðelt að hezra/ Tim
ande að lyckta / z muft a að taka/
Og ef vier i fierhuorū þessum hlut
um erū ovarperer/z latum Enfena
þapa sinn Bilia/þa spillst Wendo
mur Salar vorrar/ z fienmur þad
þam sem seiger hia Spasmastenum
Að Danden dregur sig þirm Olug
ga vora.

3 Agirnd

Napdu allan vilta z astundun
fil að apneita Agirndesie/ þui þun
er einn skadsanlegur lostur/z ein o
puerrande gradug girnd/fil að eiza
æ meir z meir. Nun verður ei með
Aud nie Ríkðome mettud/z þui þyl
ger heñe oprjfe z þpergægur/huorū
Agirar

Ugiarner Mennt hapa þær eðrum
so þeir þæ ær annars eign sadst sijn
na Lyst. Fordastu Ugiendena/ sem
hinn vesta og skadlegasta hlut/ þui
hinn all enguinn sjns ad niota/hinn
þyrtimmar Maskenum sialpum sitt
ad hapa/ z so eðrum ad niota þess
sem þeir hapa og eiga. Þui er U-
giarn Madur huorium þræl siddre
hann er Skurgoda þienare/ Þies
ur / Mandrapare/ Drur/ heid:ngle
gur/ Gudles singur/ Drinsall/ Þakar
epne t. l. alls iðs/ Heimsfur/ Þpocke
Þsediande/ Boladur/ Sipurpande/
Aumur / Ungursamur/ Prestottur/
Blindur.

1 Þar þyrtet chrissten Madur/ref-
tu þra þier þennan Lest/ z kynntu
þier Gud/ so þu þecket hann/ z veit
er honum heilaga gæsgan.

2 Teldu þier það mjöken abata/

n

ad

ad vera Gudræfen/ z hapa þad sine
ad laeta þier þitt Mutskepte anægja
Matturan laetur fler lätet inægja/ þui
stalltu lipa/ ecke epter þinne Girnd/
heldur Matturunar þorp.

3 Nygg þu ad þui / ad gyrug A-
girnd/ þun slydur et nte verndar sýna
i þeiera Masiraunum z Motgange

4 Minsku þess ad ast Audæpafia
leider Mann i allskyns hæfka / og
þeir einer hallda mjæd vt ap Agir-
ndenne / sem heilagra Rienninga/ og
Dygdanna Dviner eru/ þui þun er
oppspretta Deltans/ z allrar skurliar

5 Lættu heldur a lopleg dame þeir
ra/ sem rietsþerduglega z hæpelega
hapa þared med sitt Gotz.

6 So er þier boded/ ad leita þyrst
Guds Riktes/ og epter þui ad hegda
z stiorna øllum þinum høndlönun.

7 Stæt þu ad hærnen hattad er
þessa

þessa Heims Goze/ad það gíore ecke
bot nie hægd/eda þrid nie Ro i Ma
nsins huga/so hönum næge.

8 Napdu þyrer þier það þullgior
da Epterðained/sin er Jesus Christ
ur þinn Nerra/ þu var þier i Heime
Fataður/og synde sig i Orðum og
Verkum þinn mesta Dvin Agirnd
arennar.

4 Keide.

Kostgiæp þu ad fíepla nidur Kei
dena/z apneita henne/ þu þun þey
ur ognarlega Mýnd / z floður allt
Sios verrar skynseme/þun nidur þey
cket Dygdernar/enn vekur vpp síur
læn z orða/þun umhúerper z aþlag
ar Mannsins hug z Enkama/gíorer
Mennena ad olimum Darga dýrum
og Displum lifa. / Allt þegurðar
stin Dygða snýst i Myrkur/þar sin
N þun

hún býr inne. Nafi lýtur z þordæmi
er hús a øðrum/ þó hafi hafi hana
sialpur/ þó hún leyne sler hia Nafi
ennum/ þá er hún þess verre. Nún er
Plæga og þorræde Neimsins/ hún
hamlar Mannenum/ so hann kann
eðke að þorhuga það sem hann vill
gista/ z kann þú eðke ríttu Ræde
að þylgia. Enn so þú þær apsur
halded henne/ þá hygg að huornen
hún fíemur til. Þyrst Sakareþne
sem Reidenne velldur er slergiæde/ að
Maduren þákest godur / þann Eost
Drambsemestiar/ bæter sú Læknings
dygd sem heiter/ Gicæpð Polenmæd-
ennar. Annad sem Reidenen vppreft
ur er sialps cast/ þá Madur elskar
opniðg sialpan sig/ Þetta a Mad-
ur að stilla með heilögum Kærleika
huorn hann er skýldugur Gude og
Raunganum að veita. Pridia tilep
ne

ne Reidenar/er ad vera miög þoruit
en/z læta allt vid sig koma/en Læ-
ning þar i mot er ad vera vel stilltur
z þorhall i þui ad sneida hia illu/z
lætaft þad ecke vita. Siorda sem
Reidena giser/ er ad hapa ofhrt z
lofalegt Sike/ þess Læning er Vi-
sa med stöðugre Nogværd. Simita
sem Reidenne velldur/er hardlynde/
þegar Madur ljdur ecke sinn Maun-
ga/ og vmbær eckert vid hann / þui
ad hann hepur ecke deile nie gegnd
a ad vita edz vorkyña añara ofstyrk.
Þetta tuent læknast/ep Madur lær
er ad þeckia sig stalpan / z hugsar
vm ad eingen sie Algiördur nema
Gud eirn.

1. Fyrst med þessum þiorum Mlut-
um skaltu leita Læningar Reidenne/
so þu þær spornad vid henne. Ad
þu þorfiatega sneider hia öllu þui
N in sem

sem Reiden meige ap verda.

2 Ad þu floekuer Reidefiar Eld þad þyrsta sem hañ tekur til ad kuet kiasf.

3 Ad þu setier þier i Briste stød uga Þolenmade/huor ed okum chrisnum Mōsum er einka naudshuleg.

4 Ad þu med audmykt þeler þig iapnan Guðe a Mendur/ so þu þyr er hatis tilhialpande Ræd/ gieter hapt þesse Ræd z þært þier i nyt þessar lætningar/so ad hañ stille og spekie þig med sijnum Anda.

5 Þpund.

Þpundar Eitur. skalltu s best vt drispa vr þānu Niarta/ þui Ehrsofomus seiger/ Ad Þupund sie þan vœnlegt Mein/z giører Mafien ad Disple/hun er eltt Angz i Mafins Briste/ap þui ødrum geingur vel.

Dg

Og þui seiger Basilius / ad alldre
þie oþrygt spundsiuku Brioste/ Allt
gagn z giæde Raungans/bæde jfære
z ytre/eru strjð þeim sem spundsiu
kúr er/ hafi telur það siff Angur og
motslæte/pegar sðrum geingur vel.
Aupund er so liott Mein/ad sa það
hepur/þamast sijn ad læta það i lo
se/hafi læst vera gladur/en stierst þo
sijnan/Sordastu Madur Aupundena/
þui hun hepur i ssa Art. Aupundsiu
kúr hryggessi við það/ er hafi stýlde
glediaft/z loþa Gud þyrer sijnna god
villd/Mystunseme z milddeleika/þui
er hafi bæde Gude z Mønnum leidur
ad hafi gietur ecke vitad það ad
Mein niote Guds Blessunar.

1 Enn vppa það þu þær deydi
Aupundena / þa tak þu þyrer þig
það Sinne/ ad dadst ecke ad neinu
þui sem verallelegt er z Mønnum

til fíemur/ Þui Gud hefur fallad
þig til hlutskiptes sátra z eilípra
Gíæda/ eñ ecke þessara þorgeingeleg
ra/ Eattu allt þitt þramperde vera
med heidre z dygd/ þa fann ecke Áup
und yper þier ad drottina.

2 Gregorius seiger/ Nuor sem
vill vera fyrer utan Áupundarne-
in/ hann skal gírnast/ og elsta þann
Árp sñ ecke angrar nie sturlar hñs
Samarþa/ huorsu marger sem þeir
eru/ huorn Árp aller eiga til samans
z a þo huor eirn hqñ allan/ z hñ
er þess mæire sem hñs niota þleire.

3 Nuxadu vm ad þær Gæpur og
gagnsfeinder sem huor Madur hefur
ur/ þa hefur Drottin hagam þui so
til/ ad þær skule morgum/ z i marg
an mæta til gagns foma.

4 Settu þier i Nug huorsu margt
z mjæted illt fíemur ap Þpsprettu
Áupund

Ausundareñar/ z huorsu stor Synd
þad er/ z ohægt hana að læka. Au
gust. s. Sie Ausunden eingen/ þa
er þad mitt sem þitt er/ z þad þitt
sem mitt er. Ambrosius / Fordastu
Ausundena/ þui hun er öngum so
u/ sem þeim er hana þegur.

6 Drambseme.

Drambsemeñe skaltu apneita/ þui
hun somer ecke christnum Mañe/ hñ
er vphaf allra Synða. Eccles. 10
Og med þui seiger Gregorius/ að
hun er Rot allra Eastanna/ þa lætur
hun sner ecke anægja að tiepja mǫdur
ema Dýgd/ helldur setur hun sig i
mote öllum Sælareñar Kropum/
z er sem ein skadleg Gott/ sem allan
Lífaman þordiarpar. Drambsam
ur Madur lýður ecke vel/ huorke sner
meire Mañ/ nie sinn þapningia/ þañ

leitar sler þess Neidurs sem ecke er
afkad en lygd z pals / enn gleymer
þeim sem sakur er / Nā setur sig vpp
i mote Gude z stelur hāns Neidre /
en vnturnar øllum Riette / Nān hug
ar alldre vm gūmleik þeirra sm hōn
um eru sñker / z alldre vm sialps sñ-
ns brest z hrenskleika / ecke helledr vm
Guds Magt / Alldre i hugar hñ nie
ottast Guds hardar Neitingar vid
Dramblata / z hān þeckr sñst sialp
an sig.

Enn ep þu villt apneita Dramb
semeñe / þa lœrdu ad þeckia sig sialp
an / z þa muntu þad margt þññ hia
þier / sem þig lyter. Settu þier þyr-
er Augu sialps Guds sonar Epter
dæme / hān var Drotten Einglañna
z Mañnañna / þo a medan hān duald
est hie i Neime / þa var hñ þullkom
legur Speigell Ljtelætesins / z ækto
ade

ade ecke Næpð nie Neidur þessa Nei-
ms. Nuxadu um / ad storre Næpð
þylger stor Næsse. Viattu ad þui
ad þeir hluter sem þu hefur ecke/
eru myslum mun meire z ædre enn
þeir sem þu hefur/ Verdu saman
hag vorn Mannasta/ so sem hañ er
nu orden/vid þañ Nag hins þyrsta
Mañs sem var þrer þalled/ Nýgdu
ad husrer z hylker þeir eru sem
þig lopa eda lasta/ z giordu þier ei-
na lipande huxun um Domstol hins
vijsa Rietslæta z Almastuga Gudo

7 Eete.

Apneitadu Eetenne/ Nun er seide
z Onenna Nugarins / sem giorer
Niartanu þunga/ z dregur Mañen
nidur/so honum þiker best ad giera
ecke þar/ Þar ap vex þunge sllum
Ejstamanum/ z Mannenum verður
oliet:

olietfljpt. En þad merker hier Eese
þegar Mañenum leidef ad hallda
Aþrám a þeim goda Zeigenum chr
isfendomsins/ z Dygdanna/ sem hann
adur byriad þegur/ þui hañ þælest
þad/ ad þesse Beguren mune verda
hönur erpidur/ z vñfur sier þui apt
er til Baka. Ap þessare Eese kiem
ur þetta/ ad Madur bidur þyrer sier
fialldan z orækelega / Og þo hann
þeinke vm Gud z goda hlute/ þa er
þad ecke ap alhuga/ og er þui A.
vortarlausf. Nañ gledur sig z vner
sier vid sñnar þanyfar Nuxaner/ St
rapar giarnan vm adra/ z þisfur ad
þerra Ordum z Verkun. Nañ þord
ar sier þ ad risia s mest a liggur/ til
Sæluhialpar/ z mestan Avort þær
er. Nañ hlyder naudugur Eogunum
Nann stundar ad hapa lop ap Mæñ
onum z þocknast þeim / I hönum
þærer

þæter N. Sacramentum ecke Avøgt
hønum er leide a Guds Ords Predi
kønum. Nafi þordast ecke tilepne
Syndaska/ þui hafi freyfter sijnum
styrk/ Nā lætur mig epter fier stalp
um/ z þionar mig sijnum Etkama/
Nafi hepur stōra lyst ad minnast a
vinlidna Naimsins hætte/ og huad
mest læps jndæle hepur þott / so ad
vællystingar skule ecke vera hønum
opeckar / heildur sem best i Gied
ed þalla.

Enn so þu þæter þessare Eete ap
neitad/ þa bid þu Gud ad leysa þig
þra þeim vondu rædum/ z þegar þu
iæker þig/ þa giepdu þig ecke vpp ad
stunda Gudræknena. Tak þig hell
dr aptur til þāns Erpdies/ so vinnur
þu Sigur/ Nuxadu vin i hūoriuni.
Næska sa er staddur/ sem i stjēre Ee
te liper. Þad er hønum Næske/ ad
hafi

hann kafi ad palla aptur i þornar
Synder z glæpe/ Nā kafi ad para a
nnis vid Uvæxt þess goda z sala Luf
fins/ sem hafi adur byrtade/ hafi kafi
ad hrasa i einhuoria stærre Olucku
er hā vdrnfur ecke þa Lete/ hā kafi
ad søckua so diuþt/ ad hā trauðt eda
alldre vid riette.

Þesse Lete/ þa Madur geingur til
Baka/ þra Þeige Dygdafia/ sem
henum þifer erþidur/ enn velur og
lys sier heildur/ þad sem Lufinu þif
er liettara/ z iudæla. Nun heildur
Mannenum þostum vid Syndena/
hun heildur honum aptur af veigen
um Dygdafia/ hun fienur honum til
þeirra Synda/ huoriar hafi þær all
drei þorsuarad nie sig afsakad. En
Mafins þall er þess þyngra sm hā
þellur ap hærre Trøppu heilagleit
fins/ Vertu þui stødugur i þui goda
ngra

myia Lijpe sem þu hefur byriad/ og
 endurnyiadu það med jdran z Trw.
 Nuxadu um þiñ dauda/ þaþ þu aft
 þyrer Nondum/ z það pleira sem ho
 num þylger þyter z epter/ Giæstu
 þess ad Gude misliktar tektir meir
 en það Madur sie Næsiare z tus
 þalldur. Bernhardus seiger/ Ein
 þalldre Natturu hlyder einþaldr Ni
 arta/ en wæi þeim Gynhdara sem er
 tusþalldr i sūnum Begum/ Þui ein g
 en fast tueintur Nerrum i seki ad þio
 na/ virdu þyter þier Lijp. þeirra sem
 soddan Lete z Nirdulense hapa/ so
 þu staer þetta heilidur um þig stalp
 an/eni huad þier virdest avirding
 um arian/ þa giordu ad þui hia þier
 stalpum.

8 Kviðe z Otte.

Nristu þra þier þin ofta z Kviðda

ap

ap hvarium Mannsins Nugur verð
ur flutur/ þa hafi er kómen a þann
goda Christi Reg/ap þu hafi fund
er vð illu/ ad Dlucca z hærke mune
sler tilpalla/eda orvænt' sler hialp'
eda lausnar ap sýnum meinum. En
; mote þessu þa set þu þier stöðuga
Bon z Tru til Guds/vm hafs þyr
erhyggstu/ z vert Nugtraustur/ með
Gudz Anda hialp / Ser þig past ;
mote öllu þu s þig ma þela/Kafi
stie Gud vilte með soddan tilepne
fienna þier audmykt/z koma þier til
lystelætis/so ad nidr lögd verðe Dr-
ambsemer/huor ad opt blecker hina
besta Meñ/z þa hellst sm mest gott
giora. Og ad Gæl þijn mætte hrein
verða/so þu veniest ecke ad hapa aist
a þier sialsum/meir einn hæper.

En huad er það þu ottast z fund
er vð ? Kroff z Mógangur.

Ep þu ert godur Madur z Gud
hræddur/ þa kántu ecke ad vmplyia
Kross z Motgang/ enn háñ er þier
til gagns/ Sæmdar z Heidurs. D.
mílder Menn ottast hñ/ en ecke þu/
Náñ seiger þier z sáñar ad þu siert
orden Guds Barn/ háñ auglýser þij
nar Dygder/ háñ slæckur þijn Lyte
ber þu háñ þui með godu Gede.

ertu hræddur við Gottet ?

Lífame þiñ hlýtur ad deyja/ vert
ecke hræddur við Gottena / þui hun
leider þig til Daudans/ Gottin lífi
er þier gagnlega Bisku/ ad hugsa
vm Dauda þiñ/ með Gottum Lífa
ams læfnast lyten Hugarins/ þu ty
ner ad hapa opmykla mst a þier slal
pum/ þu lærer ad gípa þig þra Ne
míenum z kuedia háñ vtaþ/ en þier
vænta añars betra Lífs / þess bet
re verður Bænen Truen z Bønen.

3

Ottast

Ottast þu Siemisser/eda Fatæti ?

Trenstul Gude z styðstu við hañs
heilaga Fyrerheit/þui Guds Sann
leikur er ohræranlegur/hañs Magt
er ofigranleg/hañs Gæska ofeigian
leg/hañ mun þig ecke ypergiepa.

Kuñder þu við Daudahum ?

Gladu þra þier þeim Kuñda/þui
hann ktemur af Vantru/ þygg þu
að huornen þetta Ljþ er/z huer en-
der a þui verdur/ Er það ecke með
Syndum so leinge sem það varer/
so sem hinn Bisse seiger/ Að það sie
allt ecke aflagd en þanptur Niegome.
En Daudan skaltu ecke ottast/þui
þa ertu leystur þra Syndarekkar yþ
ergange/þra Dispulsins Freisting-
unum/þra vmsatrum Neimsins/ þra
girndum vandra Maña/þa ktemstu
þra Solle þess vonda Selskaps/i
Nopn eiljþrar Salu/Eiljþur Da-
ude þær

ude þær þig er snortod/ þt i Christo
er þier eilíft Líf þyrerbued/ lepad/
gieped z ínsíglad/ trödu/ þa hefr þu
eilíft Líf.

Stendur þier Dgn af vmsæt
rum Döpsulsins ?

Gud gíepur íñnum Krapt z síyré
ad stánda i mote Döpslenum / hialp
adu þier við Döftu/ Vardveistlu og
stærkleik Jesu Christi þíns Herra/
z höpuds/ z kalladu til þín gudlega
hialp. Taktu þyrer þig Christens
Mafis Völenmæde z flödugleik/ m3
Stilide Truarennar/ z Guds Ords
Suerd / þa ettu með Guds Mædar
hialp z hlífð nogu öruggur.

Stora þýnar Synder myllar
z margar þig stadlausan ?

Gíæt þess/ ad þyrérgíepning þína
Sunda er þier þyrer Christum og i
Christo margþalldlega tilfögð/ lop

I q

ud/

ud/ giepen z Infiglud/ Þu ertu þa
hræddur? Trwdu stöðuglega/ljattu
a elstu Guds Fædurs/z a þullnadar
boot z Medalgöngu Jesu Christi
Guds Sonar/z taktu til þijn hugg
un N. Anda.

Núrar þu mæked þyrer Guds
syðsta Dome z Domstole?

Lattu ap þeirre Nuxun/z hugadu
hældur vm þyrerheit Scaluhjalpar
vorrar/huor ad off er i Ritningunne
so vjda giepen/Vm Kiærleik Guds
Fædurs/huorn hann hepur til vor þ
Christum/vm Jesu Christi borgun
þyrer viff/z þad hæfi er vort þorsuár
i Dome/vm Satmála Guds Ræd
ar/sem er eiljpur z ovmfkiptelegur.
Eñ huorsu opt sem þu giorer Synd
ena/ þa endurnjiadu þijna Þperbot
med Trw z Þdrā/Grjptu miz Tru
ñe/z halltu sterklega Ræðefi e Gu
ds Fæd

ds Föðurs/ þorþrienan Jesu Christi
z huggum N. Anda/ húsar að er Þan-
tur vorrar Arfsöku/ Ljftu með þol-
ugum Nuga hústra þessa Neims A-
naud/ z þyrst þu að vjssa aðgaungu
til Næðarstolsins/ þa sentu Bæner-
nar til þjns Guds/ Andvarpadu z
vonadu til hafs/ Vonin lætur þig ei
til Skammar verða/ so þærdu að nio-
ta eiljprar Sælu Nimmarike-
is/ Amen.

IV Partur Bæflingsins.

Fardu enn leingra aþrammi/ að þu
meiger komast ypervum/ z stunda
Riettlæte z Dygder.

Eptir það Mæðnr hefur aþneit
að Ranglætenu/ þa er það þu næst
að stunda eptir Riettlæte z heilag-
leika/ vjftia þra vondu/ z gjöra gott
so Dygden setiest nídur i Sæte D
N iij dygd

Dygdarennar. Einn sta til (þu Mad
ur) ad þu i þessare eptersöfn Dygd
anna/haller þier ecke öpnug/huor
ke a þa Nægre nie vinstre Mondena.
Dygdernar eru sier stalpum einu fö
stulegur Mlutur/þui eru þær vel elst
ande/z epter þeim sactiönda/ Þær
eru dymæf Guds gæpa/ þui eiga
þær med aheitum z Bænum til hñs
ad utvegast z þast/z hoper þu þær
ap henti þeinged/ þa er honum þar
þyier myklelega þackande. Eñ þad
er þyrst astundanda /ad komast þær
heilagar Dygder/ Þar næst þad/ad
hallda þm/Dg er þad mæfels verdi
ad þa Dygdernar/ ein þad myflu
meira/ad hallda þm. Eñ sa sem þær
vill edlast/z ad þeim bwa/ hafi skal
vinna þad med idugre z godþwfre
Ban/þui Gud giepur z enkur þeim
sinn goda Anda sem hñ bidia. Þar
næst

næst þarþ Madur ad hapa miþken
 Hug z sofn/til ad na Rietslætnu z
 Dygðenum/pui þær næst naudugle-
 ga/vtan med større astundan. Mæñ
 fins Nattura/ep hun hegur ecke go-
 da Stiett / þa er hun med japnade
 hnygd til vonds. Eirnen þarþ Ma-
 dur Dygdernar ad elska/ pui æsten
 vinnur allt. Og Salomon seiger/
 Ad hun sie sterk sem Dauden/ so lū-
 ka þarþ Madur Dygdernar þu-
 lega ad premia z jōka/pui þær eru
 sem þad Þund/huort Gud vill i sng
 yā mæta læta i geymslu abatalausf-
 liggia. Sa sem a Beige Dygdanna
 þærer sig ecke apraþi/ hann þopar.
 Enn i medþerðenne / huornen þu
 skallt hegda þier i Dygðenum/þar
 skalltu setia þier þyrer Sioner þiñ
 Meistara Jesum Christum/hann er
 algjort Gþferðæme/ z Speigell En

þs z Daudans. So giengur þu þr
am med Guds tilhjalpande Næd i
hvorre Dygd epter aðra.

Riettlæted

I Riettlætemu eru allar Dygder
implantadar. Það er christens Ma
ns Dygd/sem er Gudræken/Kærl
leikuren/z heilagleikuren/Það vnder
byr z þrænkæmer allt jafnt þau
Berf sem Neilög og sæmeleg eru.
Riettlæted greiðer það hvarium sem
hønum ber/ það Gude sem hønum
ber/það Mönnum sem þeim ber.

Riettlæted giellur Gude.

1 Dyrd z Heidur/ það er/ að þu
siert æstudegur i þinne Gudræne
dyrker þiss Gud/ þui þu ert hønum
skyldugur um Dyrdan/ z heidran.
Siadu Gud siatpan/hanns Nættu
ra er þin dyrlegasta/besta/ mesta z
frópt

frøptugasta/ Manns Bodord skipar
þier z skulldbindur þig til Nýðnis
vid hafi/med dyrkunenne. Taktu þi
er þannan hans sætu Fyrerheit/en
verfu hræddur vid hanss heitingar/
hygg þu ad hanss Verfum/z huad
hann hefur gjort i Neimenum/þar
af er auglios hanss Kraptur/hanss
Fyrerheit z hanss heitingar/z Verk
hanss/ þad hnygur þar allt ad/ad
Gud vor verde lofadar z dyrkadar.

Siadu off Menneka/ ad vær er
um epter Guds Mýnd skapader/ og
epter a endurskapader/þui eru Dýg
derna z þad goda/ off med honum
sameigenlegar/ vppa þad/vier gief
um honum Dyrdena. Vier hópum
eitt sif i Skýrneñe gjort Neit/ þad
sem vier endurnyium so opt sem vier
medtokum Drottens Kuöldmæltýð
ad vier skýldum vorn Gud Dyrka.

Wælfed z margt gott hlyst af þui/ep
vier giepum Gude Dyrð z Heidur/
1. Þar af hlytur þu Frid Sam-
vißku þinnar. 2. Guds BLESSUN gled
ur þig. 3. ællum æðnum. 3. Þad er
þier vitnisburður/ad þijn Tru sie
senn. 4. Þaude þinn verdur dyr-
matur. 5. Þad er þier vñs Þantur
æfterkomande hujldar/ og Himneß-
rar Dyrðar. 6. Hugarðu vm ad þyr
er allt þad gott sem Gud veiter oss/
þa þaum vier þonum ecke jnt neinu
nema þui ad vier dyrkum hann.
7. Syndu z eirnen Elßku þinna vid
Naungan/so þu med þinnu Epferðæ-
me/tulker hann til med þier ad Beg-
sama Gud.

Þad er Gude mest z best heidrun
gisrd/ad þu stunder z jðkier sanna
Gudræfne/ Þad er / ad þu þecker
Gud riellelega/z dyrker hann. 1. Ti-
moth

moth. 6. seiger S. Paull/ Berfa
þu Gudræne i Trunne / z gættu
Madz epter Guds Rietslæte/ Truðe
Gudræne/ Kiærleikanum/ Polen
mæðenne/ Nogværdene/ Þu þad er
mjæll abate/ ad hapa Gudræne/z
þann Hug / ad læta fier liffa sitt
hlusskrpte. Seneca seiger/ Þad er
gods Mañs ad rættia vel Gud siñ/
En Gudrænen er þar i þolgen/ad
Madur þeðe Gud rietsleaga/z syð
an veite honum rietta Dyrfun.

Sannan Gud attu so ad þeðia
rietsleaga/sem hañ hefur sið þan sig
openberad i Bók Næsturunnar og
keislagrar Ritningar/Þar ap er Bi
skan christendöfins/ Jerem. 6. Quor
sem þrosast/hann þrosesi i þu ad hñ
skynne z þeðe mig/ad eg er Drottin
sem synne godvilld z Rietslæte a Þor
du. Kom. i Guds ciljpur Kraptur

z Gudðomz/siest a Skiepnum Heims
sins/Pessa vissu er gott að læra/pur-
hum fiennir þáprodum/telur vni þyr
er epudun/leidrieffter þyrer Syndug-
um/harmande leider þa aptur a veg
sem þra Sannleifanum villust/ og
þærer i lag allt Mannsins Ljþ og
þramperde/ Sem S. Þall seiger/
2. Timothy. 3. All su Ritning sem
Gud hepur inblasod Mættunum / er
gagnleg til Lærdoms/til vinnundun
ar/til befrunar/til leidriefftingar/ þe
irrar sm til Rietslættis er/ So að Gu-
ds Mædur sie heill z hœpelegur til
alle gods.

Þegar þu þeckir Gud rietsleaga
þa skaltu veita honum rietsa z ræke-
lega dyrkun/sem er þesse.

1 Skylldugt Ljtelæte/Ditte/Elfska
Þon z stöðug Tru.

2 Afall jðkun z astundun Guds
Ords

Ords z heilagrar þionustugjörðar.

4 Þolemmæden vnder Krossenum
z vera stadpastur i gudlegum Saf-
leika.

Dyrkadu Gud z audsyndu hon-
um skylldugt Eftelæte.

Gief þu bæde Eftama þinn og
Sæl mæ allre audmykt vnder Guds
Magtarvellde/z virðiu þig omafleg-
an til hans Velgjörninga/ So þær
þu þig audmykt þyrer Gude/ eþ þu
hyggur að z hugar um það/hann er
þinn Skapare/ en þu ert hans Skiep-
na/Dg það hann er odaudlegur Gud
enn þu daudlegur Madur/Mann er
þinn Drottin/enn þu hans Þræll/
hann er hid besta/en þu ert hid vesta
1. Pet. 5. Audmykt þdur vnder voll-
dugre Guds Nond/so hann vpphef-
ie þdur/þa þar er Eftne til. Geig
þu med Jacob/ Genes. 30. Minne
er eg

er eg Drottinn öllum þánum Mýs-
tunsemdum z Samfundum. Þetta
Lytelste klemur þier til að vera Gu-
de hlýðen/ Eftir nærger að vita Guds
vilja/nema þu gíörer hann/ Einn-
kíepstu við að hallda það sem þu læ-
rder af hans bókum/ 1. Joh. 2. Sá
sem gíörer Guds Vilja/hann blýs-
ur að eilífu/ Joh. 13. Ef þu þier
vited þetta/ þá er þu þier í eilef/ ef að
þu gíörder það/ Matth. 7. Gef-
mun huer sá sem gefur af minn/ Drott-
inn Drottinn/ sá ganga í Guds Ríke
helldur sá sá gíörer vilja manns Fö-
urs a Himnum.

Vertu Gude þýldugan Ötta.

Ef þu skemur z becker Guds
Mýstunseme z Ríttelste/ þá þorð-
astu að sýggja hann/ so sem þu vill-
der þorðast það vestir/ þálfu Syn-
dena z vertu hræddur við Guds hepn-
einn

enn ottastu þó Gud/ecke odrúvís en
Sonur Föðuren/huörn ed hafi lífta
elskar. Vier eigum Gud bæde ad
ottast z elska/Psal. 147. Drotten
hefur þöcknan a þeim sem hafi ott
ast/Psal. 1. Sæll er sa Madur
sem ottast Drotten.

Veistu Gude skylduga Nýd-
he z Elsku.

Næper þú þörstand a Guds göd
villd z elsku sem hann hefur til vor
þa elskadu þinn Gud aftur a mót/
þær allt áinnad/ Esa. 28. Elsked
Drotten Gud ydar/z þioned honum
af öllu Niarta/z af öllu ydar Nuz
Matth. 10. Nær sinn Föður og
Moder elskar þámar en mig/ sa er
minn ecke verðugur. Sa sem Gud el
skar er ecke þiulaus/s Joh seiger 5.
Þad er Ríkarleike til Guds/ ad vier
geymum hans Bódord.

Þesse

1 Þesse Elſka gíorer ſanteinging
í mille Guds z þeſſ Mañs ſem elſka
ar hañ/ſo þeir ſie bader eitt/z Mad
uren ſeige ſo ſem David/ Enka ſem
Niorturen ſæker ad Batnsbrunn
enum/ ſo ſæker Eal inñ til þijn
Drotten.

2 Þesse elſka ſamblandar Mann
vid Gud/ſo ad huor er þar í ødrum/
So ſeiger S. Johañes.

3 Gud er Ríarleiſuren / z ſa ſem
bliþur í Ríarleiſanum/ſa bliþur í
Gude/z Gud í Hønum.

4 Þesse Elſka umvendar Manne
til Guds/ſo ad Maduren þorleggur
ſig ſialþan/z leitar ecke ſjns/helldur
þeſſ ſem Gudz er/z Hønum tilkiemr.

5 Þesse elſka gíorer það/ ad vier
japnlega huxum um Gud/z Høpum
hñ þrur vorum Hugſkots Augum.
Med elſkufie verdur Maduren Gude
vidþell

vid þessiden i Synnum/ þu hafið sam-
lagast við þess siðe i Nigreskingum
6 Þesse Elska til Guds er sterk
so sem Dauden/ z yðervinnur alla/
enn ecke neitt yðervinnur hana.

7 Nun þæder so Saelena/ ad þu
þullmettar hana/ þo so/ Ad þu hur
ar ecke neitt / nema Gud / og leitast
ad ongus memia ad Gude/ þess meir
ra sem þu þar ap þær z þinnur/
þa vill þu a þess meir. Gættu ad
ollum Gudz Skiepnunum/ allt er yð-
ort seiger Þoskulen. Gættu ad þær
sialþu/ ad þær Elskuna var Jesus
Christus þær giepen/ þær þær vir-
tu þig skuldugan ad elska Gud ap-
ur a mose.

Þessu Gude skulduga Þon.

Þær þu Guds sakinde z Elsku
þa sem hafið hefur til þin/ þa vertu
gladur i Þonenne/ og vantu með
godu

godn giede epter Guds nærvist z hi
alp i solum tilstandande Gþnum/
Psalm. 37. Set þiñ ahuga til Dr
ottius/ z vona vppa hañ/ þu hañ
mun ad gisra. Psalm. 142. Drott
ne eru vel þecker þeir sem til hans
Mystunar vona. Ap Bonetie þlyst
eingen Ristode/ep þu vonar þess til
Guds sem þiet ber ad vona / þad er
eilþp Sola/med solum þeim godum
Mlutum sem þar til þiena/ad þu me
iger hana edlast / Mystun Guds i
solum epnum/z allshattus Dießan
z allt þetta veitest z gieptst / þyrer
Laußnaran Jesum Christum. So
mattu z opt þess vona sem þu veist
eck von a/vppa þad þu þær so mot
skaded Anda Drottinzarennar/
Gñ Bonena lauttu vera sterka/skad
þasta z diarpa.

Þeistu Gude Rýldugt Trunad
artraust.

Gþ

Ep þu veist z vidurkienner Mæ-
gt z Myssunfeme Guds þíns/ þa
settu þier flodugt Trunadartraust
vppa hann/so þier sie hughægt i all-
um Hæskasendum/ Jerem. 17. Bl-
essadur sie þa sem truer a Drottin/
og hefur hann þyrt sitt Traust.
Syr. 33. I allum þynum giordum
þa settu þitt Traust vppa Gud/ so
fantu ad þramfucema hñs Bodord.

Dyrkadu Gud með skylldugu
Banaakalle.

Viter þu z vidurkienner það Gud
sie alirættugur/allt vitande z allstad-
ar nærverande / þa tilbid þu hann
riettelega/ Enn so skaltu bidia..

1. Hapdu þar vid allan Hug og
Niarta.

2. Virdu z vidurkiendu þig þyrt
Gude overdugan.

3. Hapdu alluarlega Girnd til þss
K u þine

þins goda sem þu bidur vin.

4. Gæpdu þinni Vilja vnder Gu
vs Valid z Vilja.

5. Ealtu þitt Martta ap andmykt
hræraft.

6. Napdu riecta z saña Gynda
Idran.

7. Nýgdu ad huad Gud hepur þier
hoded.

8. Napdu þinna vmbæxum i Gude
Þyrerheitum.

9. Trudu ad þu muner Bænþepru
ut verda.

10. Treystu a medalgangaran Je
sum O hristum.

Med þessum hætte skalstu tilbid
ia z afalla til þæn Mýstun z hialp
þins Guds/ad þann veite þier allt
gott sem þiz naudsyniar til Læps z
Scalat/einn þravæke øllu þllu. Tes
sa. 5. Bidied oaplastanlega/ þui
þad

það er Guds Vilee/ Enn þan lesta
Bænarporm. skaltu halda vora
drottenslega Bæn/huoria stalpur Gu
ds Sonur samfette/hun jñhelldur
stutlega/ alle það sm vier eigum vm
ad bida.

Þegar Naudsyn kresur/ þa erfu
skyldugur vegna Guds Dyrðar/ ad
sueria Eð ríttan z rætelgan/ og
akalla þier Gud stalpan Boff ad þj
num Eðsiap/ þyrer þut þan er all
ra Martana ransakare/ og þan ber
Sannendenum Bifne. Enn ep ad
þu hepur þar i vitanleg Guif/ þa
hepner þñ þess. Deut. 6. Drottin
Gud þinn skaltu o:tast/ z vid hans
Nopn sueria.

Dyrðum skyldugs þacklætis at
tu Gude ad syna.

Verf z velgeörninga Guds alfu
mz storte þurdan z Gleda opt ad vm
K m þu

huga/prýsa z dasti ad/lopa z mjúked
ap ad giora/ Nönum einum ad tífna
z þacka allt gott/þæde andlegt z Lí
kamlegt/z þar þyrer hönum einum
ad gípa Heiduren z Dyrdena/z sei
giú med David/Eg vil dyrka Drot
ten alla tíma/hans lop ste japuan i
mínum Munne. Öppradn Gude
heilögu lopgiord" Öppre/z setgdu/
Lopadu Galt mín Drotten/ z laet
þier ecke gleymast allar hans Bel
giorder.

Guds heilaga Ord z Sannleika
ad jðka/ skal þig ecke blygda
ne letia/z ecke skal þier
þad leidast.

Jðkadu Guds Ord med japnade
so þu elsker þad med gaumgiapne/
omhulger z rootpefter/þad /z giorer
þier þad vmrædur vid adra. So
setger David Psa. 1. Eyft þijn sie i
Eog

Ægmaale Drottens/ og huxadu um
Bodord hans bæde Mætur z Daga.
Og S. Páll seiger. Col. 2. Læt
ed Christi radu bwa i þdur i ríkfugle
ga/med allre Bisku/Læred z aminn
ed huer annan. Item 1. Tim. 4.
Vertu i den i lesningu. Ef hœckur
sþyr þig ad i godre Meiningu um
Truna/eda husinen sem þu ert þar
til riettelega kuaddur/ þa sþyrvird
tu þig ecke/ad medkienna/z einard
lega þram ad seigia/þad sem þu ap
Guds Orde þar um lært z numed he
fur/ Christus seiger / Matth. 10.
Hver sem medgeingur mig þ Mosi
snum/þann skal eg medganga sþyr
er minnum Fædur a Himnum.

Almekkelega Guds þionustu skal
tu ecke vanrækia.

A tilsettum Tjnum/ þegar chri
sted Folk alment til samans kœmur/

A iii

þa

þa læt þig í þeim flokke þinna með
godum huga/ z skil þig ecke þar þra
forsomadu ecke samleyte Neilagra
hellsdur heyrdu Guds Ord so sem þi
er þer. Medtaktu Sacramentum/
z með heilögu folke bið þu Gud hei
laglega/ Nebr. 10. Þyrerlætum ecke
vora Gopnude/ z giorum allt til Gu
ds Þyrðar. Giatu vel að hallda
alla þa sidsemd z hegdum sem til
Guds þipnustu heyrer/ so allt meige
sticcanlega þara/ epter þut sem þin
stad z tñna hlýðer.

Minstu að þu ert skylldur að sy
na Guds þolemmæde/ vnder
þeim Krosse sem á þig
er lagdur.

Bertu Giedgodur z hraustur í Nu
ga/ að umbera Krossen/ miz huorium
Gud agar z reyner þig/ sem sitt Ba
rn hier í þissum þrygdardal. S. Þaill
seig

seiger/ Rom. 12. Bered þolemmod
er i Kvælesie/Dg Salomō Prover.
3. Son minn skvpadu ecke þra þier
Gudz Dgun/ z modgast ecke þa hñ
hrtter þig/ Þui huorn sñ Gud elþ,
ar/ þañ agar hann.

Greiner hvar pyrer Gud hrtter
oss med Krossenum.

1 Gud strappar þig/ so þu skul-
er ecke hyggia þig Sallausan vera.

2 Nañ vill þu skuler meir z meir
leidriettaf z þara batnande/leggia
þra þier þad Bonda/enn astunda
þad goda/ so sa gamle Madur kross
þestest/ en sa nyie proest/

3 Nañ vill so vara þig vid Synða
follum þrañvciges/ so þu verder ecke
opdiarpur z varygdarlaus.

4 Nañ vill so gisra sdrum vidvot
un/ad þalla ecke i storar Synðer/so
þeir giæte sñn i Tjma.

K v

Nañ

5 Nañ vill ad þu sem ert Chrestti
þion og Læresueirn/ verðer þýnum
Nerra z Meistara lífur.

6 Nñ preistar/ þad er/ reyner Tru
na/ Bonena/ hlyðrena/ z Polenmæd
ena/ z Bana afalled.

7 Nañ vill so augliosa giora Dy
rd Magtar z Myrkunar síðar/ ad
þañ styrker þig, vnder krossburdeno
um/ z þressar þig síðan þar þra.

8 Nañ vill þu þær leida a þessu
Lípe/ en girnd a þui eilípa/ þui sta
ltu þad siuplega vinbera sem þu
ljda verður. Sterk Polenmæde styr
er godum Sigre.

Þyndu Gude/ ad þu siert stæde
þastur i Trúne/ z i Truar
eñar Nlyðne.

I heilagre Guds Dyrlun z þion
ustu/ z i Trúne/ sem þig Sæluholp
en giorer. Og i þreife Elsku til
Guds

Guds skaltu vera skadpastur alla 2
þe þína/ z allt i Daudan. Og lant
onguan hlut/huort hafi er med eda
mote/locka þig me leida þra Gudræf
nefne/ nie þra þeim himneska Sam-
leika/ huorn þu medtefed hefur.
Johannes skripar Apoc. 2. Bertu
tiwt allt til Dauda/ z skal eg giespa
þier Coronu Ljappins. Christur seig
er/ Matth. 10. Nuor hafi blápur
stadpastur allt til enda/hafi skal hol-
pen verda

Rietylæted greider Maste huor
sum þad honum ber.

Rietylæted vifrepur þad þu glæu-
der Mastenun/þad er sialpum þier
z lifa odrum/þad er Raunganun/
þad sem þu ert epter Rietylætenu
skyldugur.

Gialltu þier sialpum þad þu ert
þier skyldugur/ sialpan þig skaltu
eeke

ecke hata/helldur elsta/þo med hei-
lagre elstu / so þu lærer ad þeckia
sialpan þig/z síðan med Guds Ma-
dar tilhjalp/ setier allt þitt Ljup til
heilagleiks z Riettvíse þeirra sem
Lögnum samhlöða. Rom. 13.
Elsta þinn Nafnga sem þig sialp-
an/ Og Epeh. 5. Engen hefur
nóckurn tíma sítt eíged Moll hat.
ad/ Helldur nært það z þessrad sem
Drottin se þruden. Anselm / Riet-
lated vetter sierhuorium þann Heið-
ur súl hlýðer/meira Máne Lofning
minna siornan/ Þopnum Samson-
de/ Gude hlýðne/ sialpum sier Nei-
tagleik/ Öm Þelenmæde/ Þurftug-
um Mýstum.

Þar þyrtir siadu þyrst um þig
sialpan/ Platus seiger/ háðu það /
Nug sagnan/ ad það sie best/ad þu
sleit sialpur sem bestur / Ellegar es
það

það vinnst ekki/ að vera þá bestum
næstur. Enn þyrst þu aftur að vera
þíer sálþum/ að læra og kunnna að
þeckia þig sálþan/ Þó það sít meig
torvellt Mánni að þeckia sig sálþa
an/ þá seigir þó Þóskulen/ 1. Cor. 1.
Hvor Máður þröf sig sálþan. Og
1. Cor. 13. Kyned yður sálþa/ hu
ort þíer erud i Trúnni. Nýgdu
huad hygnir Menn Christner ha
þa talad. Agapetus/ Það er Guds
z híd þyrsta Þodord/ að huor Má
ður þeckia sig sálþan. Þú sa sem
þeckir sálþen sig/ sa mun z þeckia
Gud/ Sa sem Gud þeckir/ verður
Gude lyfur/ Sa lífest Gude sem
hans er verdugur/ Sa er Guds verd
ugur sem ekki gírer það neitt sem
ohæpelegt er þíer Gude/ Helliður
hugadu huad gudlegt er. Og Try
stomus. Það er hygins Máns að
þyrst

fyrsta/ad þeckia z skoda si g sialpan
huad hann sialpur sic/ huad pyrer
nedan/ huad pyrer opan/ huad pyrer
junnan / huad giegnt/ huad i pyrer
z huad a bafed sic/ soddan ad gicstla
gisterer perpassdan Avert/ sem er sta
lps gagn/ Rierleika til Raungans/
poracktan til Neimsins/ enn Elfu
til Guds.

Bernhardus/ Eingen sa sig þeck
er ceke/ Eann holpen ad vera. Em
ep Madur þecker sig sialpan / þa
lueifest z vpprennur þar ap Mod
er Saluhialparennar/ sem er Ljtte
late/ z Otte Droffens/ huer ad bæ
de er Vpphap Spelemar z Salu
hialparennar.

Nu ep þu þecker þig sialpan/ þa
hegdade okum þjnum gapum/ bæde
þeim jhre z htre/ epter Rietvase/ þad
et/ epter riettre skickun þeirre sem
Guds

Gude laðar/ Lattu þier þyrst z pre-
mst vera umþugad/ ad siorna riette
lega þānum i sita Maste; þ er Hug-
skot Samvissā z Vilien. Siæter þu
þessa vel/ þa mun þier vel vegna/
Þyrst skaltu Hugskote þānu vðvega
Nygginde z þramshite/ z leita eptir
ad naa/ bæde andlegre z vetalldlegre
Vistu/ sem þier meige til gagns ko-
ma i þessu Læpe/ z miedan þu ert þi
er i sambvð Mannanna. Enn þa
na skaltu vðvega þier z fa af Gude
z hans Orde/ Spræch seiger. Allur
Výsdómur er af Drottne / Item
Guds Ord er Brunnur Spækennar
z hñs Bodord er vpsprettu z iðgan-
gur til Výsdómshins. Enn med þa
nenne skaltu vðvega þana/ so sem
Salomón giorde/ seigtande/ Siæ þu
mter Drottin Výsdóm z skynseme/
til ad ganga vð og inn þyrer þānu
Folke

Folke/ Lærdum Byskem ap hognum
Mösum/er þu vngingsst med/ Pro
verb. 13. Sa sem vngingsst med
hyggnum Mösum/ verdur hyggen/
Eon minn / seiger Syrach/ Nalktu
þig til Biskunnar/ þegar þra Vng
dome/ þui hun vpphepur syna Sone
z tekur þa ad sier sem til heñar stum
da/ z leider þa a Riettslætesins Beig
en/ og giorer þa verduga til Guds
kastar. Btvegadu hugskote þannu þr
amshne/ z vertu þorsiall i huoruu ver
ke/ so þrter Berked sem epter/ Lærdum
ad vera glöggshgn/ so a Baktill sm
þramantill / so þu i huoruu Berke
flær / bæde huad vndan þer/ z epter
liemur. Isocrates seiger/ Minnsku
z hugleid þu vnsliden Dæme/ so kan
tu betur ad rædsia það sem epter
liemur/ Syrach seigr/ huad þu gior
er/ það gior þu þorsialega/ z hapdu
hoop

hop z mæta, a öllu/ Enn so þu mei
ger vera þorsíall i Verkum þínum
þa skaltu þyrft hoga Ræd til alls
huad þu villt giera/eda ecke giera/
þar næst lættu Guds Ord vera þi
er Ræglu z þersögn allra þinna Ræ
da/hægdadu þier eptir allre þinne a
þorman. David seiger/Psalm. 119
Ræd minn eru Rættlæte þitt. Sjð
an skaltu bida Gud um hialp og
Ræd/ ad þu mættir þad hugleida
z stofna sem hñs vilia er samhlioda
David seiger/Riendu mier Drøkten
ad giera Vilia þíni/ þui þu ert mifi
Gud. Þessu næst skaltu grant um
huxa/ z þpervega/huad þu villt gie
ra/ Enn þier sialpum z þinne þram
syne skaltu ecke þreckett treysta. Minn
Bjfe seiger/ Proverb. 9. Skaltu
ecke þast a þinne þramsyne/einkum
i sialps þíns Eofnum/þui i þeim

E

eru

eru þleſter blinder. Þar þyrer ſtall
tu í øllum ſtorum eþnum/hyggenna
Manna Ræd hafa/ z ad þengnu
Ræde giepa'giefur ad/ad deila í ſun
dur riet þra raunigu/væſt þra ovæſu
gagnlegt þra ogagnlegu/huad í riet
tan tæma er/þra þui í orþma er/ hu
ad til hrygdar z huad til Gleda er/
huad gott z huad illt er/huad meira
z huad minna gott gírer / z huad
beſt hlyder ſtað/Þæma Perſonni/ og
Eþnum s þu hefur þyter høndum.

Þeittu þinne Samviſku þad
þu ert henne ſýlldugur:

Samviſku þæna ertu ſýlldur ad
hallda/ ecke ſæra nie ſuka/ heſldur
heila z heilbrigða. Enn þær Nlut
er eru þeir ſem hialpa þier til ad ha
pa goda z heilbrigða Samviſku/ 1.
Godur tilbuningur/ 2. Greiðſla ſm
henne hlyder/ 3. Þidrietting z end
úrnun

urngun. Það er tilbuningur að þá
goda Samvisku/ að kynna sér Gu
ds Lögmaal/ það seiger þ. er huad þu
skalt gjöra z ecke gjöra/ Þar næst
að skoda Doms atkvæðe Lögmaal
sins/ sem dæmer Wianne Soluan þy
ter huoria Synð/ Þar epter að ran
saka z bera saman þína Samvisku
við Guds Lögmaal/ þá sér þu huor
nen þínum Gþnum er vared þyrer
Gude. Þá sýðast stær hrygden þitt
Niarta/ so þu kunnðer við hepnð þeir
re sem þu hefur til vinned.

Græðflu þessatar hrygðar z Sa
mvisku þinnar/ kánn eg þier ecke að
syna aðrá/ enn Blod og þorþienan
þíns Frelsar Jesu Christi. Og so
þier verðe það til lækningar/ þá hly
da þar til tveir hluter/ Sá þyrre er
Bodskapur Evangelij z Næðarenni
ar/ huor að er Nönd Guds/ miz huor
Lij re hann

re, hann þrambydur z rietter ad þier
sijna Nød/Enn aftar er Truen þān
hūm er þān Nønd/ med þeirre þu tek
ur vid. Enn mundu hier med ad ha
þa hid sanna Lijteløte/z stand i mo
te Bantru z Gpaseme.

Vidrieffing z endurnyung Sam
vissunnar fremur hier epter/þa hun
giepur vpp ad asaka z skielþa þig/
enn tekur til'ad afsaka þig/ og ber
þier vitne/ ad þu þyrer N. Andā si
ert Guds Barn / z þānar Synder
sie þier þyrergiepnar.

Þegar þu hefur nad godre sam
visku/þa kaptōsta þu ad bihallda z
bua vel ad henne / so hun freinkesi
ecke. Þar þyrer skaltu burt skōpa
þui sem hana ma freinkia/ess nepta
þess sem hēne er til heilsubotar. Sk
wpaðu þra þier vondsku Syndaren
nar z vandra Girnda/sem med þier
bwa

bwa. Siadu við veralldlegum girn-
dum z Ríkjdoms/ metords/ Sælgíat-
is/ enn það er Samvisskunnar lækn-
ing og Neilsa / ad þu geymer vel
þína Sæluhjálpur Trw/ z haper
med jafnade stadfastan vilia z set-
ning/ ad hlýða Gude i öllum Mút-
um/ so hepur þu goda Samvissku/
Veit það vilta þínum/ sem þu ert
hönnum skyldugur.

Þ þu villt þier sialsli gott/ þa
stiornadu vel þínum Vilia/ miz hei-
lagre z þorsíalegre stiornan/ so hann
þylge ecke leidsögn Nollidsins/ helldo-
ur Andans/ so hann sie ætíð hneig-
dur til Guds enn ecke jlls/ S. Þóall
seiger til Philip. 2. Gud er sa sem
verkar i þdur/ ad þier bæde vilied z
þramfucmed/ epter Næddar Gíæstu
sinnes/ Enn vilia þínum skaltu ecke
neitt þyrer sefia/ nema þ þ er Guds

Willie og Dyrd/þar skaltu þella þig
við alla tíma.

Nuga þínum skaltu veita heila-
gar z loplegar Siðisdýgder.

Fyrsta hugarens Dýgd z
Eostur/er Hraustleik.

Hugarhreysfen býr þig z brynjar
til að lifa z vera chrístelega z máf-
lega alla Erpidismune / z Daud-
ans hættur/Nun vtrýmer hræðslu z
funda/enn gíepur stadpastan traust-
leik/ Psalm. 27. Vinnað máflega
z vered styrkuer í Híarta/ S. Páll
seiger til Ephe. 5. Vered hraustur
í Drottne/Item 2. Tit. 2. Vertu
hraustur minn Son/1. Pet. 3. Þr-
ædest ecke þeirra ogner/ z skilpest
ecke/ Ambrosius seiger að hughrenst
en halde vppe öllum þorþrís Dýgd
anna/efi strýðer í mote öllum lytum
Nun yperbugast ecke með Erpide/
er sterk í Hæstasendum/ skirpen a

mote Bellþstingum/hórd a mæse gli
se z giegner þui ecke. Prosper seig
er/ Nugarþreyfste vora hópum vier
ap þeim/vm huörn vier med Spa
mannenum so syngtum/ Nreyfste og
lopgisid nýn er Drotten/ mier til
Sakluþjalpar settur. Hann er vor
styrkur/ þuiad med sinne ofseigianleg
re vernd styrker hann off a mote all
um Løstum / so vorn Nuga / huorfe
bleeke þad blýda/nie sturle þad strý
da. Enn þa ertu i Nuganum ster
kur/ep þu hepur Ræd z valld nper
þui allu sem i Nugen ktemur/so þad
oppæse z vefte þig ecke/meir enn þu
þær þad vel stillt/z stiornad þui ept
er hæpe. Nugaþstærkur Madur hleyp
er ad sier Reide/ þa hann a ad mæ
ta Næsttanum/ecke til þess þu stæu
le ræda hönun til vonds/ nie sturla
þans stýnsfeme / hældur ad snarpa
E iij hans

hans Nughrenste.

2. Annad er ad vera Nug
prwdur.

Þad er prwdleike Nugarens/ ad
hallda sig ætíð til þess sem Samd z
heidur er ad/enn letta sier þo ecke si
alpur hrosunar/ z gtepa sig ljúft ad
lope Mannanna. Sa er mæll se
iger Gregorius/ Sem eiljpt Ljps st
undar. Þa ertu mæll z prwdur
i Nuganum / ep þu æftar ecke lop
Manna/enn hepur þo vilta z aræ
de til storra Nluta/sem eru til Guds
Dyrðar z eiljprar Farsældar/ ined
astundun allra godra Dngda. Og
þar ined ep þier enkst so styrkur Nu
garins/ad þig lystir til ad gangast
vnder meira z meira/Dag þra Dri
ge/þad sem Gude er til Dyrðar/enn
Mannönnum til Sæluhjalpar/z læt
ur ecke yperbuga þig neirn Dtta me
þyngst

þyngst/sem af Moñonum tilpalla.

3 Dygd Hugarens skal vera
Polennæde.

Quad vont sifi a pig er lagt/eda
þu hefur vndergeingest/sie þad om-
ak/Motlæte/Krosburdur/huad þu
þær ei med chriftelegum z tilheyrle-
gum apburdum ap þier hrunded/þa
skaltu ei med illum Nuga briota/
hældur med godum z hraustum. En
rach 2. Þw þig vt þyrer Polennæ-
de/z huad sem tilpellur/z huorshyns
Eynder ber þu polennædlega/ 2.
Pet. 1. Audsyn Polennædena i
Trunne. Euckubrest kann margur
ad hreppa/enn þad er dugande Ma-
ns/ ad bera vel allshyns Eucku. All
er crum vier vid þa Reglu bundner
ad Maduren verðe Menška koste ad
lyda. Ber þu vel þad hid þyngra/
þa er auðvelt ad bera þad lieftara.

E v

Mobile

Nobile vincendi genus est patien-
tia, vincit.

Qui paditur, si vis vincere, disce
pati,

Viðings hlutur er harlamætur
Neilög Polenmæde.

Þaðen þangast Sigur sætur.

Sier 7 öðrum bæde.

Thrsostoms telur niu Tröppur til
algiörðrar Polenmæde.

1 Ad Madur fle ei stalpur valldur
þessi/ad honum fle orietti giört.

2 Ad þa Masie er orietti giört/hñ
gialde ecke lífu líft.

3 Ad hañ leife ecke hepnða/Nello
ur lante þær nidre liggia.

4 Ad hann syne sig i þui/ad vilia
líða Drietten.

5 Ad hñ syne sig reidubuen ad lí
ða meir en hñ vill giört hapa.

6 Ad hann hate hann ecke sem o
riett giörde.

Ad

- 7 Ad hann elste sinn Dvin.
8 Ad hann giore honum goff.
9 Ad hann bidie Gud ad þyrergie-
pa honum
4 Dygd Nugarens skal vera
ad þu siert stadpastur
i Godu.

Bertu stadpastur i þinne aporn
an/ þeirre sem god z lofleg er/ z hap
þu med jafnade sama Sinne z Vil
ia þar til so þu metnest ecke þegar
vel geingur/ nie opurgiepest þa illa
geingur. Og verder ecke leiddur þra
godu til ills. Ef þu ottast ad þu
muner þreystast i þessu/ ep tñmen ver
dur langur/ eda þig mune Megn þr
ota/ til ad hallda þig so stadpastilega
i vinnu Dygdanna/ þa bid þu Gud
ad giepa sjna Næd i þinn Rug/ og
hjalpa þánum Willa til ad vera stad
pastur i vpteknum hattum Dygd-
anna

anna/allt til gods enda/þa mun hñ
giora við þig so sem hann seiger/Es-
sa. 41. Eg er Drottinn Gud þinn sñ
hellið um þína Hend/ ottastu ekki
eg styrke þig/ Hann mun lypta vñ
der þinnar Hendur/ z syndia þín ver-
ku knie/ so að gangur þinna Föta
verde riessur.

En þessa stad þestu skalltu hapa
einkum i Trunne z Trygðar ver-
kum/enn standa þu i mote sem þer
er motstadlegt. Það er þyrst Dis-
ullen/hennum skalltu þyrst standa ste-
rklega i mote/med Truðe. Þar næst
leingd Trúmans/sem giorer þig hræ-
ddan. I Gude þínum kannaistu allt
þetta að yppervinnu/ Þar er Heim-
uren sem sturlar þig med sínum ma-
rghattudum i slum Epterdæmum/en
þu skallt vinna vel/þa eru þín láun
þu þu þyrstest/þa tekur hñlden við
Bona

rona þu/ þuad Bonen lætur ei til
skammar verða.

5 Dygd Hugartins/ þie Nogværd
Med Nogværd stiller þu Reid,
iskar apl/ so hun bere ecke opurrædum
Skynseme þana/ nie hana vt læge
þære/ heldur ad þu siert buniare til
ad vægia efi hepnast/ Nogværd den hell
dur aptur Reidenne. S. Paull seig
er/ Eph. 4. Ganged þram med all
re Nogværd ⁊ Ljfelæte. Og til Tit.
3. Vered gicpsinnader/ ⁊ syned hog
uærd ølium Mønnum/ Iteim/ audsy
num off i miffellre þolenmæde Lang
lendargtede ⁊ Nogværd/ i heilögum
Anda. Nogværd heldur aptur hepn
denne sem rijs ap Reidenne. Eph.
4. Umlyded huor annan med þol
enmæde. Col. 3. Þyrergieped ep
noekur hepur Ricerumæl vid annan
Rom. 12. Giallded ecke jllt þyrer
jllt.

Ep

¶ E þ þu ert Nogvær/þa ertu Gu-
de þeckur. Psalm. 147. Drottinn
annast þa sem eru Nogværer/z þey-
rer þeirra Bæner/Judith 9. Ljfe-
lastra z Nogværna Manna Bæn þe-
pur þier allt jafnt þecknast. Nog-
værum sende Guð sinn Son. Esa.
16. Nafn sende mig að predika Nog-
værum/þessum veiter Guð syna Nád
Proverb. 3. Nogværum gæpur hñ
Nádena/ þyrir þessum greiðer hñ
j öllum eþnum. Psalm. 25. Drott-
inn slíornar Nogværum j Dome/ og
líefir Ljfelættum sína Bega.

¶ O Dýgd þíns Hug er Ljfelætt
Ljfelætt gírer það þu slírer þig
ecku að mæleik z fosið/þess þins
goda sñ þu þegur/hellður vídurkíen
er þinn veykleika/z hallder þig eng-
num óðra/i. Pet. 5. Náþed aller
jñbúnded Ljfelætt þuor víð annan/
og

⁊ vered prydder þið þára með Speit
þiðad Gud stendun í mole Dramb,
somuin/enn Ljtelatum gjeþur þam
Næðena/þyrer þu audmyked yður
vnder Vollduga Guds Hønd/so þu
opphefte yður í Tjma. Syrach 3.
Son min giørdu þig lægan/⁊ sam
lagadu þig við Ljtelata/þu þad er
betra en allt þad sem Neimuten ept
er skundar. Þess hærre sem þu ert/
þa giørdu þig þess lægra/ ⁊ þa min
Drotten vinna þier. Þu þad Drotten
er hæstur/þo þramtæmmer hæst myk
la hlute þyrer Nendur þeirra sem
eru Ljtelater ⁊ Aumer.

Chrysostomus seiger/ad ecke neitt
þu samantakande við ljtelates Dng
dena/þu þu þu þu Moder/Røot/Gost
ra/siød ⁊ Band alls þins goda. Au
gust. E þ vier vilium komast til vp
þaðar Riærleikþins/þa verðum vier
þyrst

þyrst ad huga vni Brundvoll Ljfe-
lætesins. Basilus s. Ad Ljfelæte sic
obrigdull allra Dygda Siotur. An
selmus telur sis Troppur Ljfelæte
sins/ 1. Ad vita z. vidurkienna sig
ovirdingar verdugan. 2. Þar þyrer
ad hryggjast/ 3. Þad ad medkienna
4. Þad oðrum ad seigia z samfilla
5. Ad ljða polemmodlega þo þad
adier tale. 6. Ad vmbra med go
du Gede ovirdingena. 7. Ad taka
sær hana til þacka/ z lafa sær kœ-
ra vera/ Ep Madur skal komast
opp allar þssar Troppur/ þa þar þ
hafi ad hapa mjken styrk z stödu-
leik Hugarins/ ep hafi kiennur mjku
a skad/en heldur sig þo ecke mjken.
Sa er ljfelætur sñ ecke æktar neitt
mañlegt þperlæte/ enn giæter ad ap-
hæorium rosum edur vpsokum sñ
mañleg epne eru fomen.

Hier epi

Nier epter þalgia þær Dygder
Nugarens sem Lífamann sne
rta/ Þyrst er Noop z
Stilling.

Med þessare Nopsene skaltu hepa
ta z hallda apfur Girndum Epstese
mennar z brekum Lífamanns/ hvar
ium oss er ohægt að veriaft/ þess veg
na/ að þetta er vor Nattura. Enn so
þu þær heildur stillt þesse brek skal
giætesins/ þa þemktu þetta.

1 Ad Lífamans Sælgjæte ver
Gude/ so þan med sinu Dide giepur
sig ecke iun i Mafinsins Nug/ z synr
henum þu ei til sijn.

2 Ad þad er þanytt þorgeingelegt
z skæmvint/ þa þad er ecke ariad enn
hegomlegur Niegome.

3 A semu stundu sem Lífamans
Sælgjæted þangar Mafien/ þa þper
vifur su bljda strax Mafinsins Nug
M z droff

z drottinnar sjúðan þyllelega yper hön-
um. Þui siadu so þyrer/ ad Spnden
ræke ecke i þjnum daudlegum Ljka
ma. Strjð þu i mote vöndum Sæl
grættis Girndum/ þui þær eru sem o
væg jll Kvikinde / og tieptia nidur
Mannsins Hug z skynseme/ep hann
tefur sig ecke vpp a mote i Ljma.
Senaca seiger/ Nægra er ad hind-
ra vpsök vöndrar lystar/efi ad ræda
seirna vid hennar aræser.

2. Bindinde z sparneytne skaltu
bioda þier/ep þu hefur æst a
stalsum þier.

So þu þær hallded þike Sælu
z Ljpe i heilagre skickun/þa set þi
er hooplega neyflu Matar z Dryck-
tar. Sprach/ Neytlu sparlega þessi
sem þram er laated/so þu verder ecke
þyrer græduga neyflu hatadr. Jtm
Þad er Landenu Sala ad Nopding
tarner

iærner þæ sier Mat i hæpelegan tñ
ma/sier til sadningar/enn ecke til op
neystflu/pui sa leinger sier Læp sem
sparnepten er/Item/Viñned mæstule
ga drucked gledur Sæl z Niarta.
Noplegur Dryckur giorer goda Neil
su Læpe og Lækama/Þar þyrer læt
ecke þitt Niarta þyngiast ap opate
nie opdryckiu/nie ap Sorgum þessa
Læps.

Nier hlytur þu ad leggja þig til
stræðs i mote sialpum þier/z i mote
þññu Lækama/z hñs brekum/huorn
þier er ohægt ad yferuilla/þa er þier
þad þo stor heidur/Og so i mote Di
splenum/sa sññ med þenn jñre þrei
stingunum lockar Houlded til jlls.

3 Nreinslæpis stødugleik skal
tu setia þier/ep þu vill
þier gott.

So ad þu þær halded þine Sæl
M ij og

z heilögu Nremlöpe/ z eptir þeirre
Reglu sem Gud hefur sett/ þa hvar
adu um þesse Ord S. Pauls/ Eph.
5. Bited z skilied/ ad eingen Frillu
löpis Madur nte ohreifi/ nie Noor-
doms Madur/hefur arptofu i Ríste
Christi z Guds. Matth. 5. Hvar
sem lötur Konu til ad ginnast hefiar
sa hefur þegar hórast i sínu Niar-
ta. Item/ 1. Cor. 6. Bide þier ecke
ad þier erud Limer Christi z Kyrk-
iur heilags Anda/ z Kier Heidursins
Item/ Thess. 4. Þad er Guds vil-
te ydar helgun/ ad þier hallded ydur
þra Frillulöpe/ z hvar ydar sem eifi
kunne ad eignast sitt Kier i Helgan
z heidre. Niefonymus/ Þad kienier
máskellrar Truar/ z stórrar Dygd-
ar/ ad hallda hreinu Guds Mustere
z giepa sig allan Drottne i heilagt
Dffur/ z vera heilagur i Lífama z
Anda

Anda/ Þessar eru þær skýldu dygder
Nugarens sem þu mæt þier sialpum
ad gíallda.

Þessu næst er það/huad gott þu
ert Lífama þínum skýldug
ur/sem er/ad hafa heilaga
vmsíon þyrer heilsu þíne
so Lífamen halldest
vid Magt.

Þ þ þu hefur rækt z elstu a sialp
um þier/ þa hugadu vel um heilsu Líf
kama þíns/z þoruaradu Líf þitt z
Neilsu/so mjúked sem þu mæt adgís
ra. Enn til Neilsu þinnar stoda all
mjúked þýrsagdar Dygder Noossem
enar Sparneytnenar/z Nreinslþe-
sins. Þegar næstud stadar þína
Neilsu/ þa þadu þier Læfning þa
sem þitt Mein græder. Syrach 38.
Son minn/gíofstu ad huad þinn Líf
kama batár/ z huad sem þína Neil
Me in su stad

þu skadar/þad þad þu ecke/heidrædu
Barðkieran med maklegre gies/ so
þu þaper gagn af þonum þa naud-
syn frefur. Item 38. Cap. God
Neilsa med hraustum Ljfkama er dyr-
mætare en Gull/z heilsugodur Ljfk-
ma er mjklum Audæpum betre.

Eptir þetta er þorston og gegnd
þess þtra Luckustar. Gots/sem
er heidur z Audæpe.

Ap þessu þuorutueggia laf þier
þad anægja sem nægelegt er/z þafi
apdeiling/Gæpur/ Stiott/Nepd og
Audæpe/sem Gud þepur þier veitt/
skalltu af þonum med þeckum taka
z lafa þier þad anægja/z sækja ecke
mieg eptir meira. 1. Tim. 6. Þad
er mjkl abate/ ad vera Gudræken
z þapa þad sinne/ad lafa þier sitt
Mluskipe nægia. Syrach 31. Þie
gndar þullur Madur lafar þier ljfed
nægja

nægja. Jtm 42. Lættu þier þ næ
gia sem þyrer Nende er. Þar þyrer
lærdur med Postulanum Þæle sem
seiger/Philipp. 4. Eg hepe lært
ad læta mier þæd nægia sem eg hepe
eg fæfi ad vera bæde hær z lægur/
allstadar og i öllu er eg mentadur/
saddur z hungradur ad vera/nægd z
stort ad hapa.

I Neidrenum vertu hæpelæt
ur/z styrdu hönum med
Spæfe.

Neidur þaþ sem þier hæper/stea
alltu med samelegum hætte vtuega/
hönum riett þylgia/ z þaþ riett ad
þoruara. S. Þæll seiger/ Philiph.
4. Þdar þrædmenska sie öllu Moþi
um kunnug/ Og Philiph. 2. Nær
hær annan stier i Þirdingü ædra/
Eyrach 1. Þess hærre sem þu ert/
þa gior þig þess lægre. Enn i þessu
M iij epne

epne skaltu kostgæpa að apla þier
agiætis að öðrum með þíne Gudræf
ne/Mannkostum z godmennsku/ so þu
verder alltið að öðrum þyrer Dygd
er þrífadur/ G. Þall seiger/Kom.
z. Framtæmed það sem Heidur
virdest þyrer Auglite allra Mána
er víðast ma. Philiph. 4. Umhug
ed það huad til lops er. Nífi Bæse
seiger/Ad þetta sie gott Nafn enn
mákel Audæpe.

Eignum z Audæpum þinum
stjorna þu vel.

Þú vtrægum Audæpanna hafdu
chriftelega z rietta astundun/pað er
Bæn til Guds með erpede/so þær þu
máked avnned/þu skaltu þyrst Gud
bidia/z að honum vænta þier bleff
unar/ og standa riettelaga i þinne
Stiætt/z víða jafnlega með Dygd
þier til gagns z goda/so þu meiger
þædast

þæðast af erþide Nanda þína. Þar
næst í nytkun z meðþerd Audæpaña.
Skaltu yper þínu rietsþeingnu Þie
sialpur eignar hald z tæð hapa/ so
leinge sem Gud lopar. Proverb. 5.
Vertu sialpur Nerra yper þínum
Brunnum/z ecke adrer med þier/og
þier sialpum eign þína myta z gag
na/em ecke meira í kostnad leggja/
enn þijn epne meigie viðstandast z
við Magt hallðast/z epter þui sem
þisse stiet hlyder/z Naudsyn krefur
Proverb. 10. Rietslætur neyter sína
Audæpa lípenu til hialpar. Sprach
14. Sið þier sialpum til goda/af
Eigu þinne.

Þæktu efi leingra apram.

So Skaltu Rietslætenu þylgia/ad
veita þier sialpum heilaga elķu/og
giallda þier þitt/Nuga þínum sitt
Eiķama þínum sitt/z Eignum þijn

um sitt/so sem þu ert huoruni skuldugur. Enn þu ert ecke alleinasta sialps þíns vegna þæddr/þu att ad elsta þinn Naunga /so sem þig sialpā/þui þu verdr m̃ honum umgeingne ad hapa/ þar þyrer ertu skulldur ad veita honum Ríarleifan/ so þu meiger vel z vinsamlega vid hñ bwa Nuor Naungen sie/z huad þu siert honum skulldugur.

Gicet hier ad tucimur Reglum/Þyrst Naunge þín er huor Madur huort þad er Vinur eða Drinur/Ríkur eða Fatækur/Neima madur eða tilfomande/Luñugur eða okuñugur/z sa hellst sem þinnar hialpar þarp vid/ Luc. 12. Enn þeir hellstu apvorum Naungli/eru chřistner Menn þeir sem somu Tru z Guds dyrdkun hapa sem vier / þa skulum vier þa best elsta. Gal. 6. Almehelg Ríarleifins

leikfins Regla er þsse/ Allt huad þi
er vilied Mennerner gjore þdur/ þad
sama skulu þier þeim gjora.

Riesslæted bydur/ ad þu gjaalder
og endurgjaalder huarium
þad þu ert skylldugur.

Enn Raunganum ertu skylldug
ur/ bæde Ljps z lidnum/ þui skaltu
gjaalda bæde þad sem þu ert japnan
ollum skylldugr/ z so huarium fierdei
lis þad honum ber.

Fyrst ertu skylldugur vm godvilld
huarium Mæne/ ap þui hñ er Mad
ur z heyrer Gude til/ so sem þu/ þa
skaltu ap alhuga vera honum good
viliadur/ þws z reidubuen ad gjora
honum gagn/ so sem sialpum þier.

Annad/ þar næst ad stunda til sam
lyndes vid hñ/ Rappkosta þu so mæst
ed sem þu mæst adgjera/ ad hapa
þrid z samlynde vid alla Mæn. G.

Þall

Þaðall seiger/Rom. 12. Ef þad ma
vinnast/z so mjkted sem þier meiged
ad giora / þa haped Frid vid alla
Mesi. Liupur z dandis skallu huer
ium Masie vera/z enguum þess syn
ia/ þa innre godvilld sem þu hepur
til Mannanna/skalltu auglysa med
Orðum z verkum/ Þui skapar Riets
læted þad þu siert vid Naungan liu
pur z godsamur vid hann/ ad tala/
hann ad heyra/honum Suor ad gie
pa/z so i allre vmgeingne. S. Þaðall
seiger/Col. 3. I klædest mafilup
legleikanum. Ephes. 4. Bered þi
byrdes liuper huer vid annan. Rom.
15. Nuor vor sem eirn þecknest syn
um Naunga. Þar næst/ Settur z
sidperdis godz skalltu vera vid Naun
gan med japnade/þui settlætis sider
giera ærlega vmgeingne/ Ef þessa
sidferdis skalltu giata/bæde i Orðum

og þramperde z laita þad stjorna
þiñe rædu/so þu epter Tjmans hen
tugleik/kyñer ad hepta z stilla þjña
Tungu/z so i riettan tjma haglega
z riett ad tala. Stundum er hagleg
ur tjme ad þeigia/z hallda þui jme
sem i Nug fienur. Þui er vel hux
ande/i tjma vñ huseria hlute/vid hu
aria Personu/med huserium Ordum
i husern stad/a huserium tjma/z m3
huserre Stillingu Madur vill sjña
rædu þramseigia/ so z lifa yper hu
erium/z i husern stad z tjma ad be
tur giegner ad þeigia. Syrach 18.
Beg þjñ Ord/z settu Nurd med Lo
ku þyrer þinn Munn/ z giordu ad
so þu þaller ecke/z verder ecke veidd
ur ap þeim sem þig vñsitur. Bid
þu Gud so sem David/Psal. 141.
Bardueit þu Drotten minn Musi/z
geym ad þui sem mñnar Barer off
ra.

ra. Þegar þú berst að hápa tal við
Naungan / z seigia hönun það sem
þú býr í Nág / þá gíör það ríestse-
ga / Nágadu þú vel um huad þú
skalt tala / við huörn Maf þú att /
huörnen þú skalt Orðum haga / um
stad z tíma / z með huörre gegnd og
stíllíngu þú skalt þramseigia. En
rædu þíne skal alltiapnt ræða Sann-
leikur / þú um hñ eru Naunganum
skyldugur. / þú skal þín Ræða hö-
num þylgia / að þú berst það eina
þram þýrer Naungan / sem þú í
Martaðu veist ríestast og sannast.
Zach. 8. Taled Sannleiken huör við
sinn Naunga. Psalm. 15. Huör
sem talar Sannleik af sínu Marta /
z er Guðalaus í sinne Tungu / hñ
skal bwa í Guds Tíallöbwd. Með
Sannleikanum skal það þylgia / að
þú síert Naunganum hreinlyndur z
open

openskær / z þar med trœr z stadpast
ur. Syrach 5. Læt ecke huorn Bi
nd veypa þier/helldur vertu stadpast
ur i Ordum þínum. Proverb. 27.
Geymdu Vin þínum trupestu/ i all
re þíne hegðan z dagfare/vertu Ra
unganum þromur/z so velpallen vld
sierhuorn sem hœnum hœper. Læt
þad vera þína Reglu/ad þu siert so
i allre þíne hegðan/so sem þu vilt
siedur vera. Item/Vertu so i Ráun
innantil/so sem þu villder synast ve
antil.

Belgtordasamur z mildur vertu
þínum Raunga/ Þu skaltu epter
epnum þínum stoda háfi med Dœd
z Verf/ z mldla hœnum af Eign
þíne/þad þu mátt z skýldan byður
Salomon Proverb. 5. Læt þína
Batsbrúða breiðast vjðt um Strœ
te/ Enn þerra Nerra skaltu sialpur
vera

vera. Gal. 6. Störed gott öllum/
einfanlega Truarennar Nemiþýðis
Mönnum. Matth. 5. Vjar þeim
gott sem þig hata. Sþrach 14. Eþ
ter Megne þínu hialpadu Satæf-
um. Sþrach 5. Vies þu giarnan z
med hytu bragde/ þui hyran giapa-
ra elskar Drottin. Emttu vilættum
þínum þylgia liupleg Drd vid Na-
ungan/ad þonum þocknef þess bei-
ur/z vidskipten Kicerleikfins sie þess
þaflare z langicædare/ So skaltu ap-
þínu Eiofe ødrum Eios fuektia/viþsa
þeim veg þ villast/giepa truft Rand
vera aviliadur ad Eieña gott z gagn-
legt/ stoda Naungan til godrar St-
iektar z aþnarar gagnsemdar ad kom-
ast/þetta ertu öllum japhþýldugur
ad giallda.

Quad þu ert þuorri einum fier-
deilis þþýldugur.

Num

Alumum ertu skyldugur um med
aumkan z Miskunfeme/ Eymd þi
ns Naunga skaltu med honum sam
harma/ ap alvarlegum Kierleika/ og
hapa pullan vilia til honum ad hial
pa. E. Þvall seiger/ Col. 3. Tilæd
est þier Idrum Miskunfemennar/ so
sem heilager Guds Btoalder. 1.
Þetri 1. Bered aller innbyrdis sam
lynder/ z bere huor omak med ød
rum/ haped brodurlegan Kierleika/
z vered Miskunar giarner.

Gialltu huorium sit.

1. Þpermennonum virðing z heid
ur z Nlydne.

2. Fatæfunn Olmufugforder.

3. Begparendum Stieftisne

Þpermennonum eisu þyrst skyldu
gur ad veita Virðing z Neidur/
þeim sem yper þig hapa Alldur/ eru
hærr Stieftar/ hapa aðre Gæpur

enn þu/þalltu ecke synia þess Hei-
urs þm sem ber. Rom. 13. Gialld
ed husorium þad sem skylt er/ þeim
Heidur sem Heidur heyrer/ Sprach
10. Nuor sem oftast Gud sa heidrar
sinn Nopdingia. Levit. 19. Stattu
opp þyrer þeim Grahærda/z heidra
þu Personu hins gamla. Þar næst
ertu loglegum Þpermanne skuldug
ur vin hlydne/ hans loglegre skipun
þalltu hlyda/ og giora hana epter
nægne þānu. Samuel. 15. Betre er
Nlydne enn Dffur/þui seiger Grego-
rius/ Ad annarlegt Nollo sie statrad
z hapt til Dffurs/enn sialps Nollo
til hlydneffar/ z þad er Guds vegna
giort/ ad giepa sinn vilia vnder añ
ars Bilia. Og Bernhardus seiger
Ad Christur hape vnned þad þyrer
Nlydnena/ad mijsa Lāped.

Fatæum ertu skuldugur ad giepa
slmusu

Olmuju/ z laata Eign z adstod þinna
skydra vnder þeirra oepne. Eypria
n seiger/ A medal Christi Bodorda
er það so tætt/ z eckert optar skpad
enn það/ ad vier siem Olmusugiar
ner/ z liggium ecke opana Jardness
um Audapum/ helldur sopnum off
Ninnestum Siod/ Mann seiger/ Sel
ied allt það þier eigned/ z gieped Aul
musur. Og enn/ Dragied ydur ecke
Siod saman a Jordu/ Item/ E þ þu
villt vera algiordur/ þa sel allt það
þu hepur/ z gieþ Jatafum/ z þa seig
er hañ Abrahams Synne vera/ sem
vinna þ þui ad stoda z ala Jataka.

Begparöndum ertu stylldur ad
vera Gestrisen/ þa goda Gieste sem
þier vilia eckert Mein/ oprægd nte
Skada giora/ skaltu jnnataka i þinn
Hws/ z veita þeim godsamlega hress
ing. Rom. 12. Kostþiæped ad vera

N i

gestrisn

gestrifer. 1. Pet. 4. Bered gest
rifer/huor vid annan ann bitalingo.
Augustinus seiger/Lærdur Christen
Madur ad vera giestrifen / þu þu
veist ecke nema sa sem þu lokar vte
z symiar greida/sie Gud sialpur.

Umpram þetta / Kalltu minnast
ad þu ert einn skuldunautur þeirra
pramlidnu/ad veita þeim ræðelega
þa sádustu þionustu/so sem skýlt er
ad vitia siukra / z þeirra sem þyrer
Daudanum liggia. So er ljka ský
lt ad giora riect þeim pramlidnu/
ad harma þa/ z veita þeim jardan/
Sprach 38. Þegar nockur andast
þa harma þu hafi/so sem þier hape
misked palled til Sorgar/ sueipadu
hans Lækama/z siadu so til hafi þae
heidarlega jardan.

Þyrer það þu ert Madur og ert
christen/ þa ertu skýldur þetta ad
veita

veita bæde lipendum z daudum. Nu
skalstu hugleida sýðast/huad þu skal
st endurgjallda gods maklegum/ og
þeim sem þu hefur nœktud af þeig
ied. Vinattu þína ertu skyldugur
ad audsyna Vin þínum/z husrum
gods maklegum þacklæte. Vinattu
skal so endurgjallda/ad þu af god
um Bilia z hreinum Hug elstir þín
Vin/þyrer hans sanna godvilld/gjall
ded honum sanna godvilld/og so oll
skur vinattu høf z velgjörninga/so
sem samelegt z mögulegt er. Ef
þar skalstu mestan alhuga vid þapa
sem þu sler ad þ er sofi Gudrakne z
hreinar Dygder/so ad af heitre El
stu hekar a mille verde eitt Niarta/
Sprach 9. Samlaga þig godum
Mokum/ z vertu med þeim gladur/
Iteim/ Erur Vinur stadpastur er
meklug Skiolborg/z a so mjeken ríft

N ið

dom

dom sem hñ hepur. Cassianus seg-
er/ **S**a Binskapur er trwr z langiæ
dur/ sem med jopnum Dygdum ap-
beggja Nende er samambunden/ Þui
þa semu hattu hapa lætur Drottin
i sama Nwse bwa/ z þeirra i mille
kafi ad halldast orripanleg Binatta
sem husrufueggju hapa hñi sama a-
þorm z Bilía.

Þacklæte ertu Naunganum gods
maðlegum. skýldugur ad endurgjafi-
da/ so þu læter vel yfer hans veit-
um velgiörningum/og syner hönum
þacklætis merke bæde med vilía og
Berke. Vid velgiörda Menn þína
hæpdu godan Bilía/til ad launa z
þeim gods ad bidia. Og ef þu ert
Madur til/þa lættu husr: Belgior-
nig Belgiorninge mæta. Col. 1.
Bered þacklæter. Erysostomus seg-
er/ **S**u er best gepmsta Belgiorning
anna

auna/ad mistast þeirra optlega með
jafnlegre þackargjörð. Bernhard-
us/ Þeim sem giefur verdur öngun-
launad/þui sem honum þecknast be-
tur/ enn það/Madur tafe það með
þeckum/sem honum er giefins veitt.
Þui sa gírer goduilldenne. Smitan/
sem velgíorning Siaparans þiggur
ecke með godu Giede.

Med slíkum hærte skaltu Madur
apneita Ranglætenu/enn epterspóg-
ia Rietslætenu/ad þu þyrst komer þi-
er a þaki Emluhialpar Veg/snuer
þier þra illu til gods. Þar næst ad
þu gíper þig ecke vpp a Beigenum
þo Freistingarnar verða myklar og
þungar/helldur ad þu efi þraðveig-
is/læter þier ageingt verða/so ad þu
apneiter þier siálpum/ enn gangur
epter Christo a Beige heilagra Dy-
gða/z haper stadþastan Dilia z set

N iij

ning

ning/til ad komast yper Dygdernar/
z siert hraustur z þastætur i Dygd
onium/ huad sem mote blæs/z haper
lyst ad jofa z adfæta Dygdernar/z
þāna bestu eign. Profer z ransaker
þig sialpan daglega/huad þier per
þraim a Dygdanā Beige.

Noekrar chrisstelegar Dyrmaetar
Greiner/pyrer huoriar Meñ skulu
vpp vekiesi til heilagra Dyg-
da/sñ er til Gudræknekar
z Kierleikfins.

Chriften Madur/stundadu vel heila-
gar Dygder Gudræknennar
z Kierleikfins.

1. Þar til skal þig vppvekta þad
pyrst/ad sialpur Gud þin heilagasle
z dyrdarsamlegasle Herra/er alsior
dur i øllum Dygdum/est þu ert skyl-
dur vnder hans Dyrd ad þionna
Þad

2 Það skal locka þig til heilagleiks
ad Gud sa og þeckte þig þegar i
Byrhafu Eilípdarennar/ adur enn
þu þeckter hann eda varst nokkud.

3 Það sie þier vpvafning/ad Gud
hefur ap Næd síne beviðsad þier o
maklegum sína elsku/han vart þyr
re til ad reita þier Næd z Myssum

4 Það skal locka þig til gods/ad
Gud hefur valed z þyrerhugad þig
til Lápsins/huort vera skal þvrt þi
er i Heime heilagt z ostraffanlegt/
en epter þ þia honu sialpum eilípt.

5 Minstu ad Gud Skapare þinn
hefur gjort þig til Heilagleiks og
Ríttlætis.

6 Mundu ad þu hefur a þier My
nd Guds þíns Fodurs z Skapara
þu sladu til/ad þu líkfest þínnu Fod
ur/enn siert ecke það Barn sem hon
um er olíkt/z vrfynia verður.

N v

Eat

7 ;Eattu þig vppvefja það spuele-
ga z dasamlega Guds Belgörning
ad það öllum þeim hlutum sem það
hefur gíort/vid Magt heildur z fí-
ornar/z þyrer þessa hñs Dasemd er-
tu allt til þessa vördveittur.

8 Það skal mig vptendra þig ad
rækja þíñ Gud/ad það ap síne omæ-
lanlegre Gíftu/ gap þier síñ Em-
gieten Son/ja þyrer þig þu Madz
gap það síñ Son i Daudan.

9 Vertu þínum Gude heilög hlýd-
ne/z virdtu þar til það mykla Bel-
gíörning þínnar Endurlausnar/hu-
er ad er meire enn það það verde me-
ten. Enn þu ertu endurleyftur /ad
þu goda þæf i gien legger.

10 Kueifer það z vpp Gíftuna
i þínum Huga/ad þu setur þier þy-
rer stíoner/það algörda lípande Gp-
ierdæme Ríerleifðins/sem er Jesus
Christ

Christur sialpur/ i hvers Fotsporum
þu att ad ganga.

11 Neidur z virding þinnar fall-
anar skal vekia þig til heilags Lín-
adar/ þui þu ert ekki falladur til óhr-
einleiks/ heldur til Helgunar

12 Minstu þess ad Christur sette
þig vid Gud sinn Födur/ þan þu haf-
der stygt med þínum Syndum/ z þi-
er þyrregi þur þínar Synder/ vppa-
þad þu lifir Gude z Ríktænu.

13 Neilags Anda gís þ skal hall-
da þier vid hreina Gudræfne/ þann
giepst þier til þess ad gíora þig hei-
lagan/ enn þan þryggest vid það ep
Gud er stygdur.

14 Þad goda Guds Bódord skul-
dar þig til ad astunda chrístelegan
Ríktleika. Nás Vilie er þan helgū.

15 Skýlða þíns Embættis byður
þier ad veita Gude heilaga Mýdne

z leynsa honum þitt Þacklate/ þu
þu ert honum skyldugur.

16 Su endurnýning Lipnadarins
sem þu hefur byriad/ skal amiña þig
ad þu siert orden nyr Madur /z eitt
gott Trie sem godan Avøxt skal þæ
ra. Sa sm ap Gude er þæddur synd
gar ecke.

17 Truen þinn ep þun er lipande
þa skal þun þapnan auta Avøxtu/ z
snerpa þyrer þier Dygdanna astun
dan/ Sie Truen æn verkaña/ þa er
þun daud/ auglystu Truna i þkonk.

18 Þad Skilnings Lios sem þu
hefur þeinginged/ ad þu veist z skilur
Vilia z Leynda doma Drottins/ skal
vplysa þitt Mug/ þyrst þu veist Gudz
Vilia/ þa gior þu hast.

19 Þu att ad giaslda Gude þinnum
þyrkunat z Loppgiordar Offur/ þad
a ad vera saktiad med Truarennar
Gallte

Salte/vppfueitt med heilar Anda
Glæde/ helgæd med Christi Forþien
en/so skaltu þad giora.

20 Þu ert Mustere heilags Anda
ap þonum vīgður/ Smurdur z leid
dur i Guds Rietslæte/ þui skal þar
jste þia þier allt japnt þlioma Guds
lofgiærd i þānu Hugstote/ Muñen
um z Lipnadenum. Þad Mustere
a heilagt ad vera.

21 Lættu þier auðast gudræknena
vid þad/þu þiñur z þormerker hug
gun heilags Anda/sem þig nærer og
gledur bæde i þānum Bænum z so
japnan / þa þu geingur Dygdanna
Reigen.

22 Stundadu vel til Neilagsleif
ans/þui ap þonum hlyst æsteleg hæ
gd z rofeme godrar Samvissu/ einn
en sa jnnre Hiartans Þridur z Þag
nudur i Þriostenu/þetta þylger þier
medan

medan þu þylger Dygdene.

23. Eoftu þad tulka þig til gudræf
nennar/ad þu hlytur af heñe margt
z mjæd Gagn/ þui hun hepur fyr
erheit bæde þessa Ljps z hins epter
komanda.

24. Af Gudræfneñe kiemur Þou
gods Avaxtar/nred heñe. stndur þu
Raungan/vegsamar Gud/en nidur
þaggar þjina Þvine.

25. Þad skal lada þig til gudræfn
ennar/ad þitt Ljps er venkt z valls/
z Dauden situr vñ þig a allar skjð-
ur/Lipdu vel so þu deytir vel/zc.

26. So þu siert japnan gudræfen
þa mundu Christi Domstol z þann
skdasta Dom/ þu att pyrer þonum
ad standa/z giora skil pyrer þjnum
Lipnade.

27. Til Truar hlyðnennar skal
þreyngia þier su Þgn/ z Otte sem
stend

stendur af Helvittis þíflum/ í hvar
ium aller ohlyðner eiga að fúelast.

28 Hugleid þu Líp z Dyrd Ei-
lijpdarefjar/so það halldi þier a Rie-
ttlætis veigenum/ þar þærdi að vera
hjá Gude/ z að niota hans z allra
godra hluta/ mæ oðeigianlegum Fög-
nude/ z Glede eilijplega.

29 Það loðkar þig til alluarlegrar
gudræfne/ að ef þu stundar hana þá
þerur þu Lof z allan þann þrís/ þ
Rietylætum Manne ber / hvar ed
kallast z er Guds Augasteirn.

30 Stertu Rietylætur/ þá ertu sæll
z samliktur þeim Bide sem vex við
Batnsræfer/ z ber Avort/ enn vpp
þornar alldrei/ og sem Blomgande
Palmavidur z Cedrus Tre/ plant
að í Næse Drottens.

Þennan þrís z Kost þer-
ur. sa Rietylæte.

1 Nañ er mæselega Edalboren/af
Gude þaddur/z Guds Sonur.

2 Nañ er lipande Mynd z líking
þess lipanda Guds.

3 Nañ er Christi Brudur en þri
dasta/z elskulegasta.

4 Nañ verður kalladur Jude/z ept
erlæte hins hæsta Guds.

5 Nann er Tiallobvøð z lipanda
Mustere hins Lipanda Guds.

6 Nann er heilagur Nws. geyman
de Helgedoma heilags Anda.

7 Nann er skjannande Eios sem líð
ur þram/og vegs þar til Daguren
er þullfomen.

8 Nann hefur síñ vngang a Ninn
num vppe/med þui hañ þoræktar z
þottredur allt það þorgeingelegt er.

9 Nann er okundin/veit sler víska
Guds Nialp/vonar eptur sinne Sal
hialp/oeþadur.

Nañ

10 Hann lifdur Oriett med Godu
giede/ z þyrergiepur giarnan.

11 Hann hepur sannan Frid z hug
arhægd.

12 Nafi hepur sanna Glede z ept
erlæte.

13 Hann er alls Guds Neidurs
verdugur.

14 Hann er dyrdlegur ap Lope z
Lotningu allra Manna.

15 Hann er þrúðastur Manna
þui Christur z Dygdernar eru hans
Frjðleike.

16 Hann er i Sannleika Rífur
þui eckert mun hñ næckurt siñ bresta

17 Hñs vegna giepur Gud ødrum
siñna Blessun.

18 Hann þær eingen Skiepna ska
dad/ Nældur þiena hñnum aller til
hins goda.

19 Hans vegna hapa aller Mluter
giorder

D

giörder vered/ z vid Magt hallöner.

20 Nañ er Kongur z hepur Guds
Ríste innantil med sier.

21 Nönum tekt allt þarsælega.

22 Aller motstæðleger hluter stætt
ast hönnum til velperdar.

23 Gud verndar hañ z vardveifer
z hepnir hans.

24 Gude er mjæfed vñ hañ hug-
ad/ z hann er hans Læremeistare z
Leidsagnare.

25 Nann hepur mest lag z siðblen-
dne vid Gud/ z heilaga Eingla.

26 Nann er sarnarlegur Frelsinge
þ pionar Gude z Nerranum Christo

27 Nann hepur Gud þyrer Vin
z þær þ ap hönum sem hñ vñ biður.

28 Nñs giaper eru Gude þeckast

29 Nañ hepur Borg z Bústad a
Nimnli/ z er Samborgare heilagra.

30 Nañ er Jesu Christi Riddare/
z berst



z berst þrausilega z heidarlega með
chrístelegum Riddaraskap.

31 Hann er Guds Sonur z Erp
inge þítt Elíþa Lípsins z Ríkesins.

32 Hann er Guds Sonur / i Chri
sto / z Gud z Christur er i honum.

33 Hann þær langt Líp z goft i
Trunne a Guds Son.

34 Hann er vel þallen til allrar
Sælu / z er þvi i öllum Eþnū sæll.

35 Hann þælest ecke Daudan / hell
dur er hann að huxa til þess sem goft
z gledelegt er.

36 Hann a vísan Sigur a öllum
sýnum Döinum.

37 Hann deyr / enn deyr þó ecke að
Elíþu.

38 Þa hann ynggeingur i Nimen
en / verður hann Frýndur með Nimesi
mu Heidre z Dýrd.

39 A þeim almeðelega Dome þær
D ij hann

hann myla Þynde/ ap þu Lope sm
Domaren Christur tilleggur þonli.

40 Hann mun med Christo Dæ-
ma Neimen/ z han mun med Chri-
sto z ollum Þvöldi hallda eilýpa
z dyrdarlega Sigurvínings hatid.

Þilier þu ecke hallda þig a þess
um Þeige sem þier hepur þier sagd
ur vered / Þa hepur þu Reide ap
Gude/husr ed hatar alla þa sem ill
stu drýgia. Þa verdur þyrer þana
skuld Gudz narn lastad a medal þi
odafna/Þa verdur þu þolvadz i alla
stade/z leider nper þig þungar þefn
der. Þa verdur þu herteken z halld
en i sorgum Dispulsins/ so sem hns
Þræll eda Þy. Þa þa hepur þu ecke
Nluskipe i Guds Ríke/helldur mui
tu þa ad þeyra þan hrædelega vrsku
rd þins hæsta Domara/Þardu þol-
uadur i eilýpan Eld:

O Homo.

Mors tua mors Christi, fraus mundi
gloria coeli.

Et dolor inferni, sunt meditanda tibi.

Þetta þu allsýð ættr/
Kogiatin Madur minnast
Leid þyrir þig Drotten Dæda.
Devia skalt skund veist eige/
Um Svit eru / Zeime/
Elld og þyn Dæted gielldur/
Endaleus er þia Christo/
Indel mest Himna Sale.

Þeyrdu Christen Madur/huad
Þeidner Þýssinda mest hapa tal/
ad/þad gíorer þier Nýgginde/
Þmhuxun/z Rífróda.

Þm Gudræfna.

Seneca/ Gud sinn skýlde godur
Madur yper allt annad ræfna. G.
pictetus/ A medan vier hópum Líp
z Neilsu/ huad skulum vier adhap/
ast leynf z hioft ? utan þad/ad lopa
z dýrka Gud z gíora hönun þæf

D iij

er/Þ a

er/ Þa vier erum ad yrkia Jorden
eigum vier hönum soddan Lopsaung
ad syngia. Miskell er Gud sem off
hepur Berksære gieped ad yrkia J
rdena z ad sætia hennar giæde. Misk
ell er Gud sem off hepur Hendurnar
gieped/ z Mættin til ad renna nidur
z eirneigen Magan/ z lætur off med
lennelegum hætte vaxa/ z af Suepn
ennum hressast. I sama mætti i øll
um Epnum eigum vier. Gude dyrd
legan Lopsaung ad syngia/ þyrer þ
hñ hepur gieped off skynseme/ so vier
höpū mætt z deile a ad nytta off sier
huortia Mute. Og enn seiger hann
so/ Ep eg være eirn Fugl/ þa munde
eg þad vinna sem sa Fugl er til skap
adur/. Enn þyrst eg er su Skiepn a
sem Wit z skyn hepur/ þa ber mier
ad lopa Gud / þad er min skylda/
þad giøre eg z/ ecke vil eg þar af
bregda

bregða a meðan mætt er þess vnt.

Ídem/ Alla Tíma vil eg það heil-
dur sem Gud vill/efn það eg vil/vid
hafi vil eg hallda mig/so sem hans
vndermadur z Vienare. Mjñ girnd
er hin sama sem hans/z i einu orða
ad seigia/Quað Gud vill/pað vil eg.

Ídem/ Eg þore ad vpphepia mitt
Augnatillit til Guds/z seigia/ Naþ
þu mig a huorium Tíma/til huers
sem þu villt. Skult er ad eg sam-
þykkest þier/ og sie þier samlyndur.
Eg vil einfis syniast/sem þu villt
vera lasta. Leidtu mig þangad sem
þu villt/z skipadu mætt þaþ bwnad
sem þu villt/Vilier þu eg sie vper set-
tur adra/ eda vndergiepen/sitie hei-
ma/eda sie a plotta/lípe i Gatætt eda
Ríkedome. Þetta allt vil eg ecke ad
etins með þier samþykka/ heilður z
eirne vm þita þ þóðrum þig þorsuara

D iij

Ad

Ad peckia sialpan sig.

Seneca/ Þad er Þpphap allrar
velperdar/ad peckia synd sjna/ þar
vargar þig mig vni / ad þu pecker
þig sialpur heildur ena adrer.

Socrates/ So sem Mañenum er
þad orðsøk til margs gods ad peckia
sialpan sig/so er honum þad orðsøk
til margs ills/ad peckia sig ecke.

Um Polenmædena.

Seneca/Vier dauðleiger Men-
erum vid þan Skilmála bundner/
ad vier skulum Menska koste lāda.
Fra Kuslum villde eg kuittur vera/
enn ep eg skyldde þær bera/ þa ofka
eg ad gieta lided þær hraustlega.
Ecke vargar huad/heildur huornen
þu lādur/ Ep sa er minnemættar
sem þier Mein gjorde/þa þyrn þu
honum/ enn sie hafi meire mættar
þa

þa þyrn þu sialpur þier.

Um Rietslæted.

Seneca/ Þu sem villt Rietslætenu
þylgia/ skaltu þyrft Gud oftast z el
ska/ so hann elste þig/ Enn þa elst
ar þu Gud/ ef þu þylger honum i
þui ad vilia sllum goft giora/ enn
onguum i Ut/ z munu þig aller Riets
lætan falla z i Neidre hapa/ vinnu
þier z epterþylgia. Est það er Ri
etslæte ad þu giorer onguum Mein
z hamler þeim er giora vilia. Bæn
tu þier þess ap sdrum/ sem þu gior
er sdrum/ Beistu Foreldrum heid
ran/ Frændum Elsku/ Frid husrium
Manne/ Ertu mofstodu/ Vinum
Trustap/ sllum sanngirne.

Um Belætt/ z Belgiörninga

Seneca/ Það er Belgiördanna
Eogmaal tueggia i mille / ad sa skal

D v

vflætt

16
vskatum gleyma er gap/enn sa all-
drei sm þinn tok. Beitaren skal þeig-
ta/enn vidtakanden seigia. Balla
þecknast su Belgjörd sem leingte te-
þst i Mondum þess sm vfelætur/ljka
sem naudugur giepe/eda þra hönnum
griped sle/En su er þeckust velgiörd
en/sem greitt eda med godum Nuga
er veitt. Eingen Belgjörningur er
so stor ad ecke minke vid varvirding
z eingen so smær ad ecke vaxe ep
vel er virdtur.

Um Gælleik z Trunad

Seneca / Eg vil helldur mig
vanke Belgeingne min Trunad/
Sa er öllum (z ljka Dvinum) jöpn
i sanngirne/sem hepur med sier tru-
nad i Rædum. Sa sem trunade fyn
er/hann hepur ecke meira ad missa/
Quar trunadur þer i þustu / Eiemur
hann

hafi ei aptur/honum tinner eingen/ne
ma sa hafi hefur ecke. Dllum eda
onguum ad trua/ þad lyter Mann
huortueggia. Blanden Mann z
blydmælltan / skaltu hyggia þier
Talsnoru vera/opi bwa Suik i Bl
ijdmælltum.

Um vinattu.

Nuradu þig um leinge/huort þu
skalt taka Mann i Vinattu/z þa
þu villt þad verde/þa lat þad vera
þinn alhuga/ z taladu so ohæddur
vid hann sem hialpan þig/ Lat hon-
um þinna þancka i liose/þui þar þu
heldur hafi truan/ gior þu hafi tru-
an. Eætt er mior ad minnast a mi,
na þramlidna Vine/ þui eg hapde
þa so sem eg munde missa þa/z þa
eg miste þa/þa er sem eg hepde þa.
Alla Mennt þyrer Vine ad hapa er
ohægt

ohægt/næger es þu hefur þa ekki for
rer Drine. Audsyn þu slalpan þig
godan/og þadu þier so þinn lifa.
Þine þjña skalstu atelia med leynd
enn löpa þa Men hepra. Sialps
gagn ad slaz i Binastu er Kaup.
Skapur/enn ekki Binskapur/Þad er
blondud Binatta sem giord er þyr
er Groda.

Um Rietylæted.

Þad hlyder Rietylæse ad Belgior
ninge husrin mætte virding z þack
late. Sumar Men þacka Belgior
ninga med leynd z i hliode/enn þord
ast ad hapa þad i hæmælum/so hu
or Man hallde ad þeir hape allt ap
sialps sijs ramleik/enn ekki affars
adstod. Sa Kostur er sæmelegur ad
vera þarpsamur z þacklætur. Sa
sem Belgiorning þiggur med þack
late

læte/hann hefur eirn hlut af laun-
um lofed.

Greiner um ymsa Slute.

Það er Meinsleysis forþrifs/ad elga
kost a ad giora jult/z vilia ecke/z gi-
ora eckert mein Mañe/pa þu giort
gietur. Það er tuspassi brot ad gio-
ra Syndena og mæla sjðan epter.
Ecke giora Augun Synd/ef Aug-
urer styrer þeim ecke. Eingen eign-
eda kostur Gulls eda Silpurs skal
metast so dyrt sem Mannkostur.

Sa er eingen/ ad Dygden aple ecke
Lops z launa bæde Ljps z lidnum/
ef hann þylger þenne med Erw god-
re.

So skyllde Madur lipa/ sem
Ljps hans sie allt tapnt augloft/ og
so hura/sem sa sie nøckur sem þun i
Þriosted sier. Samviskunnar skal
Madur giceta/meir enn Mannords/

þui

Pui Mannord ma suytia/ en Sam
vistan sjdur. Anguan þann sem
Misgjörder þýnar með þier veit/
Skaltu oftast meir enn sialpan þig/
þui annan giefur þu þordast / enn
allðrei sialpan þig. Eærdu þad
eina ad virða þetta Ljps ljfets/ þui
eingen mun þui vel styra/ nema sa
þad ecke ættar/ Nýgg þu þar ad
japnan / huornen enn ecke huorsu
mýked þitt Ljps er/ Þui ecke kallast
þad gott ad lipa / heldur vel ad
lipa.

Gott er ad vera þullgjörður
i lipnadenum/ þyrer Dauda sinn/ og
meiga so okunnden bjda seirne Ljm
anna. Eingen veit huorsu Gud
er Górdum nærre/ Þui skulum vier
so hegda þramperde voru/ sem Ljps
se ad lofum komed. Eingen
geingur gladur i mote Daudanum/
nema

nema sa sem sig hepur leinge til
hans bued. Nuad sem þu he
þst ad / þa hygg þu þyrer
Daudaum. Nalltu so
huorn Dag sem hann
þiñ sydastur sie.

FINIS.



Þryckt a Nolum i Niallscadal.
ANNO epter Guds Burd.
M DC XX II.



Spvafning

og aeggjun til Gudrækn

eñar/ z Ricerierans.

Hier Menn sem haped a margan
hætt/ Myrkun af Gude þeiged/
þeim hann þart hepur Frid z fætt/
þra Myrkra Balde dreiged/ huxed
laungum til Laufnarans/ z leied hu
ornen þier Børnen hans / til gods
vppvekioft eged.

Nerra þin Madur minstu a/ Man
þig fier lifkan giørde/ so hans Myrk
unar Milden hæ/ mest af þier dyt
fud verde/ su er þin hæsta Nesden
Masis/ heidre ad þiona Skaparans
sem best þad vnned yrde.

Nag þin i þyrstu hepur fied/ Min
nestur Faderen fixre/ umhyggur Eq
ps z elsku fied/ adur enn þan noel

P

ur vare

ur være/vid þig ep æsi hñs viffer þu
von er ad munder hreifi i Tru/huga
vm huad þier bære.

Þvalde Gud til eignar þier/all
ra þhest þyrer Næð sinna/Enþ þad
i Dngd skal lioma hter/ljka z eilq
þt skýna/astunda þui ad elsta hann
astudlega sem verda kann/ vm alla
æpe þýna.

Æpter Guds Mynd þu gjordur
ert/génigur so hönun þid næsta/ þ
er þier lóp ad ljfur flert/Endérne
Skaparans hæsta/verkýnia Barn z
ohlyded/onguan þepur sjns Gødurs
fid/þui þær þad ströppun stæsta.

Neims sköpun allre heilour vid/
Nandar Guds Magten rýka/þyrer
hans Balld z Böldugt Lid/vard
veittur ertu ljka/ hans Dyrdst at
Skiepnar þiona þier/þeinktu nú þu
örfu skýldugt er / ad virda Bel
gjord ljka.

Gitt er Wylffunar Werguren/ er
muna stalt vel z leinge/ Gud gap i
Dauda Eonen sinn/ so hañ þig ley-
fan þeinge/ þo þu hañ elstet aptur
a mot/ ap allre dygd z Martās Not
gialld er þad/ en giop einge.

Fodur þifi Drotten seiger sig/ So
nar matt Napne hēla/ Kongs syne
(huorn þu hēldur þig) haþer ei vñ
an Þrēla/ mundu þifi Heidur z mist
hann ei/ i Wānndygd hreimne lip z
dey/ þad er þijn Sæind z Sæla.

Endurlausn Jesu stendur sterk/
Stod þijn a Dygdā Beige/ hun er
so mæfted Mællde verk/ ad mæted veid
ur þad eige/ latku hans dōtru Lausi-
ar Wnd/ lipnad þinn græda a hūbr
te stund/ þiomur so þinna st meige.

Laufrāren hepur til lardoms hier
Lipssteglu hallded stranga/ lipande
Speigel hūbrum hier/ hans Endur

eige ad ganga/ þrid z þuigd Salar
þinnur sa / Gofsporum hans er kann
ad na/ en varast Beigen ranga.

Næsta virding z heidur var / ad
Nerran þig falla villde/ þra Saur-
gun Neims til helgunar/ hans lop
so aukast skyllde/ þioner þu vel i þei-
rre Stiet/ þacngam eru þier laun-
en sett/ i Drottens Dyrdar gillde.

Medalgangarans mundu Tid/
Mæleþnen þinn hann bæter/ þa sin
þorreidan Gofur vid/ þridade þig og
sette/ Þrauta mæted þin þar til van
þui bære skyllt ad þrjfa þan/ z elsta
ap þllum mætte.

Þa milledur Gud modgadur var/
ap mæteleik Synda þina/ þins Son-
ur ap þier Blæted þar/ miz Blodenu
þrjfa sinna/ þui ertu leystur or logan
de þuor/ ad liþer þu rielt sem þrom
inn þer/ launa ei mættir minna.

Neilag

Neilagan Anda vorn Nielpar
Giest/hellst munder giarnan þigga
Annrike Dygda eplur mest/ allum
þeim hia vill byggja/ i Gudrakne
þu iðka þig/byggging hans so vott
ar sig/hættu síst hann að byggja.

Kierleiks Bodorded gap þier
Gud/girnd Synða so það hylie/Ly
ps iðngangan þar liggur við/ að Lög
þau husr halldu og stílie/ mer enn
skuldugt er skieþnumne/ Skapara sin
num að hlyden sie/ helgun þijn er
hans Vilie.

Stiettena þa sem stundar þu/
stíorn Guds z gísp margþallda/ við
Danumensku dygd z Tru/daglega
lat þier hallda/ leigan epter hans
lan z Sie/er löstug hlyðne z þact.
læte/þa skulld er skyllt að gíallda.

Þyngun Laps er næsta dýr/ nu
sem þu þyríad hepur/matur er Gu

Þ in

de Wad

de Madur myr/margt gott hañ skæ
um gæpur/aukæst lattu þier iðkun
þa/otrut et siñe Salu sa/huor sem
i Sondum sepur.

Drottens ert orded dæda Trie/
Dygdanna fostum gæddur/lipnad-
ur. eins þinn allur sie / Aðsgstum
godum fædder/heilagt meinlesse hæ
þer þier/hatar sa Sand sem stalpur
er/ap Gude i Andæ þæddur.

Lipnadur þinn ad liome hreiñ/li
þande Tru mun gæra / þære hun
ecke aðsgst neiñ/aughsæst dæd ad
vera/hærsnena Gud i Hiarta sier/ef
hrosar þu þui s ecke er/ Bærk þæn
þier vitne bera

Þiðkunnar Eios sem veitest þier
ad vita Guds raad z skilia/sinn veg
z huor þinn vande er/vill hann ei
þyr þier dylia/þu sier huad hønnum
þecknast best/þar þyrer skyllder skun
da mest

da mest/giarnan að gíra hñis vilja.

Satnalen Skýrnar suaren er/
sialpræded skal þier stilla/Trupast-
ur Gud þig tof að sier/ trygder þu
heldur illa/Þegum hans. eþ þu vñf-
ur þra/Þesþerð þinne það allre ma-
þliotlega þyrer þier spilla.

Nolld Jesu z hans helga Blod/
huort þier til þædu gípur/ þindur
þig við þau verken god/ valld hans
sem ap þier krepur/Enkamans Chri-
sti limur ert/lattu þier þíka mæfelo
vert/huad þu ap þonum hepur.

Guds Nws þu ert ap gapum rñ
ft/gíort med dyrsta steina/heilagur
Ande hepur það vñgt/hurum þñn sie
það eina/ Nerrans dyrkun að hlío-
me þar/þonum til lops z vegfend-
ar/Kortiu hans þapdu hreina.

Naper þu nockra huggun reynt/
ap heilögum Drottens Anda/hur-

A iii

adu

adu bæde liost z leynt / Lipnad þinn
best ad vanda / nærest hiartad ap na
lægd hans / Nædar rið verdur Bæn
en Maðs / z fast þui stöðug standa.

Margþalldast gagn z goda þræ
gd / Gudræknar med sier hepur / sier
lega gampu z goda hægd / Samvisku
þinne gæpur / Hiartanu þrid z þög
nud lier / Þarsælliden besta þyr hia þi
er / ep þu þig ad sier vepur.

Berðu þu giarn a Gudræne / gey
mande Dögder þrjðdar / lopun hepur
ad launud sie / lifka þier z þu sýðar /
Mannfosta siða margur samt / mot
snuen Gude jafnan hlaut / hugraun
z heþnder frjðdar.

Ap Himne kiennur allan tíð / A
vaxtar vonen besta / Aþkæmne þrom
ra þyrt z sýð / þarsællid mun ecke bre
sta / so þær sinn heidur siat þur Gud
Samchristin Nædur styrk og stöð /
þrar

þrar Dvin þræking mesta.

Manlega Nend þu mistast skalt
mun þa þijn vareygd stærre/huorsu
þitt Ljþ er veyft z vellt/enn voden
z Dauden nærre/Gudræfne sanna
set þier mest/ sýdasta þitt þa verdur
best/of þ Mans er eingin hærre.

Þa Drottin fest a Domstolen/
z dæmer þið allra Landa/honum
skalt riellan Reikninge/Radsmen
þu þinnar standa/Fromur vertu z
forþið nu/þramsyne best er Dngd z
fru/huad ma Gudhræddu granda?

Bidvörun ein mun vefia þig/vel
opt eþ hana skodar / Helvætis En-
nid er ognarleg / og eiljþar Þjæster
bodan/ohlýdnum Eyd þad ætlad er/
Elde þeim skaltu þorda þier/ eing
en þar annan skodar.

Langrar Eiljþdar Ljþ z Dnyd
lattu þier vera i minne/ þia Gude

Þ v

vif

vist i Minna hird/ hafa so allðrei
linne/ þa ertu sœll ep þetta þær/ þui
skal sa vegur vera þier Eir/ sem ir-
ur er Sœlu þinne.

Siadu huad mæst munur er/
mille Ljpps z Dauda/ i allðons sœlu
ad vna sler/ ella i þessum Dauda/ ad
hindur þar þann Endahnut/ eiljpsd
en ljdur allðrei vt/ Gudgjæte vor sin-
na Gauda.

Pu ert i godu gillde þa / Gud-
ræfnen ep þig prýder/ allan munt
veg z virding þa/ vel sem Riettskæt-
um hlýder/ Dngda Eiga z Dyrgríp-
ur einn/ Drottens astvínur z Auga
steirn/ z erper hans Aud vinn sýder.

Ljpsgetu þa sem Gud hepur sett/
gott er þier Madur ad hepra/ enn
Einnig z giora huad Eieft er riett/
Kostur sa stodar þig meira/ hæstur
Fader ste pullting Mans/ þramfœ-
mast

mað mun þa Vilien hans/ allvel
þa þellur þleira.

Þacklætes Dygder Dag z Natt
Drottne er skollt að gjallda/ Mann
elskar oss a allan hatti/ z Afstjöp
vetur margþallda/ Manns Tunga
huor sem mæla kann/ m fle/lope og
dyrke hann/ hier z um Alder
Alda/ Amen.



Ein Bæn/um sanna Gud
ræfne/ og Chriftelegann
Kierleika.

Alsmættugur Gud z Fader/ G
medlieinne þyrir þier/ að þ er
þekke



ecce polged i minnu megne edur mæ-
te/moetud gott ad gista/ nie heildur
eptur þínum Billa ad lipa/ Synd
ga fæsi eg/ þ giet eg giort meir enn
hope haper/ En þ sem gott er/ þad
þiñ eg i önguan mæsta i minnu Noll
de z Blode/nema þ eina/ sem þu og
þiñ Ande verkar. Þar þyrer þid eg
þig audmiuflega/ad med þui þu hef-
ur i þyrstunne fæpad mig eptur þin-
ne mynd/Og þa eg var syndur z fa-
padur/þa endursfæpader þu mig ad
nyu/þ þiñ elstulega hiartans Son/
z hefur mig leyst þra Dioplenum z
Daudanum/z eilípre Þyrerdæmmin-
gu/z lætur mig niotande vða eilípr
Saluhialpar/z hefur giort mig ad
þínu eigen Þerne / vegna þinnar
öndulegrar Mættunar Gæstu/
Þrættinn/ eg bið þig audmiuflega/
Þez mifer þinn N Ande/ þ huore
Kraft

Krapt z Verkan/ eg kúne alla mý-
na Ljþdaga ad lopa z dyrka þig/ ei
ljþlega/so sem su Barnkínd/húðria
þu hefur þrelfad/leyft z aptur ley-
pt þra eiljþū dauda/Greþ mjer san-
na Gudræfne/z ad eg elste þig z oft
est ap öllu hjarta/alla mýna Daga
z hape chriftelegā Kierleika til Na-
ungans/Kíen þu mjer ad gíora þad
stí þier vel þecknast/Leid þu mig a
þíñ Veg / Lat mig hapa Girnd z
Gífu til þíña Bodorda/ Beit mjer
og gíeþ þína Næd/ ad ep so kánu
verda/ ad eg rase edr þalle mý öllu
þyrer Slægd Dípuls z ap Breyft
leika mýns Nóllds z Blóds/þa gíeþ
ad eg vídurkíenne mýna Synd/gíore
ríetta z sáña Þóran/z ríse vpp apt
ur/ z klage ap Hjarta þyrer þier/þ
eg heþ mýsgíort/z í hía þier alleina
leite Nædar z Mýskunar/ Eins a-
laka

lqða/ so sem ein aum Barnkind/ sem
þar er nypueigen z hreinsud/ en jafn
snart gírer hun sig aptur vðlara z
ohreina. So kœm eg aptur til þân
mín himneske Fæder/ z bið/ ad þu læ-
ter þín blestada So þuo mínar Fœ-
tur/ z hreinsa mig ad nýu með sînu
Blode/ allt þar til þu stunder kœmst
þa þu mig vðleider af minne Grœp/
z þa eg kân dan Gynda z Benklei-
ða ad loþa þig zilþlegá/ Amen.

ÞV Neilagur Unde/ sattu Gud
ad eilípu/ Ap þu ad mig mæ er eck
ert goit/ huorke i Bilianum nie hell-
dur i mœttenum/ Og ep eg skal nock
ud goit þullkœmna/ þa verdur þ ad
kœma þar opā ad þra þier/ Þig bið
eg af sîku mínu Niarta/ ad þu siert
mitt Líp/ mín Styrður/ mín Leidst-
ye/ Þig bið eg ad styrta z stœrna mi-
er/

er/z giöra mig heilagan/Ref i burt
þra miet Anda Metnaar z Dramb
seme/Gieþ miet ein Inſelatan z hog
varan Hug/og gott Siñe/Upmædu
allar vond^u hugreſingar z Strinder
z Fueti i miet þyna brekande caſt z
Elſku/Bardveit mig þ Keide z heþ
ndargirnd/z gieþ miⁿ Polenmæde z
Langlundargied/i öllum mǫnnu Mót
gange. Gieþ miet algiörðan Kiet
leiſa til Ráuigans/ Taþ þra miet
Suik z Underperle/Agirnd z allan
Sim/z Buſſorg/ſeim ſtemur ap A
hyggju þſſa Lǫps næringar/mig öllu
öðru Løſtu z Lytu/og öllu þui öðru
þ þier er i móte. Nrenſa þu mig/
helga þu mig / ſo ad eg mætte ve
ra þitt Muſtere/ z verdugur
Dwſtadur eilǫplega/
Amen.









